REPUBLICA ARGENTINA

PANORAMA MINERO

UNA ORGANIZACION PERIODISTICA AL SERVICIO DE LA MINERIA ARGENTINA

AÑO XXXII / EDICION N° 362 - DICIEMBRE DE 2009 - ISSN 0325 - 7207



ANUARIO 2009

III EXPO 2010

III Exposición Internacional

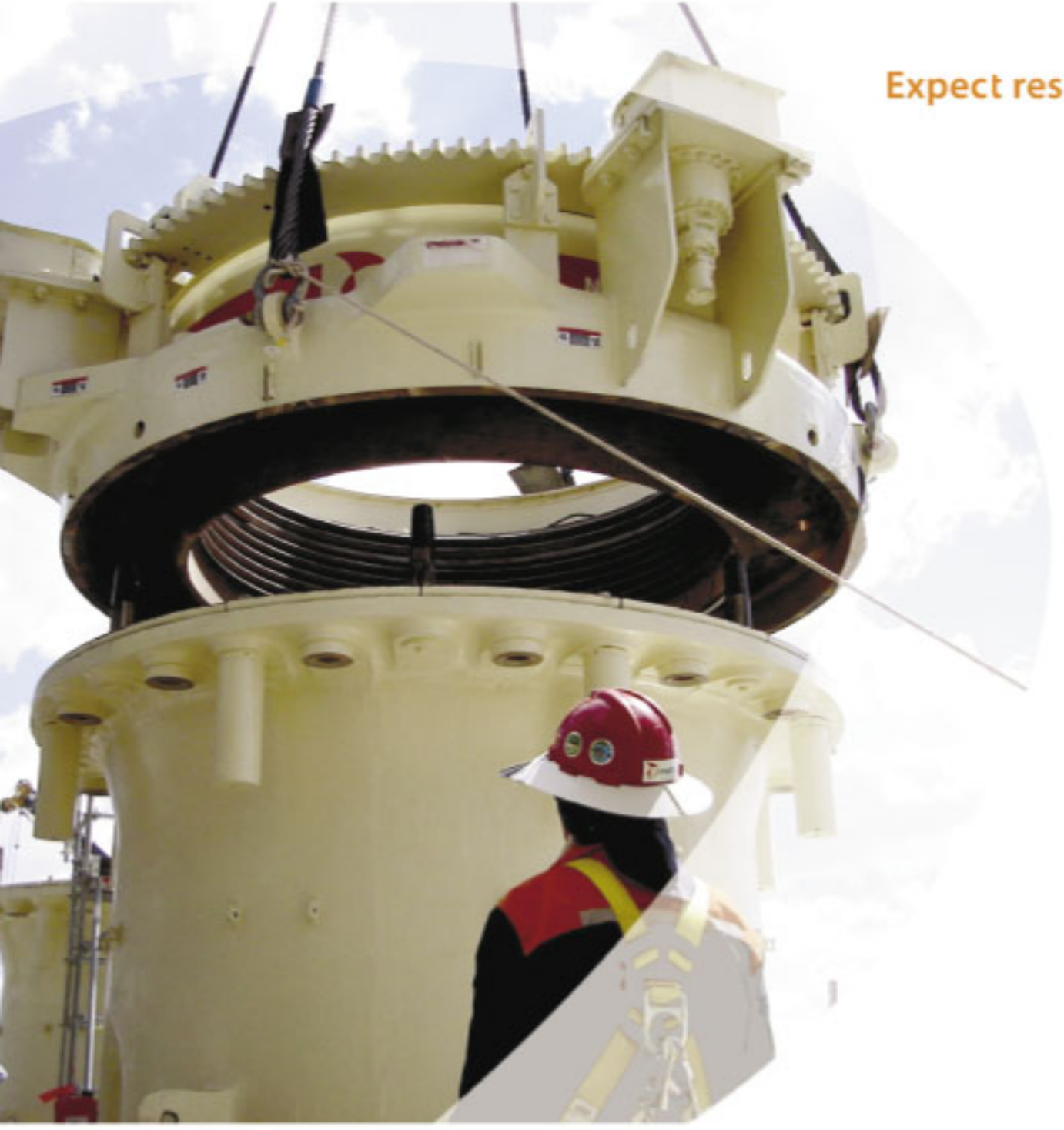
San Juan Factor de Desarrollo de la Minería Argentina

Organizado por PANORAMA MINERO

Ciudad de San Juan - República Argentina

www.sanjuan-minera.com.ar

2, 3 y 4 de Junio 2010



Expect results

Expect results

Esta es nuestra promesa a nuestros clientes y la esencia de nuestra estrategia. Es una actitud que compartimos globalmente; nuestro negocio es entregar resultado a nuestros clientes, para ayudarlos a alcanzar sus objetivos.
Espere resultados.

DIRECCIÓN: VIAMONTE 783, 5° PISO, (1053) CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, TELÉFONO: +54 11 4836 2006

metso minerals

www.metsominerals.com


País


Comunidad


Medio ambiente


Futuro

MINERA ALUMBRERA
YMAD - UTE

Liderada por

xstrata
copper

Minera Alumbrera recertificó su Sistema de Gestión Ambiental bajo normas ISO 14001.

Comprometida con el cumplimiento de la legislación, de los máximos estándares ambientales y con los principios del desarrollo sostenible, **Minera Alumbrera** marcó una nueva forma de hacer minería en la Argentina. Hoy emplea a 11.000 argentinos en forma directa e indirecta, generando significativos aportes económicos y beneficios sociales que promueven el desarrollo del NOA y la Nación.

La certificación abarca la planta de lixiviación, el mineraloducto y las instalaciones portuarias.



FINNING - REEDRILL

UN NUEVO EQUIPO QUE ABRIRÁ MÁS OPORTUNIDADES

Perforadoras Reedrill, líderes mundiales en el mercado de las perforadoras, le asegurarán soluciones de excelente calidad y le entregarán:

- Todos los diámetros de perforación.
- Alto rendimiento.
- 21 años de experiencia en perforación minera.
- 100% norteamericano con 70 años de liderazgo en el mundo.
- Tecnología de punta.
- Versatilidad en el manejo.

MINERÍA EN GRANDE





0 810 555 0832 | www.finning.com.ar

FINNING CAT



SOULE S.A.C.e I.

Materiales Eléctricos

- Ofrecemos una extensa variedad de productos de alta calidad, asesoramiento técnico de excelencia y servicios que derivan de un compromiso hacia la satisfacción del cliente
- Proveedor para la Industria, Petróleo, Gas y Mineria

Schneider Electric · ZOLODA · LCT · SIEMENS

CEAG Sicherheitstechnik GmbH · Marlew Conductores Eléctricos · OMRON · GEWISS electricidad amiga

COOPER Crouse-Hinds · SCAME electrical solutions · PRYSMIAN CABLES & SYSTEMS

Av. Montes de Oca 1879 (C1270ABF) Capital Federal
Tel.: +5411 - 4302-0017/18/19/10 - Fax: +5411 4301-7252
e-mail: soule@soule-electric.com.ar - ventas@soule-electric.com.ar
www.soule.com.ar

Contamos con la Norma de gestión de Calidad ISO 9001

ISO 9001:2000 · DNV · EMPRESA CERTIFICADA

ECO MINERA S.A. *Excelencia en servicios mineros*











PERFORACIONES

- Sistema Aire Reverso (RC)
- Sistema Diamantina (DDH)
- Sistema Convencional
- Entubacion Simultanea con Sistema Tubex
- Construcción de Pozos de Agua y Monitoreo.

MOVIMIENTOS DE SUELOS

- Construcción , Mantenimiento de Caminos y Plataformas
- Obras de Infraestructura
- Voladura de Hielo y Roca
- Alquiler de Equipos

ECO MINERA
MINING SERVICES ARGENTINA

Av. Paula A. de Sarmiento 481 - Sur (5400) - San Juan - Argentina
Tel: (0054)264-4280412 / Fax: (0054) 264-4280430 - Gcia. Comercial: (0264) 15-661-7358
comunicaciones@ecominera.com.ar - www.econminera.com.ar

TRANSPARENCIA Y COMPROMISO









PROGRAMA DE MONITOREO PARTICIPATIVO CON LA COMUNIDAD

Desde el año 2006 Barrick viene cumpliendo con el programa de Monitoreo Participativo con representantes elegidos por las comunidades de Jáchal e Iglesia que son capacitados y entrenados para tomar muestras de agua en los lugares que ellos elijan.

Los resultados son ampliamente satisfactorios para ambas partes. Para la comunidad porque comprueba de manera directa y personal, los estándares medioambientales con los que trabaja la mina y para Barrick, porque una vez más ha trabajado de manera exitosa con la comunidad y compartido una experiencia de participación ciudadana con fructíferos resultados.

Somos la primer empresa minera en la Argentina que hemos certificado los más altos estándares de excelencia internacional en la protección del medio ambiente con la obtención de las normas ISO 14.001 para nuestro sistema de gestión ambiental, de manera integral para toda su operación Veladero, lo mismo que el Código Internacional de Manejo del Cianuro, que garantiza las mejores prácticas recomendadas por Naciones Unidas para el uso de este producto.

ISO 14001 BARRICK

CÓDIGO INTERNACIONAL DE MANEJO DEL CIANURO

BARRICK
Minería Responsable

SOMOS BARRICK Y NUESTRO TRABAJO ES LA MINERÍA RESPONSABLE

SEW EURODRIVE



Planta CORDOBA
Ruta Nacional 19 - Manzana 97 Lote 5
(X5125) Malvinas Argentinas
Tel.: 0351 - 4900010 / 4900020
sewcor@sew-eurodrive.com.ar

Filial MENDOZA
Ayacucho 760
(M5500DOE) Mendoza
Tel.: 0261 - 4300060
sewmen@sew-eurodrive.com.ar

Filial SANTA FE
Mendoza 3243
(S2002PCA) Rosario
Tel.: 0341 - 4360282
sewros@sew-eurodrive.com.ar

Filial TUCUMAN
Balcarce 609
(T4000IAM) S.M. de Tucumán
Tel.: 0381 - 4004569
sewtuc@sew-eurodrive.com.ar

Filial BAHIA BLANCA
O'Higgins 95 - 1er Piso A
(B8000IWA) Bahía Blanca
Tel.: 0291 - 4517345
sewbb@sew-eurodrive.com.ar

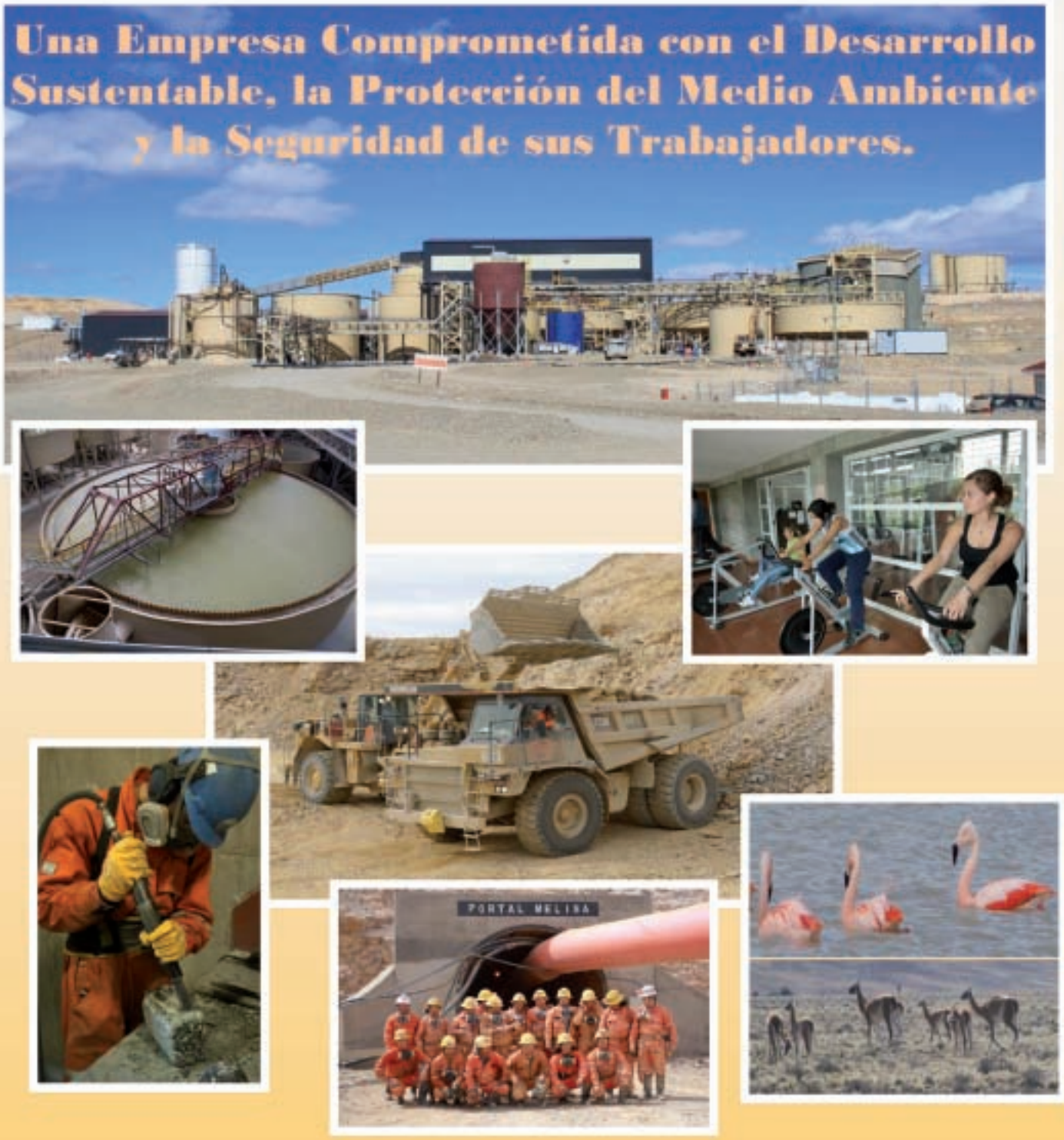
Filial COMAHUE
Puerto Rico 1885 - Cipolletti
(R8324IOE) Río Negro
Tel.: 0299 - 4781290
sewcomahue@sew-eurodrive.com.ar

SEW EURODRIVE

SEW-EURODRIVE ARGENTINA S.A.
Centro Industrial Garín
Ruta Panamericana Km. 37.5 - Lote 35
(B1619IEA) Garín - Prov. de Bs. As. - Argentina
Tel.: 03327 - 457284 (líneas rotativas)
Fax: 03327 - 457221
sewar@sew-eurodrive.com.ar
→ www.sew-eurodrive.com.ar

Mina Manantial Espejo

MINERA TRITON ARGENTINA S.A



Of. De Relaciones Institucionales
Roca y Luis Sánchez
Gobernador Gregores (9311)
Gob. Gregores
Santa Cruz –Argentina
Tel/Fax 054-02962
491186 / 491313 / 491923 / 491924

Of. de Mina, Operación y Administración
Yacimiento Manantial Espejo
Kilómetro 55 desde
Ruta Provincial N° 25
Santa Cruz –Argentina

www.mineratriton.com

InternationalCargo
FREIGHT FORWARDER

UNA EMPRESA DE SOLUCIONES LOGÍSTICAS INTEGRALES AL SERVICIO DE LA MINERÍA

- Nuestra experiencia, su mayor seguridad.
- Respuestas inmediatas a cada una de sus necesidades.
- Desde 1999 en la gran minería garantizando la satisfacción de nuestros clientes.
- International Cargo S.A., una empresa comprometida con el desarrollo minero en la Argentina.

Solidez • Confiabilidad • Seguridad • Compromiso • Responsabilidad • Liderazgo



International Cargo S.A. es una de las compañías con mayor experiencia en cargas aéreas. Líder indiscutido en el sector de cargas marítimas y proyectos mineros.

INTERNATIONAL CARGO S.A.

Cerrito 146 - Piso 10
C1010AAD, Ciudad Autónoma de Buenos Aires
República Argentina
Tel: (5411) 4384 5555 / Fax (5411) 4383 2332

intlcargo@intlcargo.com.ar
www.intlcargo.com.ar

AÑO XXXII - EDICION N° 362 - DICIEMBRE DE 2009
ISSN 0325 - 7207

PANORAMA MINERO

UNA ORGANIZACIÓN PERIODISTICA AL SERVICIO DE LA MINERIA, EDITADA POR:

P.M. Servicios Empresarios: Viamonte 2146 5º "A"
(C1056 ABH) - Buenos Aires - República Argentina
Tel./Fax: (54-11) 4952-1117 / 6097 - 4953-1449

informes@panoramaminero.com.ar

www.panoramaminero.com.ar

DIRECTORA PROPIETARIA: María Celeste González
cgonzalez@panoramaminero.com.ar

ADMINISTRACION: Elena Figueroa Salas
mgonzalez@panoramaminero.com.ar

DIRECCIÓN PERIODISTICA:
Dr. Alejandro Colombo
acolombo@panoramaminero.com.ar

DEPARTAMENTO DE REDACCIÓN:
Denise De Olivera
periodismo@panoramaminero.com.ar

PUBLICIDAD: Lic. Luis Alberto Uzal
luzal@panoramaminero.com.ar

DEPARTAMENTO EVENTOS: Lic. Mercedes Rodríguez

PROMOCIÓN Y MARKETING: Patricia Lyons

LOGÍSTICA Y DISTRIBUCIÓN: Catalina Figueroa

DISEÑO GRAFICO: Diego Casale

CONSEJO ASESOR
Abogados: Dr. Edmundo F. Catalano;
Dr. Pedro Arieu
Geólogos: Dr. Victor Ramos;
Dr. Jorge Patricio Jones;
Ing. de Minas: Ing. Hugo Nielson
Empresarios: Carlos P. Calvo;
Dr. Hernán Celorrio;
Lic. Ricardo D. Martínez;
Lic. Guillermo Re Kuhl
Consultores: Lic. Alejandro D'Agostino
Lic. Daniel Meilán

CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL
Chile: Ing. Edmundo Tulcanaza
Dr. Sergio Hernández
Perú: Dr. Guillermo Albareda - Abogado

CORRESPONSALES:
Jujuy: Liliana Alfaro.

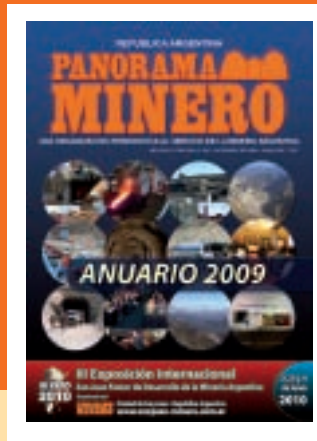
Dirección y Administración: PM Servicios Empresarios S.R.L. Viamonte 2146 5º "A" (C1056 ABH) - Buenos Aires Argentina - Suscripciones: Argentina: $280.- + IVA. Exterior: U$S 200 + Gastos de envío (que varían según el país). Panorama Minero es una revista de opinión e información minero-industrial. Con registro de propiedad intelectual N° 91709. Afiliada a APTA. Circula entre profesionales de todas las industrias de base mineral, empresas en general, organismos del Estado, institutos y centros de investigación, universidades, representaciones diplomáticas y proveedores de máquinas y equipos, Nacionales y Extranjeros.

Las opiniones vertidas en esta edición no reflejan necesariamente la opinión del Editor.

Sumario



Editorial	*pág. 13*
Despidiendo 2009 y esperando 2010	*pág. 14*
La Transformación sanjuanina	*pág. 16*
Las estrategias mineras de Salta	*pág. 26*
Balance de la minería en Jujuy	*pág. 30*
La consolidación de San Juan durante 2009	*pág. 38*
Buenos vientos para la minería salteña	*pág. 40*
De la cima a la sima	*pág. 42*
La consolidación de Minera Aguilar	*pág. 46*
ANUARIO 2009	*pág. 48*
Una recuperación más rápida de lo esperado	*pág. 122*
MCC Minera Sierra Grande S.A. concreta importantes avances	*pág. 124*
Minera Aguilar obtuvo tres estrellas del sistema NOSA	*pág. 128*



EDICION Nº362
DICIEMBRE 2009

Nota de Tapa
ANUARIO 2009
PANORAMA MINERO





ANUARIO 2009 - Pag. 48

La Justicia volvió a corroborar que Minera Alumbrera no contamina	*pág. 132*
La ilegal zonificación minera de la Provincia de Santa Cruz	*pág. 134*
Nuevo General Manager de Emerson Process Southern Cone	*pág. 140*
La relevancia del mantenimiento predictivo	*pág. 144*
CASE interesado en acompañar a la minería	*pág. 146*
Primer Empresa de Transporte Signataria del ICMI1 en Argentina - CRUZ DEL SUR	*pág. 148*
Nuevas autoridades en la CAEM	*pág. 154*
Finalizó la gira de lanzamiento del nuevo Volvo FH, el camión más seguro del mercado.	*pág. 156*
Estudiantes aprenden sobre manejo sustentable	*pág. 158*
"Transformar los servicios en soluciones" - SCANIA ARGENTINA	*pág. 160*
Cotización de minerales y metales	*pág. 166*

Despidiendo 2009 y esperando 2010 - Pag. 14

Se aleja 2009, y al momento de hacer un balance hay que informar que siempre hay puntos a favor y puntos en contra.

Distinciones

Premiada como "Mejor Revista Técnica Independiente" de la República Argentina ***- 1997 -***

Galardonada con el "ARCO EUROPA A LA CALIDAD Y PRESTIGIO PERIODISTICO" -Francia ***- 1999-***

Premio APTA - RIZZUTO a sus Contenidos Periodísticos ***- 2003 -***

Premiada como "Mejor Revista Técnica Independiente" de la República Argentina ***- 2006 -***

Premio APTA - RIZZUTO a sus Contenidos Periodísticos ***- 2007 -***

Premio APTA - RIZZUTO a sus Contenidos Periodísticos ***- 2008 -***

Mayor productividad
en Minería y Construcción



Excavando un túnel pequeño o grande,
realizando una explotación de corte y relleno de minería subterránea,
voladuras de banqueo o perforaciones profundas de barreno,
nuestro objetivo es que en todas sus aplicaciones
usted obtenga la mejor productividad al más bajo costo.
Con productos innovadores, soporte técnico especializado
y presencia local, le acercamos las soluciones más competitivas
en Minería y Construcción.

Comprometidos a mejorar la productividad

Atlas Copco Argentina S.A.C.I.
Juncal 2869 - B1640GRE Martínez, Bs. As. Arg.
Tel.: +54 (0)11 4898-4100 - Fax: +54 (0)11 4717-0227
www.atlascopco.com.ar

Atlas Copco

UN RECURSO MINERAL QUE CONVOCA A LA INTEGRACION

El litio es un mineral poco conocido en nuestro medio, aunque desde hace un buen tiempo se explota en nuestro país. Precisamente, el Salar del Hombre Muerto que está ubicado en la provincia de Catamarca y que se caracteriza por contener salmueras ricas en litio es el yacimiento de donde se realiza la extracción de este mineral.. El Salar del Hombre Muerto no es un proyecto de minería tradicional, Es, por sus contenidos de litio, lo que hoy llaman “El boom del futuro para el desarrollo automotriz”.

Lo importante es saber que América del Sur es la región que posee las reservas más importantes a nivel mundial de distintos minerales de valor estratégico. En el caso del litio, tres países son poseedores: Bolivia, Argentina, Chile que conforman el triangulo más importante y el más atrayente, en la actualidad, por ser poseedores de un mineral que ha comenzado a ser requerido por las exigencias de la evolución que tiene la humanidad.

Bolivia cuenta con un potencial conocido como la reserva más extraordinaria: El 50% de las reservas mundiales y que junto a Argentina y Chile se convierte en la región más atrayente para la obtención de minerales de litio. Chile posee importantes reservas en el desierto de Atacama donde se trabaja más decididamente haciendo posible la participación de este país en el mercado internacional.

Argentina tiene en el Salar del Hombre Muerto un yacimiento importante que viene trabajando desde el año 1998. Está ubicado al norte de la provincia de Catamarca en el límite con la provincia de Salta, en el Departamento de Antofagasta de la Sierra, a 4 mil metros sobre el nivel del mar y los trabajos de producción lo realiza la empresa Minera del Altiplano S.A.

Según los informes que provienen del Anuario Minero de EE.UU. (US Minerals Yearboook), “las propiedades del litio lo convierten en el material más atractivo para baterías e informa, a su vez, que las baterías de litio poseen un enorme potencial de crecimiento sostenido y, pese a que, aún, quedan por resolver algunas cuestiones se están desarrollando nuevas tecnologías alrededor del litio”.

En principio, el mercado de baterías de litio ha ido creciendo a razón de un 20% anual durante los últimos años, según nos señala el informe de referencia y de acuerdo con lo manifestado por las empresas automovilísticas, la demanda superará la oferta en los próximos 10 años. Las compañías, especialmente las japonesas, muestran su gran interés por llegar a acuerdos con los países productores, con el propósito de asegurar una permanente oferta en los mercados.

Siguiendo la visión que se tiene de los procesos de desarrollo regional, la situación del litio se presenta como el mineral que convoca a plantearse la necesidad de encontrar los caminos de la integración que faciliten el aprovechamiento racional de este importante recurso, dando paso a la coordinación mucho más definitorio para asegurar el progreso de la región. Consecuentemente, estamos frente a un nuevo desafío en el largo camino por superar las difíciles circunstancias en que se encuentran las regiones cordilleranas donde las más diversas comunidades esperan una oportunidad para encontrar las soluciones a sus males, enunciados frecuentemente como la pobreza, la falta de trabajo que se logra con el aprovechamiento de los recursos que los tiene a la mano. Sólo hace falta una política que permita poner en marcha proyectos mineros que son los que generan un proceso de cambio.

Despidiendo 2009 y esperando 2010

Se aleja 2009, y al momento de hacer un balance hay que informar que siempre hay puntos a favor y puntos en contra.

El comienzo de la producción de Gualcamayo (San Juan), Manantial Espejo (Santa Cruz), Sierra Grande (Río Negro) y Pirquitas (Jujuy) han sido importantes hechos que marcaron el año que se aleja.

Un importante hito fue el anuncio de la construcción del proyecto Pascua-Lama por parte de Barrick Gold en la provincia de San Juan y en la III Región de Chile, así como el comienzo de la construcción misma a fines de 2009. También en la provincia de San Juan, el proyecto Casposo inició sus actividades de construcción.

Los proyectos que comenzaron producción y construcción que se mencionaran anteriormente nos demuestran el amplio abanico geográfico de la industria minera argentina, extendiéndose de norte a sur desde la inhóspita Puna, pasando por la región de Cuyo y finalizando en la Patagonia Austral. Estas realidades tienen un denominador en común que es el desarrollo de actividades sustentables, a través de la generación de puestos de trabajo directos e indirectos, creando riqueza para las comunidades, y respetando y velando por el medioambiente.

Otros importantes hechos han sido la Declaración de Impacto Ambiental obtenida por parte de Potasio Río Colorado; el comienzo del proyecto de minería subterránea de Cerro Vanguardia; los ochenta años ininterrumpidos de la Compañía Minera Aguilar; la recertificación de la ISO 14.001 por parte de Minera Alumbrera Limited; el inicio de la producción de fluoruro de litio de Minera del Altiplano, y la ampliación de capacidad productiva de Cefas S.A. Todo lo afirmado en el marco de una realidad que es la RSE – Responsabilidad Social Empresaria.

La recuperación económica de los minerales y metales luego del terremoto generado a fines de 2008 y que se extendió hasta comienzos de 2009 demostró que la industria minera se encuentra con las defensas bien altas: los minerales y metales recuperaron una gran parte de esa cotización, y para fines de 2009 superaron los valores del mismo período de 2008.

Sin duda alguna que una de las estrellas del año pasado fue el oro, cotizando en valores muy poco imaginados, con cifras del orden de US$1.220/oz., y estableciendo un promedio anual superior a los US$950/oz., que demuestran que el metal dorado goza de una salud mucho más que fuerte, y que ha sido la mejor alternativa de inversión en 2009.

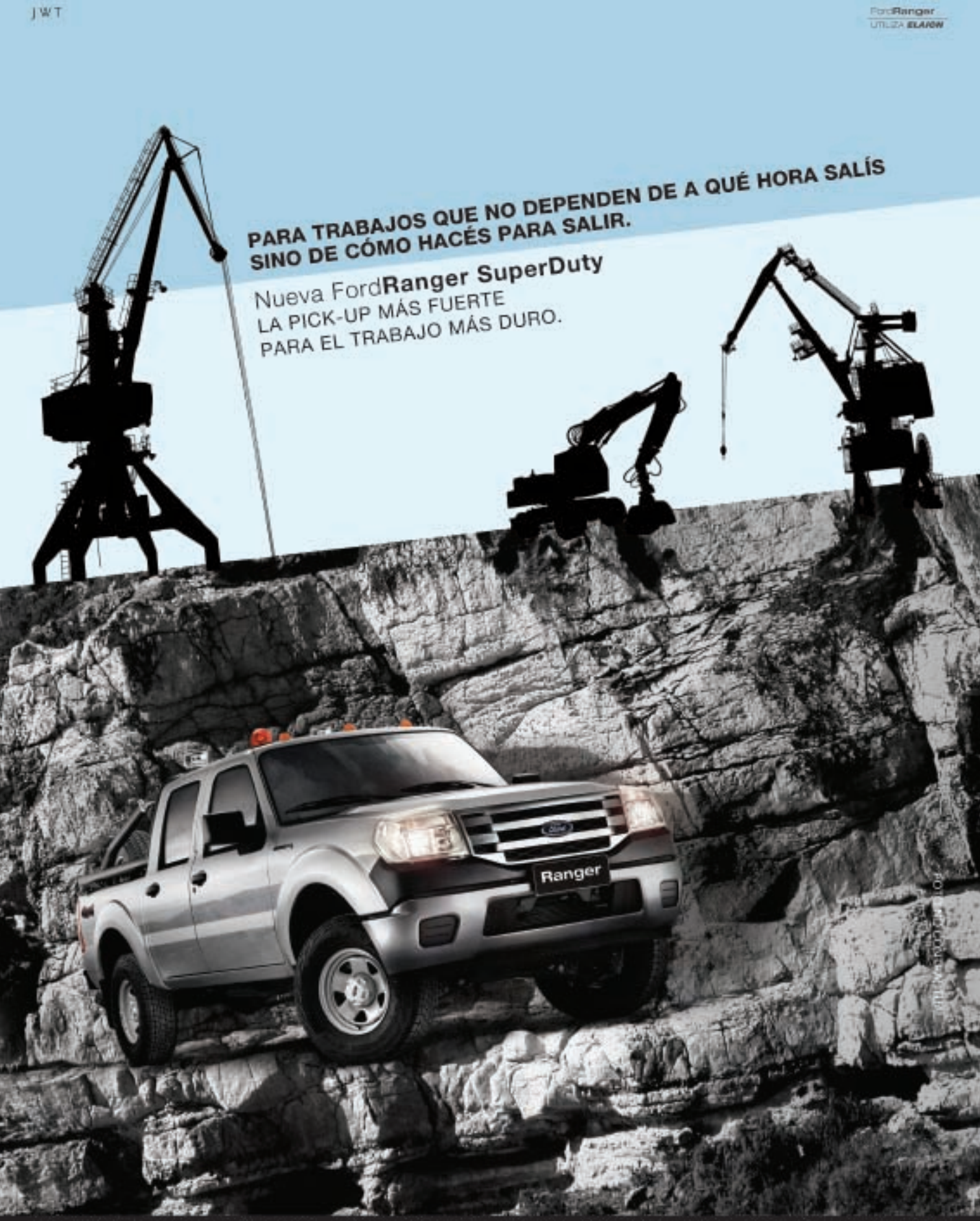
Siempre hay un lado negativo, y el principal factor de ello han sido los ataques indiscriminados por parte de personas con poco –o nulo- conocimiento de lo que es la industria minera, que solamente buscan generar fantasmas donde no los hay. Estos individuos son los que aparecen en medios masivos de comunicación disparando con munición gruesa, y que luego rechazan cualquier forma de debate.

La minería no se desarrolla en las cercanías de centros urbanos, y tampoco en las llanuras pampeanas. Es por ello que ofende que se ataque la principal fuente de recursos y crecimiento para las provincias andinas como es la minería.

A fines de 2009 no había “signos de mejora” en la realidad minera de provincias como Córdoba, Chubut, La Pampa, Tucumán, Río Negro, San Luís y Mendoza.

Seguramente que 2010 tendrá que encontrar al sector minero argentino más unido e integrado que nunca, demostrando que esta digna actividad como la minería no tiene nada que ocultar, y de la cual no hay nada que temer.





ABS EN LAS CUATRO RUEDAS • DOBLE AIRBAG • AMORTIGUACIÓN BLINDADA ANTIPIEDRA • SUSPENSIÓN TRASERA REFORZADA CON AMORTIGUADORES EXTERNOS AL CHASIS • BARRA ESTABILIZADORA • CAPACIDAD DE CARGA 1.000 KG. • BUTACAS INDIVIDUALES • AIRE ACONDICIONADO

RAZA Ford FUERTE

Nueva FordRanger
En el campo se nace todo terreno

FordPosventa

Seguí moviéndote Ford

La Transformación sanjuanina

La actividad minera representa hoy sin lugar a dudas, el sector productivo e industrial más dinámico y pujante de la economía provincial.



Por Felipe Saavedra
Secretario de Estado de Minería de San Juan

La culminación de un año más, sobre todo cuando se relaciona con la gestión de Gobierno, siempre representa una instancia ideal para realizar un balance de todo lo realizado. Y en este sentido, aunque por la propia dinámica que imponen las responsabilidades de gobierno, siempre queda esa especie de sana sensación de que pudo haberse hecho algo más, la verdad es que el balance de lo realizado en nuestra provincia en este año, no deja de ser altamente tranquilizador, auspicioso y satisfactorio.

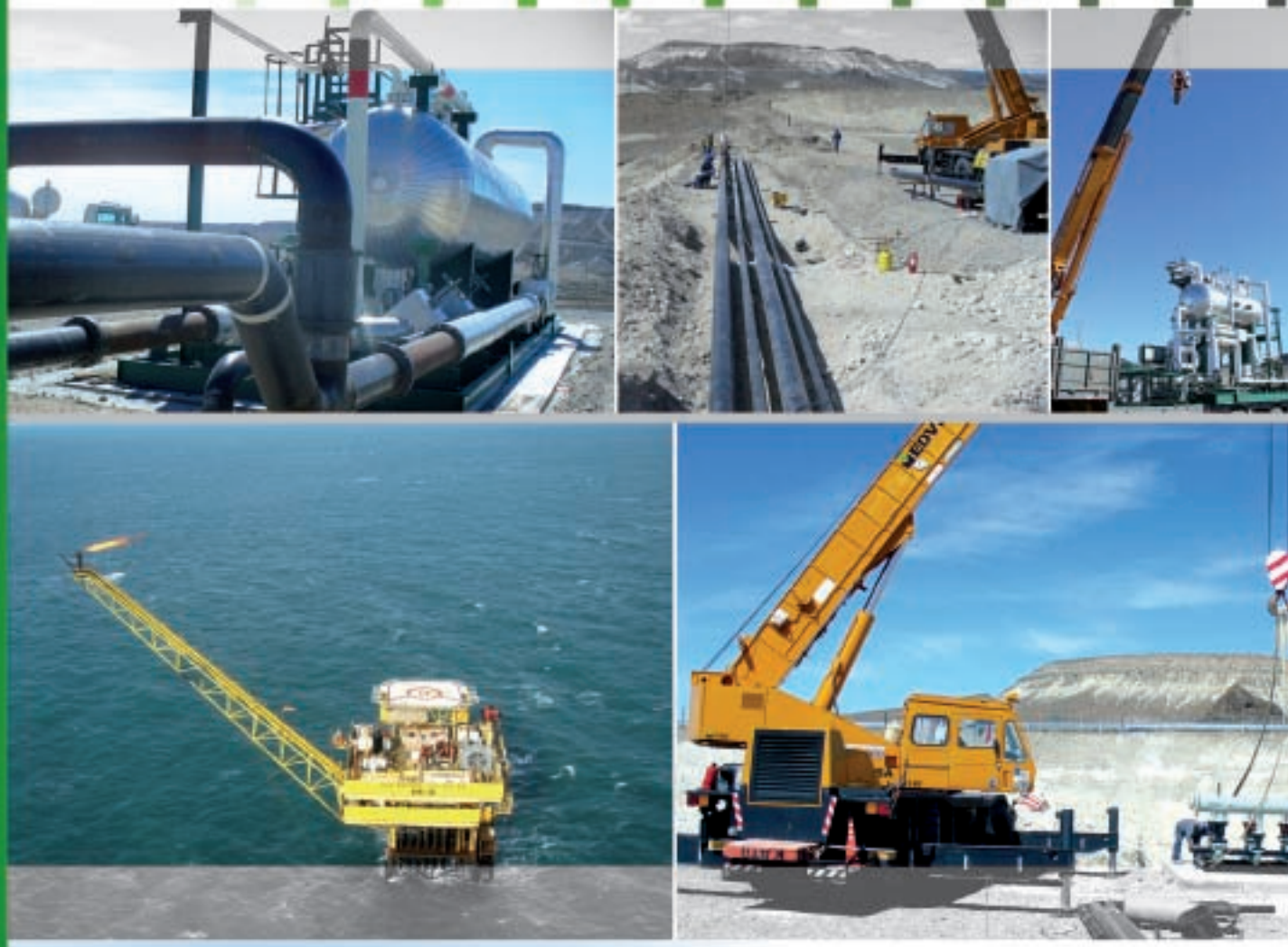
Manifiesto esto porque desde el mes de octubre el año 2003, momento en que el Sr. Gobernador Ing. José Luis Gioja se hizo cargo de su Primer Periodo de Gobierno, nuestra provincia

"Existen 2.510 propiedades mineras, de las cuales 1.810 se encuentran asociadas a la existencia de minerales metalíferos y las 700 restantes a minerales No metalíferos".



Mina Veladero - Provincia de San Juan

Trabajamos con energía para hacer grande al país.



Somos una empresa de ingeniería, construcción y servicios con un alto grado de flexibilidad, compromiso y experiencia en la ejecución de obras de alta complejidad en el lugar que se requiera.

EDVSA
ELECTRIFICADORA DEL VALLE S.A.

NEUQUÉN | COMODORO RIVADAVIA | RÍO GALLEGOS | SAN JUAN | LAS HERAS | RÍO GRANDE

www.edvsa.com

viene experimentando una profunda transformación. Una transformación que se consolida año tras año y que se relaciona con políticas de estado estratégicas, previsibles y de largo plazo, que han tenido la virtud de sustentar todo nuestro desarrollo y crecimiento socio económico en la existencia de cuatro ejes fundamentales: la infraestructura, el turismo, la agroindustria y la minería.

En este contexto todo lo que se ha generado como Desarrollo Minero, ha creado una bisagra que nos permite hablar con absoluta certeza de que en nuestra provincia existe un antes y un después de la implementación de esta Política de Estado para la actividad minera.

Tal es la magnitud del impacto económico producido en estos últimos 6 años por todo nuestro sector minero, que San Juan no solo gravita desde la potencialidad de sus recursos y desde la importancia que reviste su reconocido y probado potencial geológico – minero, sino porque trasciende en el orden nacional como internacional, luego de consolidarse como la provincia minera más importante, de toda la República Argentina.

Este desarrollo que después de muchas décadas de desesperanza ha permitido terminar definitivamente con periodos eternos de frustración, ha hecho posible que el desarrollo de una "Nueva Minería", moderna, innovadora, económicamente sustentable, ambiental y socialmente sostenible y responsable, haya contribuido a generar más oportunidades, más inclusión social, más trabajo y bienestar, es decir, una forma de desarrollo, progreso y bienestar, cuya fortaleza y proyección se plasma muy sintéticamente en los siguientes hitos e indicadores.

POTENCIALIDAD DEL RECURSO MINERO

Los trabajos de reordenamiento y actualización del Padrón Minero realizados en la actual gestión de gobierno, permiten afirmar que existen 2.510 propiedades mineras, de las cuales



Mina Gualcamayo - Proviincia de San Juan

"La producción de minerales metalíferos proyectada para este año, alcanzará un valor aproximado de 2.700 millones de pesos".

1.810 se encuentran asociadas a la existencia de minerales metalíferos y las 700 restantes a minerales No metalíferos. Esta combinación de derechos mineros es el resultado de un extenso e intenso programa de exploración, que en un 80% se ha concentrado en la alta cordillera y en un 20%, en la precordillera sanjuanina. Cabe señalar que los trabajos exploratorios de alta cordillera, han permitido a través de acuerdos que han hecho efectiva la real integración Argentino – Chilena, desarrollar en forma conjunta algunos proyectos de carácter binacional entre los que se encuentran: Pascua – Lama, Pachón, Amos – Andrés; Las Flechas y Vicuña.

POTENCIALIDAD DE LA ACTIVIDAD MINERA

Desde el inicio de nuestra gestión de gobierno y con relación a los recursos mineros metalíferos, se han puesto en producción los Proyectos de clase mundial Veladero y Gualcamayo. En el mes de octubre se ha dado inicio a la construcción del Proyecto Casposo y junto a los representantes de la empresa operadora y las autoridades nacionales, esperamos anunciar antes de que concluya el presente año el inicio definitivo de la etapa de construcción del Proyecto Binacional Pascua – Lama.

Por otra parte, junto al Proyecto Pachón que está definiendo su factibilidad técnica económica, se suman más de 150 proyectos mineros que se encuentran en diversos grados de avance, en sus respectivas etapas de prospección o exploración y con sus correspondientes Informes de Impacto Ambiental aprobados por la Autoridad Ambiental Minera.

Con relación al sector minero no metalífero, productor de minerales industriales en bruto y elaborados y generador además, de una importante industria de base productora de cales, cemento, silicio, ferro silicio, carburo de calcio, carbonato de calcio precipitado, cerámica etc., nuestra provincia también ha dado pasos muy importantes. Tanto Minera TEA la mayor productora de cales de la Argentina y la Empresa CEFAS otra empresa también líder en el sector, inauguraron sendos Hornos de Calcinación, de la más alta tecnología. Estos hornos no solo permiten re-



Plylon®/EP Flexsteel®

Elija Cintas Transportadoras Goodyear.
Disminuye el costo por tonelada transportada y paradas por mantenimiento.

GOODYEAR
ENGINEERED PRODUCTS

Veyance Technologies Argentina
www.epdargentina.com.ar
infoargentina@veyance.com

ducir el consumo de energía en un 30% y ampliar la capacidad de producción instalada de cales en más del 20%, sino que permiten asegurar, que nuestra provincia seguirá proyectándose en el orden nacional como el mayor productor y en el orden internacional, como la mayor exportadora de cales. De igual forma, nuestra provincia sigue consolidándose como la única productora nacional de Calcita y Sulfato de Magnesio; como la mayor productora de Dolomita y Travertino; como la segunda productora de Calizas; como la primera productora de Cales Cálcicas y Dolomíticas de la más alta calidad; como la segunda productora de Mármol, Cuarzo y Talco y la tercera de Bentonitas, Arcillas Feldespatos y Micas.

Toda esta potencialidad, es la que ha permitido la conformación de un sector de empresas proveedoras de bienes, insumos y servicios que representan el segmento de la cadena productiva más importante que reconoce el sector minero del país y es quien nos alienta a seguir consolidando a la minería día a día, como una actividad económica primaria, básica y estructural.

INDICADORES DE PRODUCCION

Pese a los graves efectos provocados en el último cuatrimestre por la inesperada crisis económica financiera mundial, la producción de minerales industriales, rocas de aplicación y productos derivados, proyectada para este año 2009 rondará los 1.000 millones de pesos. Esta cifra, representa un aumento del 2,4 % en el valor de la producción, respecto del año 2007.

Por otra parte, la producción de minerales metalíferos proyectada para este año, alcanzará un valor aproximado de 2.700 millones de pesos. Si se considera que la producción de este sector en el año 2008 registró un total de 1.703.573.242,88, el incremento esperado en este escenario también de crisis, rondara el 57 % respecto del año 2008.

“A lo largo de todo el próximo año 2010, avanzaremos en aquellos aspectos y decisiones que permitan encadenar un virtuoso desarrollo productivo”.



Minera Tea - Provincia de San Juan

INDICADORES ECONOMICOS

Es importante recordar, que fue en el mes de octubre del año 2003 que el Ing. José Luis Gioja dio inicio a su primera Gestión de Gobierno. A partir de este nuevo escenario y a lo largo de estos fructíferos 6 años de gestión, los indicadores que reflejan el comportamiento de la actividad de todo el sector minero, nos permiten mostrar como conclusión que entre los años 2003 y 2009: la producción minera crecerá un 878%; que las exportaciones en este mismo periodo crecerán más del 4.160%; que la actividad minera en el año 2009 participará en algo más del 29% del Producto Bruto Geográfico Provincial y que las exportaciones de la Cadena Minera significarán el 65% del total de las exportaciones que realizará en el año 2009 la provincia de San Juan.

INDICADORES SOCIOECONOMICOS

Los indicadores productivos y económicos antes señalados, se han traducido en un impacto social que se ha materializado, en la generación de más de 45.000 puestos de trabajos directos e indirectos, proporcionados tanto por las empresas operadoras como por las más de 800 PyMes sanjuaninas, proveedoras de bienes, insumos y servicios etc., que le han aportado más de 800 millones de pesos al sistema financiero provincial.

Otros importantes beneficios que también aporta la actividad minera a la pro-



La mejor forma de volar a Toronto. Air Canada entretenimiento sin fin.

Gracias a los televisores de pantallas táctiles en cada asiento, en Air Canada disfrutará de hasta 300 horas de películas, música y programas de TV a su elección y al alcance de la mano, sin mencionar la cordial hospitalidad canadiense. Además ofrecemos excelentes conexiones a todo Canadá, Estados Unidos, Asia y Europa.

Cada viaje tiene algo extraordinario.
Comience el suyo en Air Canada.

Av. Córdoba 656, Ciudad de Buenos Aires.
Reservas e Informes: 0 800 444 2007



STAR ALLIANCE

AIR CANADA

*Air Canada operará vuelos nonstop de Buenos Aires a Toronto desde el 3 de diciembre de 2008 hasta el 31 de marzo de 2009. Sujeto a cambios.

vincia de San Juan, están representados por las regalías mineras, los derechos de explotación, los aportes al fondo especial para el desarrollo minero y las contribuciones a los fideicomisos públicos, comprometidos en las Declaraciones de Impacto Ambiental.

Tan significativo resultan estos ingresos, que permitirán desarrollar sustentablemente las comunidades, áreas y zonas donde se encuentran localizados los proyectos mineros. Estos ingresos están permitiendo desarrollar nuevos polos de desarrollo y nuevas alternativas de diversificación económica que contribuyen al objetivo mejoramiento de la calidad de viva y bienestar de nuestra población. Gracias a ello fue posible construir en otras obras, un acueducto de 20 Km y la remodelación de la Planta Potabilizadora del Departamento Jáchal, lo que permitirá suministrar agua de excelente calidad a toda la comunidad Jachallera, luego de 258 años de espera y resignación.



Proyecto Pascua Lama

"Representaremos la única y la primera provincia que comparte la puesta en construcción, de un proyecto como Lama - Pascua, que adquiere la connotación de ser el primer emprendimiento binacional que se reconoce a nivel mundial".

Otro de los beneficios socio económicos que la actual gestión de Gobierno ha requerido a todas las empresas mineras, es la aplicación de Fideicomisos. Estos Fideicomisos tienen como objetivo volcar una parte sustantiva de los beneficios que genera la actividad minera, al mejoramiento social, económico y ambiental de las comunidades donde desarrollan sus actividades productivas. Estos fondos serán aportados a lo largo de la vida útil – proyecto y serán destinados a proveer una infraestructura económica – social que contribuya a generar una integración territorial y un desarrollo armónico y sustentable, departamental y provincial. Como parte de los compromisos contraídos por estos Fidecomisos, se tiene previsto realizar lo siguiente:

1.- Respecto del Proyecto Lama – Pascua, la empresa operadora realizará un aporte de 70 millones de dólares que serán destinados en forma exclusiva y excluyente a la ejecución de obras de infraestructura (hidráulicas, salud, educación, agropecuaria) y al mantenimiento y mejora de la protección del Área de Reserva de Biosfera San Guillermo. La empresa operadora realizará adicionalmente otro aporte de 47,5 millones de dólares, a los efectos de colaborar en la construcción y puesta en operación de la Interconexión de la Línea Eléctrica San Juan - Jachál en 500 KV.

2.- Respecto del Proyecto Gualcamayo y al margen de las Regalías Mineras, la empresa operadora realizará un aporte del 1% durante los dos primeros años y del 1,5% desde el tercer año de producción, que será calculado sobre el Valor Bruto de Venta del metal obtenido. Este aporte será destinado a obras de infraestructura, que contribuyan de manera mensurable al desarrollo sostenible de la infraestructura existente. La empresa operadora aportó con carácter no reembolsable también, el Ciento por Ciento (100%) de los costos, incluidos impuestos, de la construcción de línea eléctrica en 132 KV "Tramo Jáchal – Huaco - Gualcamayo" y Estación Transformadora Completa Huaco en 132 / 13,2 KV.

3.- Respecto del Proyecto Casposo, la empresa operadora con independencia a las Regalías Mineras, realizara un aporte del uno por ciento (1%) durante los dos primeros años de producción y a partir del tercer año, del uno y medio por ciento (1,5%), del valor de facturación bruta total por la venta de los metales producidos. Este aporte será destinado a obras relacionadas con la salud, educación, agricultura, turismo, hidráulica y minería.













Una estructura sólida para una actividad poderosa

Ferma, estructura para estructuras: 250 empleados en todo el país y la planta de Esperanza de casi 10.000m2 dentro de un predio de 12.800m2, con última tecnología y certificación de normas de calidad ISO.

La fuerza y solidez que demanda la industria minera.

Ferma PROYECTOS MINEROS

FERMA S.A. Planta industrial: Kredder 2388, tel. 54+3496-420805 / 3080. Esperanza (Santa Fe).
Ciudad Autónoma de Buenos Aires: 54+1115 40698403, República Argentina.
info@fermasa.com.ar **www.ferma.com.ar**

Ferma® Sistemas Constructivos







En el contexto del Plan de expansiones y ampliaciones del Sistema Eléctrico Provincial, la empresa operadora aportará también con carácter no reembolsable, la cantidad de 14,5 millones de dólares destinados a la construcción de las obras: “Tramo Rodeo – Tamberías – Calingasta - Casposo”, “Estación Transformadora Completa Calingasta” y “Estación Transformadora Completa Rodeo”.

Con las obras eléctricas realizadas con los aportes de los Proyectos Gualcamayo y Casposo, se posibilitará eliminar los dos últimos puntos de generación aislada en la provincia de San Juan, con lo cual todos los Departamentos de la provincia estarán conectados al Sistema Provincial y Nacional de Energía.

DESAFIOS Y FUTURO MINERO

Con referencia a lo que hace específicamente a nuestra Gestión, yo no puedo dejar de manifestarle que como sanjuaninos tenemos una clara dimensión, de la forma en que ha venido progresando nuestro Desarrollo Minero. La minería que representa como lo afirmaba anteriormente el sector productivo e industrial más dinámico y pujante de nuestra economía provincial, es quien nos dará la posibilidad de mostrarnos el próximo año, como la única provincia que cuente con dos proyectos mineros de clase mundial en plena producción (Veladero y Gualcamayo) y dos proyectos también de clase mundial, en plena construcción (Lama – Pascua y Casposo). Representaremos también, la única y la primera provincia que comparte la puesta en construcción, de un proyecto que como ocurre con Lama - Pascua, adquiere la connotación de ser el primer emprendimiento binacional que se reconoce a nivel mundial.

Quiero expresarle en este contexto, que la posibilidad de poder contar con una gama de depósitos de minerales que conforman en la actualidad el potencial minero provincial más importante de la Argentina, no sólo nos ha creado la necesidad de promover decididamente el desarrollo de nuestros recursos mineros, sino que nos ha motivado a definir en el contexto de la gestión de nuestra propia Política de Estado, un Diseño Estratégico de Crecimiento y Desarrollo que a la luz de los resultados, pareciera ser el más importante y gravitante en estos momentos.

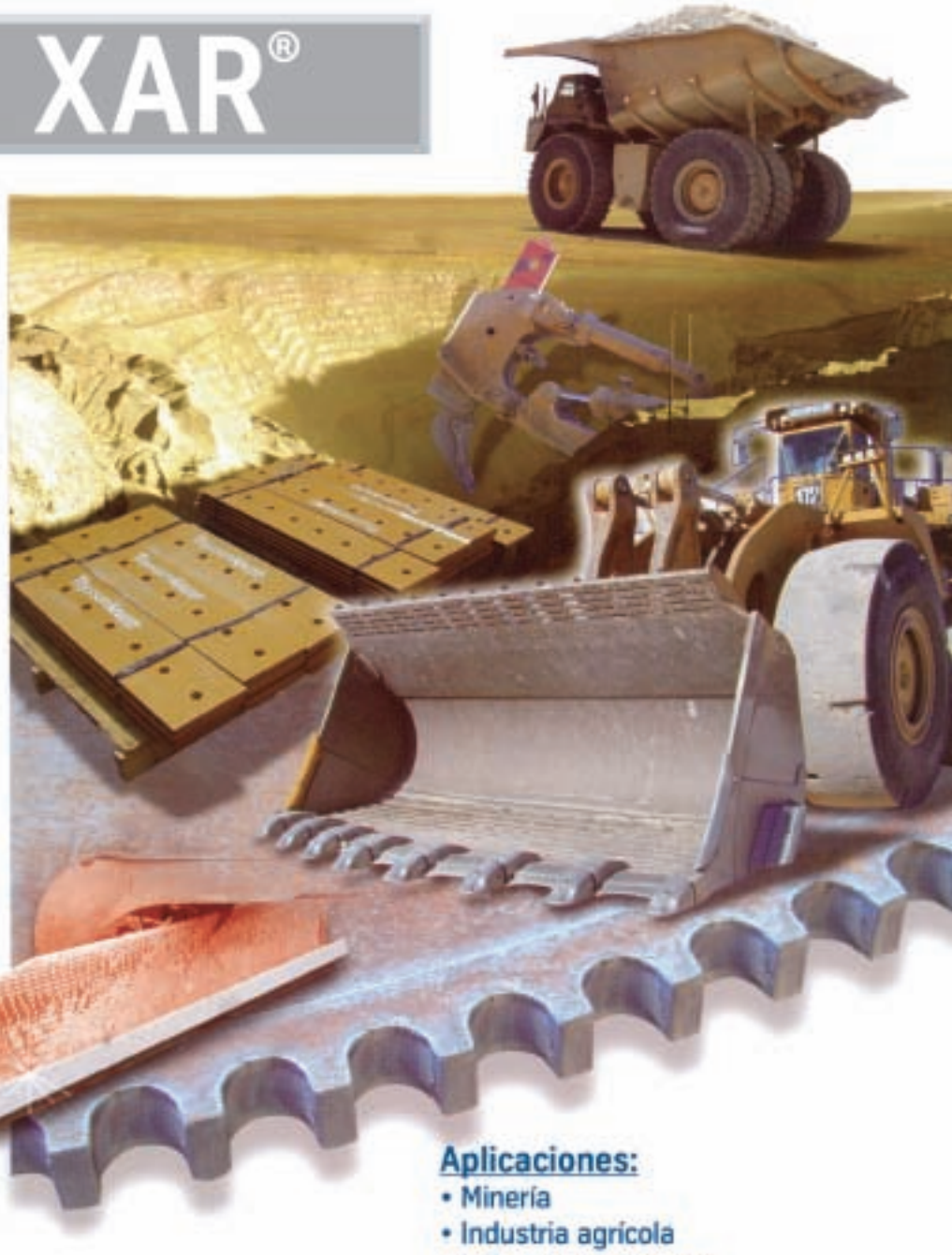
Todo esto es lo que en términos de futuro, nos conducirá a seguir optimizando y perfeccionando el aprovechamiento económico de nuestro potencial minero, con miras a consolidar a nuestra provincia, como la principal provincia minera de la Republica Argentina.

En este sentido quiero confesarle finalmente, que para todos los sanjuaninos este desafío, no representa un tema menor. Por esta razón a lo largo de todo el próximo año 2010, avanzaremos en todos aquellos aspectos y decisiones que permitan encadenar un virtuoso desarrollo productivo, que por al menos en un periodo de 50 años, permita a través de la consolidación de los distintos proyectos metalíferos y no metalíferos que se encuentran en estudio y evaluación, ir poniendo en valor la totalidad de nuestros recursos mineros.



CHAPAS ANTIDESGASTE

ThyssenKrupp high hard **XAR®**



ThyssenKrupp high hard **XAR® PLUS**

ThyssenKrupp high hard **XAR® 500**

ThyssenKrupp high hard **XAR® SUPRA**

ThyssenKrupp high hard **XAR® EXTRA**

Productos de ThyssenKrupp Steel AG Alemania

Propiedades:

- Alta resistencia a la abrasión
- Conformables en frío
- Buena soldabilidad
- Reducción de espesores a utilizar
- Proceso TN (Control de S garantizado)
- Mayor contenido de Cr (más resistente al desgaste)
- Incorporación de Nb (mayor resistencia al impacto)
- Estructura EXTRA FINA

Aplicaciones:

- Minería
- Industria agrícola
- Industria cementera
- Industria cerámica
- Movimiento de suelos
- Movimiento y conducción de cereales
- Maquinaria vial, asfalto y hormigón
- Industria forestal y celulosa

ThyssenKrupp Fortinox S.A.
Centro Industrial Garín • Rivadavia s/n, (B1619ADQ) Garín, Buenos Aires, Argentina.
Teléfono: (03327) 448000 • Fax: (03327) 44 8011 • E-mail: antidesgaste@fortinox.com.ar

Las estrategias mineras de Salta

El 2009 estuvo marcado por una importante campaña de difusión y apoyo a la actividad



Por Lic. Ricardo Salas
Secretario de Minería de Salta

En el ejercicio 2009, la Secretaría de Minería incrementó los sistemas de control de la producción, transporte de minerales y cumplimiento ambiental a efectos de asegurar una actividad sostenible y sustentable. Se llevaron a cabo 283 Inspecciones a concesiones mineras.

Se ejecutó una prudente campaña de divulgación, promoción y apoyo a los proyectos mineros instalados y a radicarse tendientes a incorporar un mayor valor agregado a la producción primaria de minerales dentro de la provincia y que permitirá en los próximos tres años incorporar a la producción por lo menos dos (2) proyectos metalíferos y cinco (5) no metalíferos.

Se confeccionaron las Cartas Departamentales de los Recursos Minerales de los departamentos La Caldera, Orán, Santa Victoria e Iruya tendientes a permitir a cada uno de los Municipios conocer sus potenciales recursos y las posibilidades que presentan para su puesta en producción.

Se profundizó la capacitación del personal del organismo, de los municipios y de la comunidad sobre los beneficios que brinda la actividad minera sustentable y su importancia para el crecimiento social y económico. Se Desarrolla del programa de capacitación a desocupados del Dpto. Los Andes en diversos oficios, conjuntamente con el Ministerio de Trabajo, para su rápida reinserción laboral en empresas mineras con proyectos en ejecución.

En fortalecimiento de la minería social se instalaron y pusieron en funcionamiento los talleres de corte y pulido de rocas y minerales en los municipios de Orán, San Carlos y en ejecución Animaná, Santa Rosa de Tastil y La Caldera donde se capacitaron a los artesanos.

Inspecciones Ambientales semanales conjuntas con personal de la Secretaría de Recursos Hídricos en el control de extracción de áridos en los ríos donde se efectúan extracciones de áridos del territorio provincial. Se ejecutaron 170 inspecciones.

"En los próximos tres años comenzarán a producir por lo menos dos proyectos metalíferos y cinco no metalíferos."



infa s.a.



Presentes en la Industria Minera

Ingeniería
Construcciones
Montajes Industriales



















www.infa.com.ar

Ruta Prov. 4 s/n - Parque Industrial Pesado Pto. Madryn - Chubut - Argentina
Tel.: (02965) 451342 Fax: 456141 - e-mail: infapm@infa.com.ar

Se ejecutó el convenio con la Dirección de Vialidad de la Provincia y Municipios tendiente a un plan integral para el control de extracción de áridos en las zonas de exclusión y el desarrollo de infraestructura por el programa de huellas mineras con fondos asignados por la Secretaría de Minería de la Nación.

Dentro del Programa de Huellas Mineras en el departamento de Santa Victoria se ejecutaron las siguientes: Lizoite del Carmen – Santa Victoria; Camino a Mono Abra; Acoyte–Trigohuayco; Camino Intercomunal Santa Victoria – Nazareno; Patahuasi (Curva 2) Lizoite; Escuela Abra de Mecoyita – Santa Victoria; Acceso Mina La Ciénega; Camino vinculación Poscaya – Mono Abra. En ejecución Abra Honda – El Mesón; Santa Cruz – Pucará.

Se incrementó el empleo directo en actividades mineras durante 2009 en un 17 % correspondiendo al 2008, 1952 empleos y al 2009, 2.290 empleos por lo que se estima que en total el sector minero involucra 11.450 empleos.

Durante el primer semestre de 2009 el total de superficies concedidas se incremento un 27 % respecto al 2008. La superficie de minas concedidas se incrementó un 598 % (203.948 has.) y se redujo la superficies de cateos en un 203% todo ello respecto a igual periodo del 2008.

Las exportaciones mineras al 20/11/09 se redujeron en el 2009 en toneladas en un promedio del -0,97% y a valor FOB del mineral en U$S un -23,84 % respecto a igual periodo del 2008.

"Se incrementó el empleo directo en actividades mineras durante 2009 en un 17 % respecto a 2008."

Se tramitaron 660 informes de impacto ambiental durante 2009 correspondientes a 457 minas; 69 cateos; 109 canteras y 25 servidumbres.

• **Empresa mineras en Exploración en el año 2009:** 59 empresas

• **Productores Mineros habilitados en el año 2009:** 101 productores

• **Inversiones mineras efectuadas en el año 2009:** $ 69.195.771

• **Proyectos mineros con exploración avanzada:** Taca Taca (cobre-molibdeno-oro); Río Grande (cobre-molibdeno-oro);

• **Proyectos mineros en desarrollo:** Salar del Rincón (litio); Lindero (oro); Quevar (plata- plomo-zinc); Diablillos (plata-oro)

• **Inversiones estimadas próximos tres (3) años:** U$S 500.000.000

CATASTRO Y ESTADÍSTICA MINERA

SUPERFICIES TOTAL REGISTRADA AL 25/11/09: 2.584.239 Has.

1. CATEOS: 223 permisos con una superficie total de 1.283.939 Has.

- Superficie Incorporada 2008: 228.707 has.
- Superficie Incorporada 2009: 274.155 has.

Total Superficie incorporada 2008-2009: 502.862 Has. En 91 solicitudes

2. MINAS: 1.197 concesiones con una superficie de 1.292.656 Has.

- **Superficie Incorporada 2008:** 187.913 has.
- **Superficie Incorporada 2009:** 421.459 has.

Total Superficie incorporada 2008-2009: 609.372 Has. En 264 solicitudes

3. CANTERAS: 304 registradas con una superficie de 7.211 Has.

- **Superficie Incorporada 2008:** 814
- **Superficie Incorporada 2009:** 693

Total Superficie incorporada 2008-2009: 1.507 Has. En 72 solicitudes

El Departamento de Los Andes registra 1.715.581 Has., equivalente al 66,3% del total provincial de superficies mineras concedidas correspondiendo 960.152 has. a 949 minas concedidas (74,3%); 751.896 has a 140 cateos (58,5%) y 3.532 has. a 112 canteras.

PRODUCCIÓN MINERA - PROVINCIA DE SALTA (TONELADAS)

	AÑOS						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009 *
BORATOS	243.080	316.413	302.741	263.039	282.612	338.050	123.447
CLORURO DE SODIO	24.353	23.690	19.034	13.115	25.121	23.543	22.509
SULFATO DE SODIO	0	0	20	0	0	363	8.786
PERLITA	21.480	21.193	21.991	25.146	35.838	26.545	17.128
YESO	11.952	11.560	26.155	21.530	18.519	12.180	9.057
ONIX	440	438	740	583	592	611	431
DIATOMITA	0	0	0	0	0	13	10
CARBONATO DE SODIO	0	36	36	234	389	0	0
CARBONATO DE LITIO	0	0	0	0	0	0	12
TOTAL	***301.305***	***373.330***	***370.717***	***323.647***	***363.071***	***401.305***	***181.380***

PRODUCCIÓN DE BORATOS - PROVINCIA DE SALTA (TONELADAS)

	AÑOS						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009 *
HIDROBORACITA	48.351	66.095	39.533	53.145	48.322	89.354	49.254
TINCAL	78.015	71.951	88.769	51.841	113.663	145.186	37.312
COLEMANITA	26.668	47.636	70.417	58.349	45.838	68.809	31.053
ULEXITA	90.046	130.731	104.022	99.704	74.789	34.701	5.828
TOTAL	***243.080***	***316.413***	***302.741***	***263.039***	***282.612***	***338.050***	***123.447***

ROCAS DE APLICACIÓN - PROVINCIA DE SALTA

	AÑOS						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009 *
ARIDOS (m3)	178.638	243.796	240.707	559.380	888.844	489.800	596.655
CALIZAS (m3)	0	0	0	0	0	603	1.327
LAJAS (m3)	0	0	0	0	0	2.880	2.320
ARCILLAS (Tons.)	0	71.600	110.600	73.600	92.800	197.520	55.250

Fuente: Partes de Producción – Inspecciones de campo
Secretaría de Minería – noviembre de 2009



“Se estima que en total el sector minero emplea a 11.450 personas”.



Balance de la minería en Jujuy

La visión pública y privada de los acontecimientos que se produjeron durante este año

El balance de la actividad minera en Jujuy tiene al menos dos perspectivas, una de crecimiento de la pequeña minería, con varios anuncios, y por otra la visión de los empresarios reunidos en la Cámara que ven en la resolución pendiente del gobierno provincial una limitación a las exploraciones.



Nilo Carrión, presidente de la Cámara Minera de Jujuy



Martín Sánchez Iturbe, director de Minería de Jujuy

"En Jujuy podríamos decir que este año ha sido bastante auspicioso a pesar de los malos augurios que se tenía a principios del año, por supuesto que siempre se puede se puede hacer más pero hemos avanzado en los distintos rubros en función a las directivas impartidas por el gobernador", afirmó el director de Minería de la provincia, Martín Sánchez.

Destacó además el aporte de la mayoría de las autoridades nacionales con las cuales la provincia ha firmado convenios en torno a la minería social con el aporte del CFI y la ayuda del Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI) en uno de los proyecto. Esto ha permitido mantener y incrementar el Programa de Lajas y Tobas, y que el Plan de Lavadores artesanales de oro se esté consolidando, por lo que se prevé volver al trabajo en los ríos de la puna este verano.

Sobre el Programa de salineros, Sánchez explicó que habrá continuidad pese que hubo problemas burocráticos, pero están cerca de finalizar la construcción de la planta industrial para consumo animal. "Creo que ha sido muy importante poder plantear ante Nación este proyecto de salinas, de la Cooperativa de Santuario de Tres Pozos, que hoy es una realidad", explicó.

El proyecto tuvo un gran avance, y además de la construcción y capacitación que se dio, se entregó una cargadora frontal, un sampi para cargar las bolsas, equipamiento, Para el 2010 se prevé concretar la producción de la Planta industrial para consumo animal, y en una segunda etapa de la sal industrial para consumo humano.

Allí se ha proyectado el área de oficinas, laboratorio y packaging, de modo que la comunidad Santuario de Tres Pozos y Pozo Colorado podrán extraer la sal, procesarla y comercializarla.

Se prevé complementar estas tareas en 2010 con un convenio con el Obispado y el Vaticano y con ello se iniciar tareas en torno a turismo, desarrollo de artesanías, y un desarrollo integral de la comunidad de Santuario de Tres Pozos, por ser propietarios del salar, y se prevé concretarlo a principios del 2010, con la aspiración de crear un hostal.

En el caso del Programa de Ladrilleros, pese a que está demorado por Nación, se prevé realizar el censo de los lugares de producción de ladrillos,

"La suspensión de cateos está dada sobre la explotación, la exploración no tiene ningún tipo de alteración. Siempre se han respetado los derechos".

"Más de 8 décadas de trayectoria agregando valor a su producción minera."



minera aguilar

Producción de Plomo, Plata y Zinc.

Av. Cordoba 883, Piso 11 (C1054AAH) Buenos Aires, Argentina.
Tel:54-11-4325-9930 Lineas Rotativas - Fax:54-11-4325-9424
e-mail: bue@aguilar-arzinc.com

minera aguilar

El Aguilar: El Aguilar, Provincia de Jujuy.
Tel. 54-3887-49-3002/4 Fax: 54-3887-49-3051
e-mail: elaguilar@aguilar-arzinc.com

Palpalá: Parque Industrial Alto Latorre, (Y4612XAT) Palpalá, Jujuy.
Tel/Fax: 54-388-427-0142 /0054
e-mail: palpala@aguilar-arzinc.com

para armar un esquema de capacitación e instalar un laboratorio de testeo de calidad del ladrillo.

"En otros rubros estamos conformes porque se han consolidado los proyectos que estaban. Pirquitas continúa, en forma inicial pero con muchas perspectivas comenzó este año a exportar vía Callao, a comenzado a procesar, y tengo entendido que está afinando su planta industrial y está trabajando como siempre muy bien", precisó Sánchez. Lo explicó asegurando que lo han comprobado luego de auditar la tarea que realizan, por lo que estimó que lo están haciendo bien y firmemente, en referencia al proyecto de plata, estaño y zinc, de una gran inversión minera en Jujuy de alrededor de 250 millones de dólares.

Con respecto a Minera Aguilar, que en 2009 cumplió sus 80 años ininterrumpidos, dijo que está marchando bien, a la cual han estado haciendo inspecciones y auditándola.
También consideró que es una realidad el proyecto de explotación de litio, uno con la empresa australiana y otra con una de origen estadounidense y canadiense.
Respecto a los boratos, el director de Minería explicó que exigirán a las borateras a procesar su producto en Jujuy y no llevarlo a Salta u otros lugares para hacerlo.

Las medidas

En referencia a la medida tomada por el gobierno provincial, a través de una resolución que suspendía las actividades de cateo, Sánchez aseguró que

"Ha sido una año de cierta quietud. Salvo por el tema del litio los demás proyectos estuvieron bastante parados".

"la suspensión está dada sobre la explotación, la exploración no tiene ningún tipo de alteración. Siempre se han respetado los derechos, tal es así que los amparos presentados han sido perdidos ante la Justicia porque devienen en abstracto", aseguró.

Consideró que no se ha violado ningún derecho, ya que todos los tratamientos e impactos ambientales se hicieron dentro del marco del debido proceso, y con la presencia de los interesados.

Afirmó que cuando hubo dudas, hasta que no se evacuaron no se continuó con el proceso, por lo que estimó que nadie puede invocar que en la Unidad de Gestión Ambiental Minera (UGAM) no se ha considerado el derecho de los superficiarios, asumiendo que se intentaron amparos más por una mediatización que por un interés concreto, y no prosperaron.

"Está terminándose de confeccionar, el decreto que reglamenta en la parte minera la Ley de Medioambiente de la provincia y esperamos que sea antes de diciembre", precisó el director de Minería provincial. Esto, según explicó, servirá para dar una configuración normativa y concreta, previa consulta a las comunidades que realizaron presentaciones y que se espera que sea considerada.

Por ello que se prevé relanzar el movimiento de la UGAM, sobre todo en el rubro explotación, asumiendo que no hay nada que ocultar. Afirmó también que se han contestado todos los informes de Legislatura, y se envió al ministro, con lo cual se entiende que llegaría al legislativo.

También aclaró que la ausencia y la paralización de las empresas exploradoras se debió a la crisis económica mundial que aún subsiste, y que se refleja en decenas de emprendimientos mineros que se paran en Canadá, esgrimido por la ministra de es país en PDAC. Aseguró que aquí no se pararon emprendimientos mineros sino expedientes, lo cual desagradó pero estimó que no hubo impacto que tuviera eco.

En otro sentido se refirió al Fondo de Remediación Ambiental sugerido por San Juan, aclarando que en Jujuy existe un proyecto de Ley que también prevé un Fondo de reparación para alguna mitigación por hacer. En ello trabajan la Secretaría de Gestión Ambiental junto a la Secretaría de Medio Ambiente de la nación en la mitigación total y absoluta de Abra Pampa, de la ex fundidora Metal Huasi, a través del programa GEAMIN, cuyo convenio ya firmó Jujuy y se esperan fondos del BID.

Dijo que lo que falta en esta remediación se prevé continuar en 2010 en el



Las nuevas tendencias en comunicación, ahora para la utilización industrial

Industrial Wireless Communication



SIMATIC Net

La utilización de redes inalambricas en automatización industrial exige algo más que lo usual. SCALANCE W ofrece: Determinismo, Seguridad y Robustez; diseño apropiado para entornos agresivos. Montaje en riel o tablero. Administración y Diagnóstico. Compatibilidad con protocolos industriales y bajo las definiciones de IEEE 802.11 Los access point SCALANCE W garantizan la implementación de una infraestructura inalambrica confiable y perdurable.

Scalance es parte de Totally Integrated Automation

http://www.automation.siemens.com/net/index_78.htm

Answers for industry.

SIEMENS

barrio 12 de Octubre, para una reparación general y se prevé un monitoreo en dos o tres años. Sobre el estudio publicitado por la Universidad de Texas, entiende que se puede confrontar sus afirmaciones con otro estudio realizado en Jujuy, por el Ministerio de Salud de la provincia.

Otro de los convenios en este sentido, firmados por el gobierno nacional, COFEMIN y Servicio Geológico Minero Argentino (SEGEMAR), implica que realizarán un censo de todos los glaciares del país. Un segundo convenio firmado en esta última reunión de COFEMIN, se rubricó con una empresas del Banco de la Nación, de garantía recíproca que apunta a que "mini pymes mineras", de cooperativas o comunidades puedan acceder a créditos en función de una estrategia financiera que se prevé ofrecerles.



"El acuerdo regional supone varios ejes, uno de los cuáles es buscar los medios y la forma de comunicar en virtud de la manera en que se escuchan muchas voces en contra de la actividad minera, que se realizan con demasiada liviandad y trasmitiendo información errónea".

Para la Cámara hubo pocos proyectos

A la hora de realizar un balance del año, el presidente de la Cámara Minera de Jujuy Nilo Carrión, explicó que hubo poca actividad minera debido a la suspensión de las exploraciones que espera se levanten este año. Desde la Cámara lanzaron una apertura hacia las minas a la prensa y a las organizaciones, y decidieron celebrar el día de la minería en Jujuy en el 2010.

"En realidad hubo relativamente poca actividad minera, los proyectos que estaban en marcha estuvieron haciendo todo lo necesario para poder mantenerse, en función de la crisis que había resultado", afirmó el presidente de la Cámara Minera, Nilo Carrión.
Consideró que se trató de un año donde, luego de salir de la crisis de fines del 2008, todas las empresas hicieron sus ajustes para poder mantenerse. "El sector no despidió gente, siguió operando, pero fue un año de pocos proyectos", aseguró.

Recordó que si bien este año se anunció el avance y aparición de las empresas que ya venían trabajando, donde se acentuaron el trabajo de exploración de litio y en salares de Orocobre y otras empresas, no hubo movimientos en los proyectos vinculados a otros metales como cobre y plomo. "Ha sido una año de cierta quietud. Salvo por el tema del litio los demás proyectos estuvieron bastante parados", afirmó.

No obstante enfatizó en dos cuestiones importantes. Aclaró que desde el año pasado a consecuencia de una resolución aún vigente, por la que se suspendió el tratamiento informes de impacto ambiental de operaciones nuevas, solo se está haciendo aquellos de las empresas que estaban operando y que tenían que renovarlas bianualmente. Recordó que luego hubo una resolución que habilitaba el tratamiento de informes de impacto ambiental para pequeños emprendimientos de índole más artesanal o de pequeña minería, "pero los trabajos que tenían que ver con proyectos, o áreas de exploración o de cateos más importantes no se trabajaron", aclaró.

Aseguró además que los 180 días anunciados por el gobierno para esta resolución, de suspensión de estos tratamientos, ya se cumplió hace tiempo y es un tema que preocupa porque se está por llegar a un año y medio. Este, según explicó, viene de la mano de un decreto reglamentario para el tratamiento de los informes de impacto y medioambientales de los proyectos mineros. Dijo que aunque ha estado circulando por los distintos estamentos del gobierno, no habría llegado aún a manos del gobernador para que se firme el decreto que se espera, para que la Dirección de Minería destrabe esta limitación que se puso a los proyectos mineros.

La preocupación se centra además en que este decreto está en manos del Ejecutivo provincial, pese a que se reunieron con el gobernador para plantearlo el año pasado y con otros estamentos este año, y sin embargo ha seguido dilatándose. De hecho, dijo que estaría nuevamente en proceso de revisión, pese a que el proyecto de reglamentación no es nuevo sino que tiene dos años y fue discutido inclusive con comunidades.



En los mercados más exigentes del mundo las máquinas y equipos de construcción son Case.
Por tecnología, fortaleza, precisión y productividad. Case Construction. Construyendo un mundo mejor.

- **MOTOR CASE ELECTRÓNICO CON CERTIFICACIÓN TIER III CON TRES CURVAS DE POTENCIA Y CUATRO MODOS DE TRABAJO.**
- **EXCLUSIVO SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL TIPO "COOLING BOX" CON VENTILADOR REVERSIBLE.**
- **EJES CON SISTEMA DE ANTIPATINAJE.**
- **GRAN FACILIDAD DE MANTENIMIENTO.**
- **GRAN INSONORIDAD.**

Distribuidores oficiales:

ORTHOLAN MAQUINARIAS S.A.
Ruta Panamericana km. 29,5 - B1618EZR - El Talar - Provincia de Buenos Aires.
BUENOS AIRES Y EL INTERIOR DEL PAÍS (Excepto zona centro) • (011) 4726 7900
www.ortholan.com.ar

GRUMAQ S.R.L.
Bolivia 2586 - S2200JTD - San Lorenzo - Santa Fe.
EN ZONA CENTRO (Córdoba - Santa Fe - Entre Ríos) • (03476) 425925
www.grumaq.com.ar

CASE CONSTRUCTION
Building Our World Together
www.casece.com

Al no estar reglamentado la Ley de medioambiente para la minería, no se puede destrabar el tratamiento de los informes de impacto ambiental, explicó. Consideró que con ello se perdió tiempo importante ya que "sobre fines del 2008 por causa de este decreto y también por causas financieras, hubo exploradoras que tuvieron que irse" dijo en referencia algunas empresas que tenían zonas solicitadas.

Asumió que esto causó daño porque entiende que si se sigue demorando se esta perdiendo tiempo, el que requieran las empresas que llevan los procesos de exploración, y también se estaría perdiendo inversión, la que considera aún no se logra que aparezca en la provincia.

Acuerdo regional

Por otra parte se refirió a la tarea que se ha propuesto la Cámara Minera de Jujuy en consonancia con lo acordado con las cámaras de la región, Salta y Catamarca, durante la última reunión tendiente a trabajar la minería del Noa, buscando reforzar al sector en bloque, debido a los problemas comunes. En esa línea buscan conformar una suerte de "Consejo Minero del NOA", para determinar qué pasa en las propias regiones.

Uno de los puntos fue posicionar a la provincia "Capital de la minería", establecido por ley hace años, buscando que se celebre el Día de la Minería del 2010 en Jujuy por ser la de mayor tradición minera, aunque no sea la de mayor impacto. La aspiración es que se posicione la celebración en el marco de las actividades del Bicentenario prevista para Jujuy, con actividades acordes durante ese mes, para lo cual ya se han concretado reuniones con distintos sectores empresariales y estamentos sociales y políticos.

"Es una visión no sectorial sino tratando de plantear una idea de -qué es lo queremos para Jujuy y qué posibilidades tiene- y trabajar desde los distintos sectores para lograr un mejor desarrollo para la provincia", precisó, asumiendo que la minería puede ser uno de los ejes, pero no el único, para el ansiado desarrollo.

También aspiran a medir la situación actual, para tener números concretos, sobre cuál es la participación de la minería dentro de la economía jujeña, y en base a eso poder proyectar hasta dónde se podría llegar trabajando con una política clara en torno al desarrollo del sector.

El acuerdo regional supone además varios ejes, uno de los cuáles es buscar los medios y la forma de comunicar en virtud de la manera en que se escuchan muchas voces en contra de la actividad minera, que se realizan con demasiada liviandad y trasmitiendo información errónea.

La idea es buscar el medio, la manera de transmitir a la población una versión desde adentro de la actividad, en base a conocimientos sobre el tema y en la voz de especialistas, de modo de abrir un canal a la gente que quiera escuchar y también para oír las distintas opiniones.

Otra de las acciones acordadas, que ya empezó a concretarse, consiste en abrir las puertas de las mineras para la prensa y para las organizaciones o entidades que quisieran hacerlo. La primera se realizó recientemente con la visita guiada de la prensa jujeña a Minera Aguilar, que se prevé extender en otras etapas a los establecimientos educativos, previa solicitud y diagramación de las pautas de seguridad necesarias. Una de las últimas acciones acordadas implica que hay una búsqueda de dar a las comunidades los medios, de modo que puedan prestar servicios que las mineras requerirán en la vida de sus proyectos.



TOTAL, su socio estratégico en la producción minera.





Total, 4° grupo petrolero mundial aporta su experiencia en el desarrollo y aplicacion de lubricantes de ultima generacion mediante profesionales altamente capacitados.

TOTAL la mejor opcion en lubricantes.

TOTAL

TOTAL ESPECIALIDADES ARGENTINA S.A.
Chiclana 209 (B1766BKE) La Tablada, Provincia de Buenos Aires. Tel.: (5411) 44 54 50 00 / Fax: (5411) 44 54 12 12.
www.total-argentina.com.ar

El avance de San Juan durante 2009



La construcción de Pascua-Lama y Casposo, así como el retorno de actividades exploratorias fueron las claves del año que termina



Por Lic. RICARDO MARTÍNEZ
Presidente de la Cámara Minera de San Juan

El 2009 comenzó con un impacto muy fuerte de lo que significó el último trimestre de 2008, desapareciendo muchos de los capitales que financian actividades exploratorias.

A ese momento había muchas dudas respecto al inicio de operaciones de proyectos como Pascua-Lama y Casposo, y lo único que nos quedaba era el desarrollo vigente de Veladero y la puesta en marcha de Gualcamayo.

La primera mitad del año fue testigo de una mejora, y con la inserción económica de Gualcamayo así como el anuncio de la construcción de Pascua-Lama en el Día de la Minería se generó un ambiente para mejorar las expectativas. Las mismas se están consolidando con el reciente inicio de construcción de Casposo, y con una reactivación de la actividad exploratoria de algunos "players" gracias al repunte de la gran mayoría de los commodities mineros, agregado al valor accionario de los papeles de las empresas que trabajan en Argentina, no con las cifras de agosto del año 2008, pero sí con una recuperación de un 60%-70% en promedio. Esto ha servido para reactivar actividades en proyectos como Los Azules, las propiedades de Suramina, el norte de la provincia de San Juan, y la inversión de capitales argentinos en Rincones de Araya y Calderón, así como el avance de la factibilidad de El Pachón, y los nuevos emprendimientos en la Cordillera del Valle del Cura –Los Amarillos, Despoblados y Del Carmen- por parte de Malbec.

Tenemos muy buenas perspectivas de que esta temporada sea mucho mejor

"Tenemos muy buenas perspectivas de que esta temporada sea mucho mejor en materia exploratoria"

en materia exploratoria en la Alta Cordillera, y seguimos esperando que la reactivación de algunos sectores industriales repercuta en la construcción, para que de alguna manera haya un resurgimiento en la industria de las cales. La industria calera está consolidada en grandes empresas que no han sentido fuertemente la crisis, pero los sectores más chicos todavía se debaten en una recuperación más compleja por la no existencia de mercados de demanda de menor calidad industrial.

Para 2010 esperamos que para la pequeña y mediana empresa resurja el mercado de la construcción, que se habiliten los Planes Federales de Viviendas, la existencia de nichos para colocar esa producción, que se mantengan los niveles de producción de cales industriales de alta calidad con mercados de exportación como Chile, la reactivación de la siderurgia a nivel nacional que es un amplio consumidor de las cales de San Juan, y por supuesto que Pascua-Lama, Veladero, Gualcamayo y Casposo sigan avanzando en sus respectivos programas con una mayor inserción de mano de obra y de servicios locales en todos los campos.

"Desde el lado político, es necesario racionalizar el debate contrario a la minería, hacia un debate más serio y técnicamente más fundado".

En el caso de la construcción de Pascua-Lama y Casposo, y ante la fuerte disponibilidad de mano de obra y bienes y servicios que hay en San Juan y en la región, deseamos que tenga el fuerte efecto deseado.

Desde el lado político, es necesario racionalizar el debate contrario a la minería, hacia un debate más serio y técnicamente más fundado, que nos permita acceder a las comunidades con los medios de prensa, con las comunicaciones a nivel nacional y provincial, siempre desde la perspectiva de un análisis serio de la información técnica, de lo que es la mitigación e impacto ambiental, y que no se siga hablando de la minería como una actividad extranacional que solamente es llevada a cabo por capitales foráneos como se comenta en un caso, y que se pueda escuchar a gente que sabe y conoce y que esos comentarios lleguen a toda la comunidad.

Agradezco a PANORAMA MINERO por la amplia difusión que dedica a la minería; en junio de 2010 tenemos la Tercera Edición de "San Juan Factor de Desarrollo de la Minería", una exposición que será muy importante y popular, y desde esta Cámara estamos brindando la mayor colaboración para este evento.



Buenos vientos para la minería salteña

No sólo se esperan expresiones de deseo de una minería pujante sino acciones concretas que manifiesten intenciones políticas a largo plazo



Por Facundo Huidobro
Presidente – Cámara de la Minería de Salta







Como consecuencia de la crisis internacional las empresas salteñas debieron afrontar en los últimos meses del 2008 y primeros meses del 2009 una fuerte retracción en las ventas de los productos mineros exportables (boratos, Cloruro y Carbonatos de Litio), que en algunos casos llegó a un 80%. Momentos difíciles vivió el sector tratando de mantener el empleo frente a la ruptura en la cadena de pagos. De la misma forma se vivió la situación en las empresas de exploración minera, las cuales debieron suspender sus tareas de desarrollos de proyectos afectando de igual manera a las empresas contratistas de servicios mineros. Vale recordar que la mayoría de las empresas de prospección y exploración minera obtienen su capital de trabajo a partir de la inversión de alto riesgo proveniente de acciones en las bolsas públicas internacionales como Toronto las cuales están expuestas a cualquier tormenta económica.

"A partir del segundo semestre del 2009 la actividad comenzó a sentir una sensible mejoría en las ventas por la reactivación del mercado y en la exploración minera debido a el alza de los precios de los commodities como la plata y el oro".

A partir del segundo semestre del 2009 la actividad comenzó a sentir una sensible mejoría en las ventas por la reactivación del mercado y en la exploración minera debido a el alza de los precios de los commodities como la plata y el oro logrando incremento desde los 837U$S/Onza en Agosto de 2008 a los 1.200U$S/Onza en estos días. Algunos proyectos como Lindero (Mansfield Minera SA) y Quevar (Silex Argentina SA) ya se encuentran en la carrera final de la prefactibilidad con grandes expectativas para Salta al poder ser las primeras minas metalíferas de envergadura en producción después que la última mina de oro -Incahuasi- suspendiera su producción en la Provincia de Salta.

Muchos de los proyectos mineros en

nuestra provincia volvieron a retomar su camino sumándose en esta carrera minera un nuevo elemento requerido por el mercado, el Litio que incrementó su valor un 238% desde 1998 debido al marcado interés de los países desarrollados por una fuerte política medioambiental basada en la disminución de emisiones de CO2 y CO lo que ya causó un aumento en la producción de productos de Litio de 6,2% entre 2007y 2008. Actualmente decenas de empresas de diferente calibre y origen desembarcaron en la Provincia de Salta cubriendo la totalidad de los salares con pedidos de propiedad. Algunas de ellas muestran claras señales de una agresiva y promisoria inversión en la región como Ady Resources y Oro Cobre además de FMC Minera entre otras.

Es de entender que los productores no metalíferos especialmente los borateros aprovechen esta oportunidad de la fiebre por el Litio para lograr un bálsamo económico a la difícil situación que pasaron en los meses de crisis internacional.

Todo indica que en Salta se avizora para los próximos años un panorama alentador, firmes proyectos de Oro, Plata y Litio en etapa de factibilidad y prefactibilidad inducen a calcular en los próximos tres años una inversión aproximada de 500 millones de U$S en el sector, seguridad jurídica mediante.

“Todo indica que en Salta se avizora para los próximos años un panorama alentador, firmes proyectos de Oro, Plata y Litio en etapa de factibilidad y prefactibilidad”.

El gobierno provincial al igual que los gobiernos provinciales anteriores acompañaron en todo momento al sector minero convencidos de la necesidad de estrategias y políticas claras a largo plazo.

La cámara minera salteña por su parte transmitió durante estos últimos años al gobierno nacional sus mayores preocupaciones que nos alejan de un rumbo de crecimiento ya tomado por países como Perú, Brasil, Chile. Acciones como imposición de retenciones a las exportaciones de proyectos con estabilidad fiscal lograda por Ley o a empresas que exportan dentro del Mercosur, prolongados retrasos en la devolución de IVA y reintegros a las exportaciones, restricciones al consumo y nuevos impuestos al consumo de gas y por ende a la producción, desinterés en equilibrar la fuerte asimetría de las producciones regionales y que originan altos costos de producción son solo algunos de los ejemplos que hicieron y hacen a la pérdida de competitividad del sector con el resto de los países de potencial minero.

Pese a esta situación para el primer semestre de 2009 en San Juan se anunciaron las mayores inversiones a nivel nacional, 1.647 millones de U$S (8,8% del total nacional) provenientes casi en su totalidad del sector minero que actualmente significa el 13% de su Producto Bruto Geográfico, la región del NOA anuncio por su parte 881millones de U$S (4,4% del total nacional) de los cuales el 3,26% le corresponde a Catamarca y el 0,73% a Jujuy (datos de la Agencia Nacional de desarrollo de Inversiones).

Finalmente, el sector minero salteño no sólo espera expresiones de deseo de una minería pujante sino acciones concretas que manifiesten intenciones políticas a largo plazo que bien podrían comenzar además del restablecimiento del reintegro a las exportaciones desde la Puna, con potenciar el intercambio económico con Chile y resto del mundo a través de la efectiva puesta en marcha del Ferrocarril Belgrano en su Ramal C14 y la concreta mejora de la Ruta 51.



De la cima a la sima

Las paradojas que marcaron a la minería argentina durante el 2009



Por Ricardo N. Alonso
Doctor en Ciencias Geológicas (UNSa-CONICET). Ex Secretario de Minería y Recursos Energéticos. Diputado Provincial (Salta)







Todos los años nos preguntamos cuál fue el balance de la actividad minera y siempre nos respondemos que el año que pasó fue regular pero tenemos todas las esperanzas que el año que viene será mejor. Perdón por el pesimismo, pero lo cierto es que cada año que pasa es peor que el que ya pasó y mucho mejor del que vendrá. Esto significa que la actividad va cuesta abajo, más allá de que los indicadores internacionales suban y bajen en ciclos más cortos o más largos.

Parece que nos empeñamos en hacer mal las cosas. El oro bate records y nosotros seguimos llenos de yacimientos que duermen el dulce sueño aletargado de los milenios geológicos. Allí en el interior de montañas inhóspitas e inactivas, millones de chispitas auríferas brillan con impaciencia en la oscuridad, esperando que la mano del hombre las convierta en riqueza genuina, en trabajo genuino.

No existe ninguna relación entre la cantidad de yacimientos descubiertos y los que se ponen en explotación. Y esto no tiene nada que ver con que los geólogos sean mejores que los ingenieros de mina, unos descubriendo y los otros explotando. Tiene que ver con la cantidad de variables negativas que se disparan desde el inicio a través de: a) los eternos impactos ambientales sin aprobar, b) las malas políticas nacionales, provinciales y municipales que traban más que ayudan, c) las organizaciones no gubernamentales ambientalistas que llevan el mensaje agorero y falso a las poblaciones locales, d) el uso de los pueblos originarios y agrupaciones indigenistas para interponer recursos sobre derechos ciertos o inciertos, y e) una larga cadena de causalidades que demoran, frenan o terminan abortando proyectos valiosos.

“Parece que nos empeñamos en hacer mal las cosas. El oro bate records y nosotros seguimos llenos de yacimientos que duermen el dulce sueño aletargado de los milenios geológicos”.

Si Agua Rica, Pachón o Esquel estuvieran en Chile, llevarían ya muchos años de explotación, hubiesen dado trabajo a miles de personas en forma directa e indirecta y habrían producido ganancias para el estado de cientos de millones de dólares. Y así podemos seguir la lista, no solamente con los de metales preciosos y cobre, sino también con los de uranio (Cerro Solo en Chubut, Sierra Pintada en Mendoza), y otros cientos de depósitos de los más variados minerales o metales.

La minería es golpeada duramente y no hay reacción oficial. Provincias enteras se quedan sin minería, las leyes que se promulgan son para prohibir y no para producir caso de los emblemáticos glaciares, desmontes y otras. Las organiza-

Elegidos por la Minería Argentina.







Atención Integral de Campamentos: alimentación, hotelería, limpieza y recreación.

Central de Restaurantes es la encargada de alimentar, hospedar y atender a los trabajadores de los principales campamentos mineros del país: Mina Veladero, Cerro Vanguardia, Mina Pirquitas, Minera Santa Cruz, Manantial Espejo, Mina Martha y Cerro Negro.

CENTRAL DE RESTAURANTES
ARAMARK

Mucho más que un Servicio de Alimentación.

COEUR
OROPLATA S.A.
BARRICK
SILVER STANDARD
Minera Triton Argentina SA

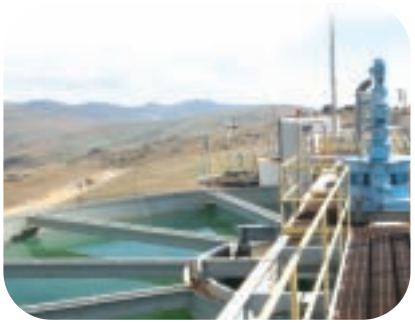
dcomercial@cdr-aramark.com.ar – www.centralrestaurantes.com.ar

Ciudad de Buenos Aires:
OFICINA CENTRAL
Moreno 651
Tel.: (011) 45171-7700

Prov. de San Juan:
SAN JUAN
Alem 136 sur
Tel.: (0264) 422-9367

Prov. de San Juan:
RODEO - Departamento de Iglesia
Santo Domingo S/N y
Tiro Federal.

Prov. de Santa Cruz:
PUERTO SAN JULIÁN
Av. Santa Cruz 535
Tel. (02962) 45-4015







ciones mineras (CAEM, COFEMIN, etc.), hace varios años que no están a la altura de las circunstancias. La actividad minera ha sido gratuitamente demonizada y no hubo una respuesta acorde desde el sector oficial ni privado. Diputados como Pino Solanas armaron su campaña en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, que no tiene ningún yacimiento minero, atacando a la minería en general y en particular a la minería metalífera a cielo abierto con uso de cianuro. Lamentablemente, el porteño medio compra buzones de cualquier clase y color y así lo vemos convencidos de la veracidad de las campañas falaces que organiza Greenpeace. Tal como cuando se creyeron que efectivamente el yaguareté en Salta se iba a extinguir por la construcción de un gasoducto y donaron cientos de miles de pesos para salvarlo y monitorearlos con collares satelitales, con la diferencia que Greenpeace se quedó con el dinero y le puso el collar satelital a un ternero cerrero de Orán. Los capitalinos y por antonomasia miles de televidentes quedaron convencidos que era un yaguareté el que paseaba el collar satelital.

Esas mismas falsas campañas las organizaron contra la minería de Esquel, contra las papeleras de Botnia, contra el reactor de INVAP y la industria nuclear, contra las minas de uranio, contra el Famatina, etc. En todos los casos usando falsos argumentos disfrazados de verdades. Lamentablemente el impacto de estos mensajes goebbelianos fue penetrando en el común de la gente, en los políticos, en los periodistas y en muchos que ahora creen efectivamente que la minería contamina, que la minería no es una actividad sustentable, que es incompatible con la agricultura, etcétera.

Las explotaciones a cielo abierto han sido demonizadas interesadamente para centrar un ataque ideológico por encima de lo técnico y lo científico. Taxativamente, nadie “abre el cielo” y las minas “no explotan” tal como muestran las imágenes (íconos) que generan con sus mensajes desinformantes y mal intencionados.

“Para distribuir riqueza, primero hay que generarla, y la minería es una herramienta fundamental para generar riqueza principalmente en las regiones más alejadas y postergadas”.

En el noroeste argentino la minería se mueve a los bandazos. En Jujuy, podemos destacar que mina Aguilar, yacimiento subterráneo de plomo, plata y zinc cumplió 80 años de labor ininterrumpida, lo cual es una gran noticia para el mundo minero que reconoce la calidad de esta empresa y su compromiso con la sociedad y el medio ambiente. También es valiosa la puesta en marcha de la mina Pirquitas, un yacimiento hidrotermal de estaño-plata de tipo boliviano. Ello representa una gran inversión por parte de Silver Standard, que sigue explorando también su yacimiento salteño de Diablillos.

Por su parte en Salta se encuentra avanzado el proyecto aurífero Lindero de Mansfield y se continúa explorando el proyecto de plata del Quevar por parte de Silex, entre las cuestiones más relevantes. Catamarca mantiene su liderazgo con Bajo de la Alumbrera y espera el ingreso de Agua Rica y otros yacimientos de la zona injustamente demorados. Tucumán por su parte defeccionó de la minería, a pesar de recibir jugosas regalías que le llegan gracias a la visión de su viejo geólogo Abel Peirano, quién les dejó su herencia de Bajo de la Alumbrera.

Un tema común hoy a las provincias de Jujuy, Salta y Catamarca es el litio que se encuentra en los salares de la Puna. El litio es el metal ecológico de las baterías eléctricas del futuro. El sabio geólogo y químico Dr. Luciano R. Catalano ya avizoró su importancia estratégica más de medio siglo atrás. Casi todos los salares de la Puna contienen litio, pero solo algunos en cantidades económicas. La empresa mejor posicionada es FMC-Minera del Altiplano con su yacimiento en el sur del salar del Hombre Muerto en Catamarca. Luego se encuentra en desarrollo el salar del Rincón por parte de la australiana Ady. Otras compañías que se han posicionado en la exploración del metal alcalino son: Oro-Cobre (Olaroz), Lithium American (Cauchari), Surminera (Pozuelos), Lithium One (Hombre Muerto), Vale do Rio Doce (Antofalla), Solitario (Llullaillaco), entre muchas otras.

La minería argentina se encuentra siempre encerrada en su propia paradoja. Puede estar en la Cima, si como país nos decidimos a trabajar activamente por explotar racionalmente los recursos del subsuelo generando riqueza genuina, o podemos caer en la Sima (en el fondo del pozo), si nos dejamos arrastrar por los cantos de sirena del discurso falaz y mentiroso del ambientalismo dogmático y contumaz que busca empobrecernos. Para distribuir riqueza, primero hay que generarla, y la minería es una herramienta fundamental para generar riqueza principalmente en las regiones más alejadas y postergadas donde no existe ningún otro recurso económico que no sean los recursos minerales ocultos en las montañas.

Transformadores de Potencia

Transformadores de Subtrasmisión

Transformadores para la Industria Petrolera

Transformadores para la Industria Minera

Transformadores Secos Ventilados

Transformadores de Distribución



12.5 MVA 132 KV

VASILE & Cia. S.A.C.I.
Administración y Ventas
Superí 3565 (C1430FFC) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina
Tel./Fax: (54-11)4545-3121 (líneas rotativas) - E-mail: info@vasile.com.ar

VASILE

www.vasile.com.ar

La consolidación de Minera Aguilar



La apertura y modificaciones permanentes que se realizaron en el yacimiento con mayor trayectoria del país.

Por Roberto Cacciola
Vicepresidente Ejecutivo Compañía Minera Aguilar S.A

El 2009 ha sido un año muy cambiante. Empezó muy mal ya que la crisis financiera internacional ocurrida en el segundo semestre 2008 impactó muy negativamente en el último trimestre de ese año y en los primeros meses del corriente.

Un programa integrado, destinado a preservar la continuidad de las tres operaciones (Mina, Fundición de plomo – plata y Fundición de zinc) comenzó a aplicarse desde noviembre 2008, teniendo plena continuidad durante 2009, logrando implementar la gran mayoría de los cambios establecidos para superar la crisis.

Modificaciones profundas en la metodología de trabajo fueron aplicadas, permitiendo proyectar el futuro con mayor confianza y seguridad, en un esquema que ha favorecido a las operaciones y a los trabajadores. Ha sido una labor intensa, que ha requerido el acompañamiento de todos los recursos humanos, pero ha quedado de manifiesto que en situaciones límite, la definición de objetivos claros y concretos, sumados a un espíritu de compromiso y apertura en el disenso, posibilitan superar crisis como la registrada muy recientemente.

"Modificaciones profundas en la metodología de trabajo fueron aplicadas, permitiendo proyectar el futuro con mayor confianza y seguridad, en un esquema que ha favorecido a las operaciones y a los trabajadores".



Todo ha pasado tan vertiginosamente, que tal vez algunos olviden lo crítico del escenario de fin de 2008 y principios de 2009, pero es importante que lo tengamos fresco en la memoria, porque ello permitirá consolidar acciones futuras.

Las mejoras de las condiciones internacionales iniciadas en el segundo semestre 2009, han permitido retomar el programa de inversiones en todas las operaciones, con la prudencia y la cautela que la elevada volatilidad de los mercados aún mantienen. Dicho en otros términos, cuando planificamos el 2009 el objetivo era mantener las operaciones en funcionamiento. Hoy estamos volviendo a pensar en el crecimiento, sobre bases muy sólidas. Acabamos de cumplir 80 años de actividad ininterrumpida y el desafío es apuntar a decenas de años por delante. Ojalá sean muchos 80 años más.



“Acabamos de cumplir 80 años de actividad ininterrumpida y el desafío es apuntar a decenas de años por delante”.

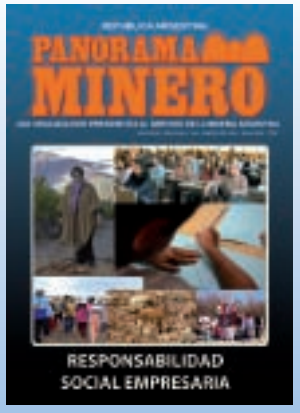
En este contexto los objetivos de 2010 están vinculados con la consolidación de los cambios estructurales, incrementar las labores de desarrollo e intensificar la exploración para ubicar nuevos recursos y nuevas reservas. Los presupuestos de producción, contemplan mejoras en las tres plantas respecto de 2009, intensificando los controles sobre los índices de gestión, colocando metas más ambiciosas y cumplibles.

Los temas de higiene y seguridad industrial, salud ocupacional, preservación ambiental y calidad, están dentro de las prioridades de gestión, continuando con los programas existentes de modo de dar permanencia a un proceso ininterrumpido que necesita retroalimentarse para lograr mayor convicción sobre su aplicación. Estos asuntos, tan sensibles e imprescindibles en la gestión empresaria, seguirán ocupando un lugar de privilegio en el contexto de todas las operaciones del grupo en Argentina.

Toda organización necesita renovarse, aprovechando sus costumbres, su experiencia y sus tradiciones, resultando importante sumar modernas herramientas de gestión en todos los niveles, siendo la capacitación algo fundamental para mantener un sistema de mejora continua. Se generan necesidades de cambios culturales que ayuden a comprender, a asimilar y a dar respuesta a las modificaciones permanentes que ocurren en las actividades y en los mercados. Sin esta apertura a los cambios, no resulta posible en los tiempos modernos proyectar un futuro exitoso. Temas técnicos, operativos y de conducción forman parte del programa permanente de capacitación en las distintas plantas.







Nota de Tapa
Responsabilidad Social Empresaria



Tema editorial:
Responsabilidad Social

Panorama Minero acerca los diferentes enfoques que existen en mundo empresario de la minería argentina. ¿Qué entienden por RSE? ¿Qué papel desempeñan las distintas áreas de la compañía? ¿Cómo se define al desarrollo sustentable? Las principales corrientes que han posibilitado conjugar el ámbito social con una actividad productiva.

Visión de responsabilidad social

La responsabilidad social es un término que se ha diseminado rápidamente por el ambiente empresario en las últimas décadas. Si bien hace años el concepto social no era tomado en consideración, hoy es inimaginable desestimar nociones como "licencia social". Entendiendo este concepto como el permiso que debe lograr una compañía minera, en nuestro caso, para poder operar o llevar adelante sus proyectos sin ningún conflicto con la comunidad.

Sin embargo, este concepto también ha producido algunas resonancias que decodifican el mensaje erróneamente, porque muchas veces se cree que la empresa debe realizar actos de caridad, donación o sustentar gastos innecesarios para los miembros de una comunidad por el simple hecho de "ocupar" temporariamente el terreno. A esta situación debemos decir no. La empresa no tiene la obligación de realizar aportes extras a la comunidad, porque a grandes rasgos está aportando con salarios, compras, regalías e impuestos. Aquí surgen las ideas de consenso, trabajo comunitario y comunicación fluida entre la empresa, las comunidades y los Gobiernos.

Es necesario involucrarnos en el concepto de responsabilidad desde la arista del desarrollo sustentable, donde el futuro estará dado por aquellos bienes materiales y no materiales que podamos crear y afirmar en el presente. Los individuos necesitamos educación para nuestros hijos, trabajo digno, posibilidades de crecimiento económico y social, así como nuestro país necesita de desarrollo productivo que puede lograrse a través de actividades como la minería.

Por estas razones decidimos comenzar el 2009 con las nociones de responsabilidad social que se aplican actualmente en la Argentina. Casi siempre se suele ver a las empresas desde sus facetas financieras, pero nunca nos detenemos a observar analíticamente los reportes de sustentabilidad, los anuarios sociales o balances comunitarios.

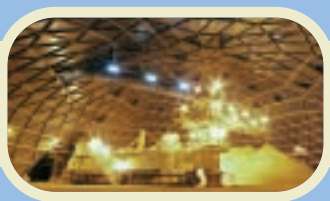
Minera Alumbrera



Minera Alumbrera entiende por responsabilidad social empresaria (RSE) el compromiso voluntario de contribuir al desarrollo sostenible, con la participación de los grupos de interés, a fin de mejorar la calidad de vida de las sociedades en su conjunto. La empresa contribuye al desarrollo de comunidades aledañas, mediante la creación de puestos de trabajo, salarios, prestaciones e ingresos fiscales, capacitando y contratando personal socialmente excluido, colaborando con el patrocinio de diferentes actividades culturales o deportivas realizando donaciones.

En este contexto se enmarcan los planes de desarrollo productivo como el caso de construcción de canales de riego en la localidad de Santa María, Catamarca, la capacitación docente en Aconquija y las grandes obras de salud que Minera Alumbrera aportó en la provincia de Tucumán.

ENERO





Mina Veladero



En la carta de responsabilidad social corporativa que Barrick presenta en su "Memoria de Sostenibilidad" del año 2007, que se enmarca en los parámetros del GRI (Global Repoting Iniciative), la empresa asume el compromiso de realizar su trabajo de manera segura y saludable a través de cuatro pilares: ética, empleados, comunidad, medio ambiente, salud y seguridad. Durante el 2008, Veladero ha logrado la certificación ISO 14001, brindó capacitación profesional a más de 20 jóvenes sanjuaninos, promovió la utilización de energías renovables en sus yacimientos y puso en marcha el Plan de secado de tomates en la localidad de Jáchal para pequeños productores.

Cerro Vanguardia



Más allá de impulsar la transparencia en sus negociaciones y reforzar el sentido de los derechos humanos en todas sus decisiones, ha dirigido sus acciones hacia cuatro áreas de carácter social: salud, educación, desarrollo comunitario, deportes, arte y cultura. Para Cerro Vanguardia la responsabilidad social empresaria es el conjunto de acciones que las empresas toman en consideración, a fin de que sus actividades tengan repercusión positiva para la sociedad, afirmando así los valores y principios por los cuales se rigen.

Potasio Rio Colorado



PRC adopta políticas consistentes y definidas con relación a los vínculos con las comunidades basándose en tres pilares fundamentales: el respeto mutuo, la asociación activa y el compromiso a largo plazo. Dentro de este marco la empresa trabaja en las cinco provincias que comprenden el proyecto: Mendoza, Neuquén, La Pampa, Rio Negro y Buenos Aires, con reconocidas organizaciones no gubernamentales, formando alianzas para trabajar en conjunto en programas de desarrollo sustentable, especialmente focalizados en cultura, paleontología, diversificación de la economía y la salud.

Gualcamayo



Minas Argentinas S.A ha adoptado códigos de conducta que están diseñados para garantizar salud, seguridad, higiene, protección del medio ambiente y cuidado de las comunidades locales. En el área de desarrollo comunitario la empresa ha implementado diversos planes de cooperación con escuelas, hospitales y centros de producción. En materia de infraestructura ha colaborado en la mejora del acceso que une San José de Jáchal con Gualcamayo, que constó de la repavimentación de un tramo de 6 km de camino. Asimismo ha trabajado en la instalación de una red de agua potable para la localidad de Huaco y continúan las tareas para mejorar a futuro la red cloacal.

Mina San José

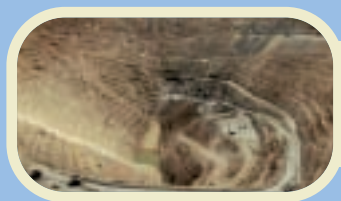


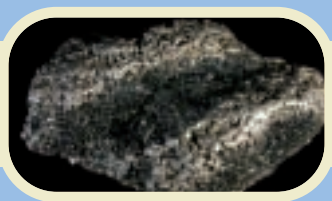
Se definió un Plan Integral de Relaciones con la Comunidad tendiente a maximizar los efectos positivos y mitigar aquellos negativos tomando en cuenta necesidades y expectativas manifestadas por los propios actores sociales. En 2008 se fundó la Agencia de Desarrollo de Perito Moreno, capacitaron empleados locales y han trabajado en conjunto con el Estado Provincial para comunicar la localidad con la red nacional de energía a través de la construcción de más de 150 kilómetros de tendido eléctrico de alta tensión y se otorgó un programa de becas para la educación en todos sus niveles, entre otros.

El Pachón



El proyecto el Pachón cumple con las políticas de Desarrollo Sostenible aún cuando se encuentra en una etapa muy temprana de su desarrollo, motivo por el que en 2006 inicia una serie de actividades que impulsan la responsabilidad social. Es valioso para Xstrata Copper San Juan el asignar recursos necesarios para desarrollar un diálogo con las comunidades, identificando sus expectativas y opiniones para integrarlas al proceso de toma de decisiones. Además centrar su apoyo a las comunidades en acciones que alienten la participación activa.





Un amplio escenario geográfico y económico



Es muy importante remarcar la diferencia que existe entre el petróleo y el oro:

- El petróleo descendió más de un 70% desde alcanzar el máximo histórico de US$ 147,27 durante el último verano del hemisferio norte;

- El oro ha retrocedido un 15% desde el máximo de US$ 1.030,25 75/oz. del 8 de enero de 2009.



Definitivamente, hay que señalar los dos vectores fundamentales que diferencian al petróleo del oro: el primero evoluciona en forma paralela al desarrollo de la economía mundial, mientras que el segundo es un lugar seguro por excelencia ante todo tipo de incertidumbres (políticas, económicas y otras).

A pesar de todo, el panorama para ambos commodities es muy alentador para el año en cuestión, debido a que el precio del petróleo “puede ser manipulado por los productores, a través de aumentos o recortes productivos, mientras que el oro no tiene esas características”.

Por lo tanto, la situación en Gaza y Cachemira es muy peligrosa, pero no ha tenido su efecto inmediato sobre el oro y el petróleo y puede que no los tenga. Los analistas llegaron a la conclusión que 2009 iba a ser un año aún mejor que el anterior para el oro. Hoy con una onza que supera los US$1.000 podemos evidenciarlo ¿No es cierto?

WT Workshop Trituración

Noviembre 2010 - Chile



Mayores informaciones:

minerals.marketing.cl@metso.com

www.wtworkshoptrituracion.cl

Organizan:

usach

metso







Nota de Tapa

Manantial Espejo

Comienza su producción



Tema editorial:

La minería hacia el PDAC (Prospectors & Developers Association of Canada)

Los mensajes de los empresarios y representantes mineros. Informe especial ¿Por qué invertir en la minería argentina? El potencial geológico de nuestro país. Nuevas tendencias para atraer inversores.

Manantial Espejo: el inicio de su producción

Es la tercera mina que se pone en marcha en la provincia de Santa Cruz. Su construcción fue terminada prácticamente en noviembre del 2008. La planta de procesamiento de Manantial Espejo, con capacidad de 2.000 toneladas diarias comenzó a producir concentrado de oro y plata el 29 de diciembre de 2008, cuando la mina vertió sus primeras barras de doré. Pan American invirtió US$ 226.4 millones en la construcción de la mina.

Después de 11 años, Manantial Espejo se convirtió en una realidad tanto para Pan American Silver como para la comunidad. En este sentido, Steve Busby, presidente de operaciones, indicó: “el desarrollo de la mina es una historia de dedicación, perseverancia y fuerza; desde el descubrimiento del depósito por el gobierno de la Argentina en la década de los 70, hasta la extensiva exploración y evaluación realizada por numerosas empresas. Esto terminó en un Estudio de Factibilidad y Evaluación de Ompacto al Medio Ambiente en marzo del 2006”.

Actualmente este emprendimiento cuenta con 450 empleados directos que tienen garantizados sus fuentes de trabajo y la empresa continúa radicando familias en Gobernador Gregores. Se han construido viviendas, se han financiado becas e impulsado programa de desarrollo comunitario y se puso en marcha la “Agencia de Desarrollo local”.

Manantial Espejo es la octava mina del Grupo Pan American Silver, con una vida útil a más de 10 años, con operaciones mineras a cielo abierto y subterránea.



FEBRERO

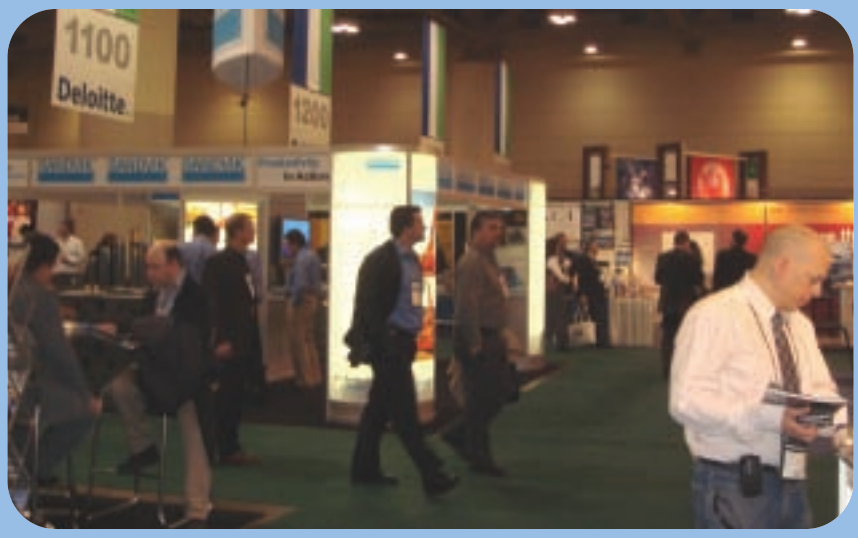




La minería argentina para el mundo

El PDAC sigue siendo una de las ferias mineras más importantes a nivel mundial. Cientos de empresas tanto mineras como proveedoras se reúnen año tras año para emprender nuevos negocios, conocer acerca de las nuevas tecnologías e intercambiar ideas acerca de la minería que se viene en el futuro.

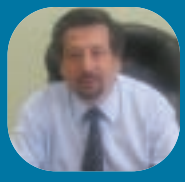
Panorama Minero con motivo de viajar al PDAC, entrevistó a los personajes más sobresalientes de la minería argentina para que brinden sus mensajes al sector empresario e inversionistas del mundo.





Tim Martin, embajador de Canáda

"En la actualidad, el 60% de las empresas mineras mundiales que cotizan en Bolsa son de origen canadiense. Existe un total de 1.100 empresas mineras canadienses que realizan actividades a nivel global".



Dr. Manuel Benítez, presidente de la CAEM

"Confíen en la Argentina como país minero, ninguno de los proyectos que se han desarrollado en nuestro país ha defraudado económicamente al inversor. Tenemos uno de los potenciales mineros comprobados más importantes del mundo".



Ing. José Luis Gioja, gobernador de San Juan

"San Juan tiene fundamentalmente oro, plata y cobre, por lo cual hay muchas oportunidades de inversión. A todos aquellos interesados queremos mostrarles la información de nuestra provincia, datos de producción, estado de los proyectos, áreas para concesión. Nuestro propósito es dar a conocer a toda la comunidad minera que San Juan tiene los brazos abiertos para trabajar."



Dr. Juan Manuel Urtubey, gobernador de Salta

"Reconocemos la importancia del papel social y económico de la minería, sobre todo en zonas de economías deprimidas, y que la misma debe llevarse a cabo dentro de un marco ambientalmente sustentable. El desafío de nuestra provincia es hacer de la actividad una política de Estado".






ANUARIO 2009 - FEBRERO



Oscar Lhez, secretario de Minería y Energía de La Rioja

"En esta nueva etapa de la minería riojana avizoramos con optimismo que desarrollaremos una minería pujante, ya que nuestro territorio tiene mucho para dar, que con la debida inversión se constituirá en una provincia minera, muestra de ello son los 6.000 metros perforados".



Lic. Ricardo Martínez, presidente de la Cámara Minera de San Juan

"Durante el 2008 tuvimos amplios desarrollos en el sector de cales y no metalíferos. Se espera, a pesar de la crisis, que el mercado nacional e internacional siga en aumento. La producción aurífera en San Juan estará cercana a los 1 Moz. Algo que muy pocas regiones del mundo pueden exhibir".



Dr. Julián Rooney, presidente de Minera Alumbrera

"En los últimos dos años, Minera Alumbrera pagó más de $1.900 millones en concepto de impuesto a las ganancias al tesoro nacional y $220 millones al Gobierno de Catamarca en concepto de regalías. Entre 2006 y 2008 hemos distribuido utilidades por US$ 507 millones".



Ing. Jorge Palmés, presidente de Cerro Vanguardia

"Desde el comienzos de las actividades exploratorias en 1998 a la actualidad se han invertido más de US$ 400 millones, además de US$ 60 millones en concepto de salarios y US$ 30 millones en materia de impuestos a la provincia".



Joe Ovsenek, vicepresidente ejecutivo de Silver Standard Resources

"Existen muchos motivos para invertir en la Argentina, pero los más importante son la gran capacidad de los recursos humanos y el apoyo gubernamental".



Ing. Hernán Vera, presidente de Minas Argentinas

"En un marco de crisis global, Yamana muestra una estructura financiera sólida que respalda la confianza de sus accionistas a partir de la opitimización de sus recursos y el cumplimiento de sus metas".



Lic. Danilo Silva, presidente de Cerro Cazador S.A

"Ojalá que toda la Argentina se convenza en algún momento de la importancia de la minería, porque esta actividad viene a aportar un equilibrio y una garantía hacia un horizonte productivo de aquí al futuro".



Timothy Heenan, gerente de exploración de Mirasol Resources

"Presentaremos nuestro paquete de propiedades destinado a firmar "Joint Venture" o acuerdos similares con empresas interesadas en explorar en Santa Cruz. Los nuevos proyectos serían: Libanesa, La curva, Espejo y Santa Rita".



Javier Robeto, Minera Antares Argentina

"El trabajo actual en el proyecto Río Grande está orientado a definir mejor la geometría de las zonas mineralizadas, como a testear el potencial de la porción de cobre lixiviable del depósito".

CARGADORAS VOLVO.



LLEVE SUS COSTOS AL TRITURADOR.

La nueva Serie F puede reforzar su productividad, desde el frente de trabajo hasta el triturador. Nuestras cargadoras incrementan la eficacia energética y reducen los tiempos del ciclo de trabajo. El sistema de suspensión opcional del brazo de Volvo (BSS) absorbe los choques, nivela el terreno desigual y reduce los derrames, al tiempo que ofrece al operador un control total de la máquina. Nuestra nueva cabina "Care Cab" también le ofrece comodidad y seguridad gracias a la excelente visibilidad panorámica, ahora mejor que nunca. Nueva Volvo Serie F. Triture sus costos operativos y mantenga en forma el balance final de su empresa.

MORE CARE. BUILT IN.

Volvo Construction Equipment www.volvoce.com

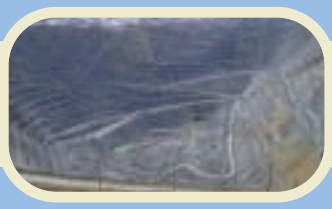
VOLVO

ESCANDINAVIA DEL PLATA

Colectora Este de Ruta Panamericana, km 29.400
B1618DTE, Buenos Aires, Argentina, Tel.: 011 4736-5400

Red de Cobertura
Escandinavia Neuquén - Tel.: (011) 4736 5400 / 3636
Centro Vial - Córdoba, Av. Juan B. Justo 4956 - Tel.: (0351) 470 1515
Delfer S.R.L. - Mendoza, Rodríguez Peña 2648 - Tel.: (0261) 497 8534 / 879
TYMaq - Posadas, Av. Maipú 2454 - Tel.: (03752) 431 033
Paraná Maquinarias - Rosario, Av. Eva Perón 6601 - Tel.: (0341) 451 2600
Windland - Comodoro Rivadavia, H Yrigoyen 3454 - Tel.: (0297) 448 2122
Escandinavia Uruguay - Montevideo, Hocquard 1965 - Tel.: (5982) 400 3762



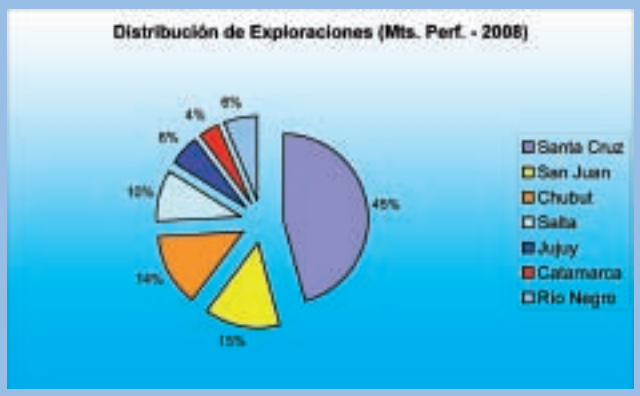


Récord en exploración minera

La Secretaría de Minería de la Nación dio a conocer que el total de metros perforados en el 2008 fue de 668.851 y que las provincias que encabezaron en ranking fueron Santa Cruz con 258.849 m, San Juan (91.365 m), Chubut (86.573), Jujuy (59.977) y Neuquén (37.057 m), más atrás le siguieron Río Negro, Salta y Catamarca.

Con estos números se pretendió demostrar, además, que el 2008 representó un año de crecimiento sostenido y motivación para los inversionistas. En este contexto también se dio a conocer que el volumen de reservas minerales representa un crecimiento del 11% respecto al 2007 y significa una inversión en materia de exploración del orden de los 1.000 millones.





Minera Alumbrera reafirma su compromiso

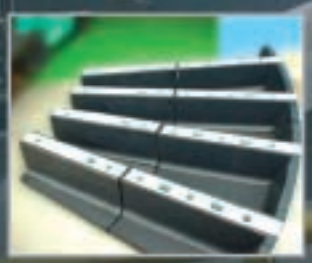
Minera Alumbrera, una de las minas más importantes y con mayor trayectoria en nuestro país anunció la recertificación de la norma ISO 14001. En este marco la empresa decidió extenderla hasta el 2011 atento a que se comprobó que el Sistema de Gestión Ambiental continúa implementado de acuerdo con los requerimientos de la norma y evolucionando en el proceso de mejora continúa.

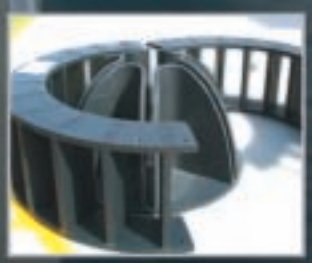
Cabe destacar que la certificación abarca el mineraloducto (Catamarca-Tucumán), la planta de filtros (Tucumán) y el puerto (Santa Fe), que son las tres instalaciones operativas.



INBELT

INNOVACIÓN Y CALIDAD
EN PIEZAS DE CAUCHO Y ELASTÓMERO
PARA MERCADOS EXIGENTES







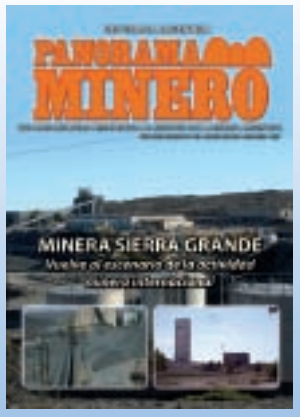
Biedma 7257 / S2009CZN / Rosario / Prov. de Santa Fe / Argentina
Tel./Fax: (54-341) 457 4657 y rotativas / inbelt_srl@ciudad.com.ar
w w w . i n b e l t . c o m . a r

REPRESENTANTES DE VENTAS EN CHILE:

REGIÓN CENTRO: Sr. Germán López Figueroa • E-mail: glopez@inbelt.cl / REGIÓN NORTE: Sr. José Ferrada Timmerman • E-mail: jferrada@inbelt.cl







Nota de Tapa

Minera Sierra Grande

Vuelve al escenario de la minería mundial



Tema editorial:

Legislación Minera

Enfocada a los temas más novedosos de la Legislación minera Argentina y a la Legislación comparada. Análisis de las distintas instituciones vigentes en Latinoamérica. Panorama Minero presenta una recopilación de trabajos presentados por importantes profesionales del Derecho Minero argentina, que nos plantea interrogantes ¿Un nuevo ambiente legal para la minería?

Luego de 18 años reabre Minera Sierra Grande

Ubicada en la provincia de Río Negro, el complejo minero Sierra Grande, limita con el océano Atlántico y está situado a 8 kilómetros de la ciudad homónima. Las reservas de hierro confirmadas hasta la actualidad son de 214 millones de toneladas de mineral de mineral de hierro, con una ley de mineral de 54.8%.

Es un yacimiento de gran envergadura que en los últimos años ha sufrido de cerca los reveses de la minería, pero en el 2006, China Metallurgical Group Corporation (MCC), quien posee el 70% de la propiedad, asumió el control administrativo y operacional para restaurar la mina.

La historia

Sierra Grande comenzó a construirse en 1972 y se puso paulatinamente en producción desde comienzos del año 1979, pero luego debido a la caída en la efectividad de la producción, entre otras dificultades, fue obligada a cerrar en 1991.

El 8 de agosto del 2007 se inició un ensayo de producción y se comenzó a armar un grupo de trabajo liderado por personal argentino y chino.

Poniendo énfasis en los objetivos de MCC que son “construir un grupo empresarial de primera y con competitividad internacional”, la empresa busca que el complejo minero alcance los más altos estándares de modernidad minera. Tanto desde el aspecto técnico, la calidad de producción y la tecnología implementada como la seguridad laboral.



AGRALE MARRUÁ

No existe un trabajo tan duro como él.

El Agrale Marruá es un vehículo extremadamente fuerte, capaz de transitar los terrenos más exigentes.

Diseñado bajo el concepto de brindar servicio de transporte para personas y elementos con seguridad de arribo en las más diversas condiciones, el Agrale Marruá está construido bajo standares distintos a los de un 4x4 convencional. Su chasis de acero de 6 mm en perfil tubular, su carrocería de acero galvanizado de 1,4 mm de espesor y la conformación de la suspensión constituyen algunos de los elementos que hacen la gran diferencia.

Robustez, versatilidad, facilidad de mantenimiento y bajo costo operativo son los atributos destacables de esta línea. Sus distintos modelos y ejecuciones, hacen del Agrale Marruá el aliado estratégico ideal para desempeñarse con seguridad y eficiencia en las tareas más rudas.

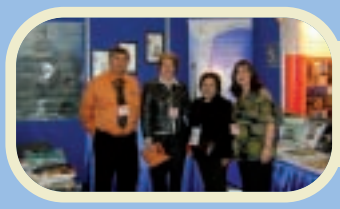


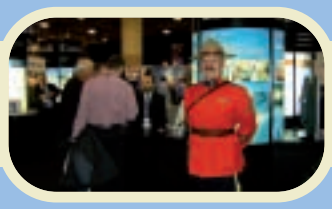
Marruá: toro salvaje del pantano brasilero.

Agrale Argentina S.A.
Aut. Panamericana Colectora Este 29.501 – B1618EZF
El Talar – Buenos Aires – Tel.: +54 11 4876-1800
agrale@agraleargentina.com.ar

AGRALE

MARRUÁ





PDAC 2009

Si bien este año presentó un panorama complicado para el sistema financiero a nivel mundial, el PDAC ha tenido como en años anteriores una numerosa concurrencia. Asistieron delegaciones de Estados Unidos, Inglaterra, Rusia, China, India, Canadá hasta países procedentes de Asia, África, Europa del Este y América Latina.



PDAC contó con numerosas innovaciones en sus charlas y conferencias. Se desarrollaron temas como "Los commodities y las perspectivas de los mercados", "Los nuevos desafíos globales y el liderazgo de Canará en la exploración responsable", "Las perspectivas para la financiación", "Yacimientos minerales de América Latina". Siguiendo con la temática propuesta para 2009, uno de las conferencias que más convocatoria tuvo fue la referida a la "Participación de aborígenes en la industria minera, tanto en Canadá como en el resto del mundo".

La delegación argentina encabezada por la Secretaría de Minería y la empresa Hytec Alto Americas no faltó como es costumbre en la última década. En esta oportunidad las presentaciones argentinas estuvieron a cargo de Manantial Espejo, Sierra Grande, Pirquitas, proyecto San Jorge, Poncha y Los Azules. Asimismo se contó con la colaboración de una gran cantidad de empresas proveedoras de San Juan, Buenos Aires, Catamarca y Santa Cruz que fueron a apoyar al desarrollo minero de nuestro país.

Manantial Espejo: "La realización de un sueño"

Minera Triton decidió festejar el inicio de la producción de una manera muy especial, el jueves 12 de marzo se realizó una celebración con la comunidad de Gobernador Gregores, empleados, proveedores y directivos de Pan American Silver Corp y el lunes 16 oficialmente dio por inaugurado el proyecto con la visita del cuerpo protocolar encabezado por el Ministro Julio De Vido.

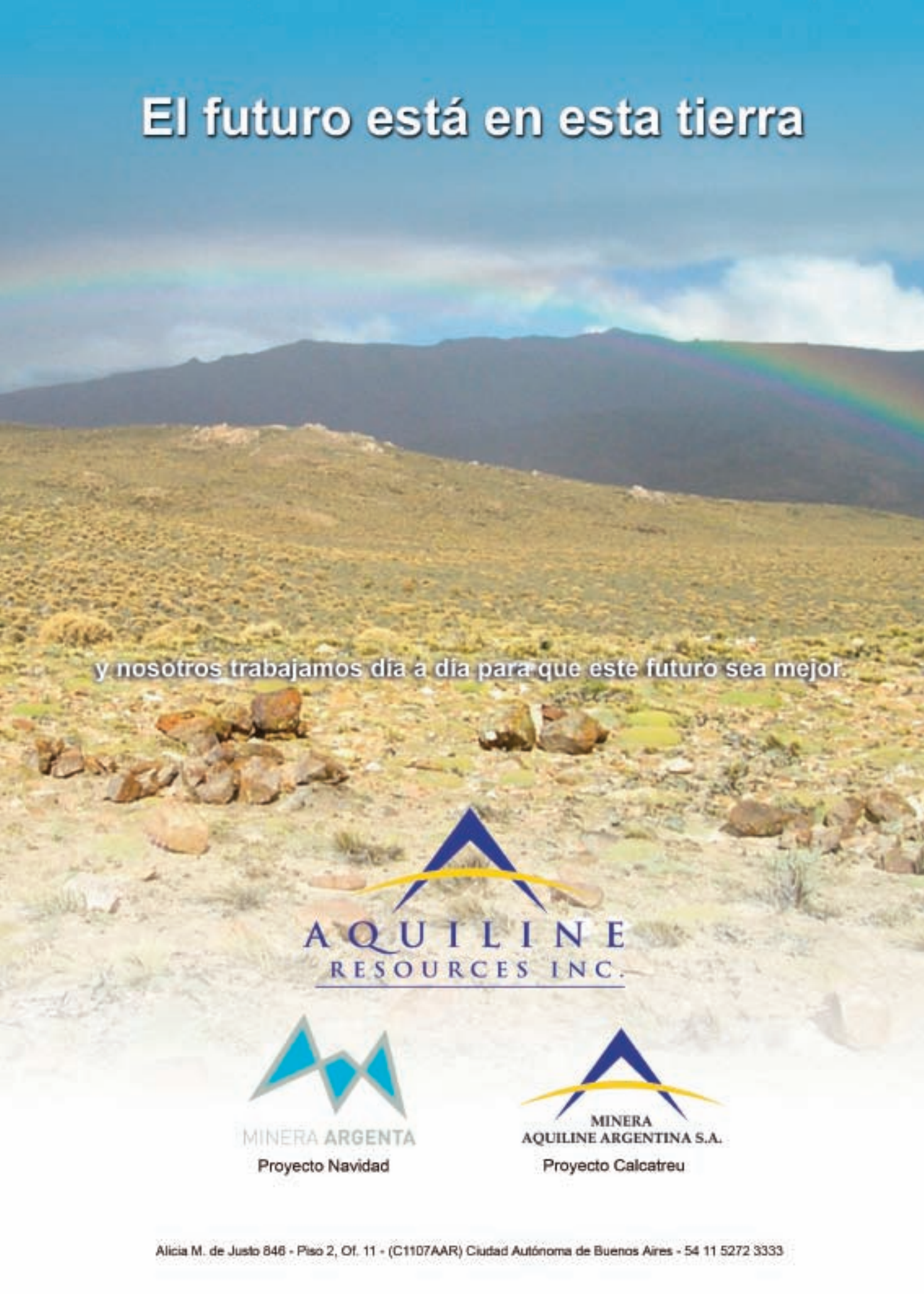
Bred Boster, gerente general de Minera Triton, destacó: "Siempre mantuvimos firme en la decisión de explotar el yacimiento. Otro logro que podemos llevar con orgullo es el trabajar con

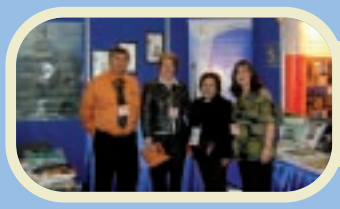


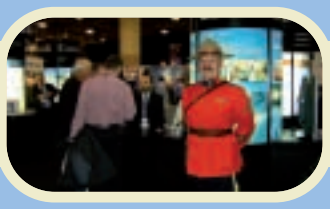
transparencia y honestidad con las comunidades y como consecuencia haber obtenido la licencia social para poder operar".

Por su parte el presidente de Pan American Silver, Ross Beaty, destacó: "Debo agradecer a nuestros accionistas que nos han confiado US$ 300 millones para que podamos construir la mina".

En el marco de la inauguración oficial también se realizó un importante acto que implicó la firma de un acuerdo entre el Gobierno de la provincia de Santa Cruz, la comunidad de Gobernador Gregores y directivos de Pan American Silver. Entre sus líneas el acuerdo establece la construcción de un tendido eléctrico de 132 kilovatios que comprenderá las localidades de Puerto San Julián-Manantial Espejo-Gobernador Gregores.


El futuro está en esta tierra
y nosotros trabajamos día a día para que este futuro sea mejor.
AQUILINE
RESOURCES INC.
MINERA ARGENTA
Proyecto Navidad
MINERA
AQUILINE ARGENTINA S.A.
Proyecto Calcatreu
Alicia M. de Justo 846 - Piso 2, Of. 11 - (C1107AAR) Ciudad Autónoma de Buenos Aires - 54 11 5272 3333





Mina Aguilar aplica medidas innovadoras para superar la crisis

Panorama Minero entrevistó al Dr. Roberto Cacciola para conocer cuál fue el impacto que tuvo la crisis global sobre la organización. Con la meta de seguir con sus actividades y continuar con las operaciones en forma ininterrumpidas idearon un Plan Integral que consta de un duro trabajo en equipo durante todo el 2009 para paliar los posibles efectos de la crisis.





"Ante la disminución de la demanda por desaceleración económica, nos hemos centrado en una intensa campaña de búsqueda de nuevos mercados externos, para compensar lo que se ha perdido temporalmente (Argentina y Brasil). En lo que refiere al mercado interno se está trabajando para ubicar nuevas oportunidades sin descuidar el acompañamiento a los principales clientes".

Una visión particular de la minería

Según el artículo de José de la Cuesta Ávila: "Los mineros del Siglo XX aquellos que, con cierto grado de romanticismo, encararon las luchas para la minería, seguramente, contemplan admirados las realizaciones que ella ofrece en el Siglo XXI. Es evidente que se está ante una "minería diferente" por lo que la experiencia del pasado tiene el valor histórico del recuerdo pero no la idea matriz de ser una regla.



Cuando la minería argentina ha comenzado a producir para el "mercado internacional" ella debe aceptar que sus condiciones son las que se fijan en el mismo y no las que se elaboran en el propio medio. Las autoridades y empresas mineras, la sociedad directa o indirectamente vinculada, la comunidad que recibirá de una forma u otra los resultados de las ventajas, debe asumir que "el tiempo diferente" está creando una "minería diferente" y. en la medida con que con inteligencia y raciocinio sepamos ubicarnos en ella, se logrará el éxito que hace décadas nos anunciaba Joaquín V. González".

CINTER

Líder en estructuras de acero para la minería
Obras llave en mano


Veladero


Alumbrera


Gualcamayo


Pirquitas


Potasio Río Colorado


Manantial Espejo


San José

Todo nuestro equipo posee una alta preparación profesional en ingeniería y construcciones de obras para la minería.

Debido a nuestra consolidada experiencia, implementamos proyectos "llave en mano" en todo el país y la región.

Nuestra planta industrial de producción de estructuras de acero, cuenta con calificaciones internacionales y es la más grande y moderna de Argentina.

Nuestro equipamiento y software especializado son de última generación a nivel mundial.

Primera empresa argentina, en su rubro, certificada con la norma ISO 9001

Professional Member

Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero
PRIMER PREMIO "ILAFA" A LA EXCELENCIA
en la Categoría Construcción Civil e Industrial

Tel.: 54-342-4503000 / 54-11-63460930/5 - www.cinter.com.ar / ventas@cinter.com.ar







Nota de Tapa

Mina Gualcamayo

El sello argentino de Yamana



Tema editorial:

Día de la Minería

Un antes y un después para la minería. Los anuncios más relevantes para el país: Gualcamayo inicia su producción, se reabren dos importantes proyectos mineros como Pirquitas y Sierra Grande. Cambian los rumbos y la Argentina se vuelve atrayente por su impulso y fortalecimiento minero.

Pirquitas, la mina de plata más grande de la Argentina

Luego de más de dos décadas inactivas, se concretó la reapertura de Mina Pirquitas de la mano de Silver Standard Resources, que invirtió 250 millones de dólares y cuyo lanzamiento fue anunciado por la presidenta Cristina Fernández durante una visita que realizó a Jujuy.

"Mina Pirquitas será la mina de plata más grande de la Argentina con una producción de 10 millones de onzas de plata al año", anunció Robert Quartermain, CEO de la empresa canadiense durante la presentación oficial de la mina ante autoridades provinciales, en una reunión organizada por la empresa.

Sucede que casi veinte años de inactividad, la empresa canadiense Silver Standard Resources concretó la reapertura de Pirquita. La mina, ubicada a 4.200 metros sobre el nivel del mar en el Departamento de Rinconada, distante a 350 kilómetros de la capital jujeña, pretende producir este año unos 6 Moz de plata anuales, y llegar a 10 Moz a partir de 2010, cuando esté en pleno funcionamiento.

Sobre los avances logrados en Jujuy la Presidenta valoró la historia jujeña recordando: "estamos donde se hizo la patria, acá los jujeños quemaron sus cosas, sus casas, sus pertenencias para que la patria viviera".





Mundo SIDAC

TODO PARA MOTORES CUMMINS

Servicios - Laboratorio - Repuestos

Pte Perón 7665 / 71 - Ituzaingó - Buenos Aires (011) 4621-6451 / 4481-6611
ventas@mundo-sidac.com.ar - servicios@mundo-sidac.com.ar



China: demanda de recursos e inversión estratégica en minería

China es la tercera economía mundial. Maneja una política de inversión externa de mayor alcance a nivel global y es el más activo en esta materia. En estas líneas se presenta un marco útil e inteligible para escudriñar el verdadero potencial de China en el marco de la crisis financiera mundial, en lo que respecta a la demanda de recursos, su influencia en la definición de los precios de las materias primas, así como también en la competencia por los proyectos globales y en la nueva redistribución económica.



En los últimos tiempos China ha demostrado un claro interés en la minería argentina. De acuerdo con fuentes oficiales, el gigante asiático demanda productos mineros nacionales por alrededor de 350 millones de pesos. De este modo penetró en el mercado minero argentino, específicamente invirtiendo en la recuperación pro ductiva del hierro en el proyecto Sierra Grande.

El superávit comercial que mantiene Argentina con China ascendió a un récord de 2.475 millones en 2005, en función tanto de los productos primarios como de los que tienen un valor agregado.

Autoridades de Barrick se reúnen con el Gobierno argentino

Con el propósito de dar a conocer los avances en el proyecto minero binacional que compartimos con Chile, autoridades de Barrick Gold, encabezadas por Peter Munk, visitaron la Casa de Gobierno.

Hace 25 años nacía Barrick en Canadá como una empresa exploradora. Hoy se convirtió en una compañía líder dentro del sector minero, como una de las principales productoras de oro del mundo.

El encuentro fue único. Se realizó en la Casa Rosada y contó con la participación de Peter Munk, el CEO Aaron



Regent, el vicepresidente de Asuntos Corporativos Kelvin Dushnisky y el representante en Argentina, Dr. Hernán Zaballa. Asimismo la presidenta Cristina Fernández de Kirchner estuvo acompañada por el gobernador de la provincia de San Juan, José Luis Gioja, el ministro de Planificación Julio De Vido, el Secretario de Minería de la nación, Jorge Mayoral y le ministra de Producción, Débora Giorgi.

Se hablo acerca del potencial que tiene la provincia de San Juan en cuanto a recursos naturales, la importancia económica y social de la puesta en marcha de un proyecto como lo es Pascua Lama. Asimismo se actualizaron las reservas, donde se estima que los minerales estén en el orden de los 18 Moz de oro y 730 Moz de plata.

CIRIGLIANO DE JUNIN - INGENIERIA EN VENTILACION

50 AÑOS

CIRIGLIANO

1960 - 2010

VENTILADORES PARA TUNELES & MINAS

Para la ventilación auxiliar subterránea de minas, CIRIGLIANO posee ventiladores axiales bietápicos a contrarrotación y monoetápicos. Su diseño compacto ocupa poco lugar y permite su acoplamiento directo al conducto. Su tamaño reducido permite colgarlo directamente de la pared del tunel. Un amplio surtido de ventiladores proporcionan los medios para hacer frente a gran diversidad de presiones. Las caracteristicas de funcionamiento son similares a los ventiladores axiales normales. La empresa provee también, ventiladores aptos para la ventilación principal, axiales y centrifugos. Presiones hasta 500 mm de columna de agua en ventiladores axiales.













CIRIGLIANO

INGENIERÍA EN VENTILACIÓN

FÁBRICA, ADMINISTRACIÓN Y VENTAS:
Borges 1051 B6002 Junin B
Tel 54-2362-421921 - 426387
Fax 54-2362-445985 - 425669
OFICINA DE VENTAS:
Av. Belgrano 3756 / C1210 Bs. As.
Tel 54-11-4932 6773 Fax 54-11-4932 6833

www.cirigliano.com.ar





El oro en la escena económica mundial

En un reporte elaborado por la consultora internacional GFMS Limited, se informó que la cotización del oro llegaría a los US$ 1.100/oz y que el promedio anual sería de unos US$ 1.000/oz.



Solo un indicador de que el precio del oro aumentaría está sustentado en el déficit fiscal de las principales economías del mundo; en el caso de los Estados Unidos, el mismo será de US$ 1,8 billones en 2010y tendría un acumulado de US$ 9,3 billones en el período 2010-2019.

¿Qué pasará con el cobre?

Según datos emitidos por el International Copper Study Group, la capacidad de producción de mina aumentará un 21% desde 2009 a 2012, demostrando un crecimiento anual del 5%.

El cobre refinado crecerá en un 13%, con un crecimiento anual promedio del 3%.

Nuevas autoridades en la Cámara Minera de Santa Cruz

La Camicruz, como se la conoce a la Cámara Minera de Santa Cruz, fue creada a principios del 2008 y según lo estipula su Acta de Constitución, debió renovar sus autoridades este año.

Tras algunas horas de elección la Comisión Directiva quedó conformadas de la siguiente manera: Lic. Horacio Gabriel por Minera Triton (presidente), Alberto Carlocchia por Oro y Plata (vicepresidente), Maria Fernanda Monteforte por Patagonia Gold (secretaria), Natalia Moscardi por Cerro Vanguardia (tesorera), Danilo Silva por Cerro Cazador (1º vocal titular) y Edgardo Volpi por Minera Santa Cruz (2º vocal titular).



Automatizar los procesos es cada vez más fácil.



Nueva Serie S de DeltaV. Un nuevo concepto en usabilidad que toma en cuenta hasta el más mínimo detalle, desde el nuevo hardware que minimiza la complejidad de la instalación y maximiza la disponibilidad de la planta, hasta pantallas para el operados más intuitivas y switches Ethernet inteligentes que minimizan los costos del ciclo de vida. El nuevo diseño del sistema DeltaV incorpora conocimiento, reduce la complejidad y elimina tareas, lo que agrega un nuevo nivel en la prestación de servicios: la facilidad de uso. **www.EmersonProcess.com/DeltaV**

DELTAV

El logotipo de Emerson es marca comercial y marca de servicio de Emerson Electric Co. ©2006 Emerson Electric Company.

EMERSON.
Process Management

EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.







Nota de Tapa

SANDVIK

Presenta sus nuevos rodillos HV 150



Tema editorial:

Laboratorios en minería

Un excelente y acabado informe acerca de una instancia clave para la toma decisiones de la industria minera. La incidencia e importancia de los laboratorios, muestreo, análisis de datos y resultados.

Los anuncios en el "Día de la Minería"

Nuestro país este 2009 ha vivido realmente un año complicado, estamos saliendo de una crisis internacional que tuvo sus repercusiones en el sistema económico y financiero, los precios de algunos commodities fluctuaron drásticamente y la inestabilidad comenzó a asomarse nuevamente. Pese a este contexto gris, el Gobierno argentino ha tenido una postura clara con respecto a la minería, lo que ha posibilitado un singular desarrollo del sector.

La puesta en marcha del primer proyecto binacional se convirtió en un hecho el 7 de mayo en el marco de la celebración del Día de la Minería. Luego de cerrar aspectos tributarios que se debatieron por largos meses, los Gobiernos de la Argentina y Chile llegaron a un acuerdo y Barrick pudo anunciar el comienzo de la construcción de Pascua Lama.

"El proyecto es una inversión cercana a los US$ 3.000 millones de dólares y apenas cuando comience la construcción generará 6.000 puestos de trabajo durante dos o tres años que demande esta instancia. Cuando comience su producción se estima alcanzar los 1.800 empleos directos. Se calcula que habrá un importante desarrollo de PyMES de los dos lados de la frontera" señalaba el Gobernador de la provincia de San Juan.

Por su parte Aaron Regent, presidente y CEO de Barrick afirmaba: "Nos estamos movilizando en este preciso momento a efectos de evitar el invierno, luego de que haya pasado el clima riguroso, y de que la mayoría de nuestros equipos se encuentren en sitio, septiembre será el momento de inicio de la construcción de Pascua Lama".

Luego de paralizar sus actividades en el último trimestre de 2008, producto de la crisis económica y financiera internacional, el proyecto Casposo celebró el inicio de una etapa prometedora para la provincia.

"Por el momento se ha completado la ingeniería básica del proyecto. Con el objeto de disminuir los costos y acortar los plazos de la construcción, Troy traerá una planta de tratamiento que posee en Australia que se adapta perfectamente a las necesidades de Casposo", confirmó el Ing. Eduardo Machuca, gerente general.



MAYO





Los festejos en San Juan

Para homenajear el aniversario del día en que se sancionó la primera Ley de Fomento Minero (7 de mayo de 1813) el Gobierno de San Juan realizó un acto oficial que se llevó a cabo en la Casa Natal de Sarmiento, donde se reconoció el trabajo realizado por el prócer argentino durante su larga trayectoria.



El acto estuvo encabezado por el cuerpo protocolar de la provincia conformado por Rubén Uñac, vicegobernador, Ing. Felipe Saavedra, secretario de Estado de Minería, el intendente municipal Jorge Lima y representantes de la Cámara Minera de San Juan.

En su mensaje, Felipe Saavedra, destacó el gran esfuerzo que realiza la provincia para mejorar día a día en las exigencias que presenta la industria. Por otra parte señaló que San Juan es la primera provincia productora de oro a nivel nacional y la única que tiene dos minas de oro en producción: Veladero y Gualcamayo, destacando además que Minera TEA, inauguró durante 2008 un nuevo horno de la más alta tecnología en el mercado de las cales.

Mientras tanto, la Cámara Minera de San Juan (CMSJ), organizó como todos los años, la cena especial que reúne a empresarios mineros, proveedores, funcionarios, entre otros. Los invitados superaron las 300 personas, hubo shows, baile, festejos y sorteos.

Para agasajar a los presentes, el Lic. Ricardo Martínez, máximo exponente de la Cámara, subrayó que “los sueños en San Juan se están haciendo realidad”, porque la provincia ha crecido significativamente con el desarrollo de la minería, cuestión que años atrás era impensada. Hoy no sólo se ha potenciado la actividad metalífera, sino que además han resurgido el sector de las cales, las rocas de aplicación y los minerales industriales.

“San Juan tiene riquezas mineras que se convertirán en progreso”

Con estas palabras comenzaba su discurso José Luis Gioja para conmemorar el Día de la minería y agregó “San Juan ha sido la provincia que más ha crecido en su Producto Bruto Interno (PBI) en los últimos cinco años, a más del 8%. Ha sido la única provincia que multiplicó por siete sus exportaciones del año 2003 al año 2008, ya que en el 2003 exportamos por 140 millones de dólares y en el año 2008 terminamos exportando por casi 1.000 millones de dólares. De ellos el 80% son productos de origen minero”.







Los festejos en Jujuy

En la Puna, la celebración se realizó en la capital jujeña en la Escuela de Minas “Horacio Carrillo”. El acto de conmemoración se centró en la apuesta para la formación de jóvenes estudiantes de la Escuela de Minas. La idea se basó en impulsar a los alumnos a continuar sus estudios en la Universidad Nacional de Jujuy.



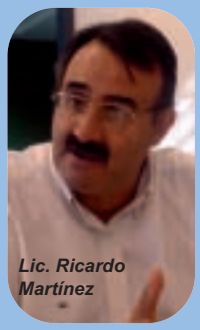
Más de dos centenares de alumnos participaron activamente, amenizaron con cuadros artísticos de danza folclórica para cerrar la consecución de discursos, al que siguió un video donde los adolescentes pudieron expresar su apoyo a la actividad, con una visión a futuro.

Carlos María Navarro, jefe de la carrera de Ingeniería en Minas y docente en la Escuela de Minas, dedicó su discurso para homenajear la figura de Horacio Carrillo, quien fuera diputado con muchas obras en su haber y funcionario en Cuba, Perú, Bolivia y República Dominicana. Al regresar de esos países impulsó la creación de la carrera en 1974, que incluyó un hogar, con la visión de desarrollar la provincia contemplando las riquezas mineras.

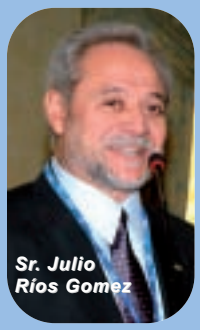
EN DEFENSA DE LA MINERIA

BASTA es la expresión de los mineros sanjuaninos

A los fines de tener una visión directa de los acontecimientos sucedidos en San Juan, hemos realizado en esta edición, una serie de entrevistas a los altos directivos de las organizaciones sanjuaninas, muy especialmente a los presidentes de la Cámara de Minera y el Grupo de Empresas Exploradoras (GEMERA).



Lic. Ricardo Martínez



Sr. Julio Ríos Gomez

“De nuestra parte decidimos manifestarnos, no en contra de aquellos que critican a la minería, sino en contra de la metodología de contaminación ideológica. Porque cuando se habla de una actividad desde la acusación directa, sin ninguna prueba, con argumentos falaces, que no son técnicos, uno crea confusiones y malos pensamientos en la población. La peor contaminación que puede haber en el mundo es la falta de trabajo y la falta de desarrollo para los seres humanos”, enfatizó Ricardo Martínez.

Desde la perspectiva de las empresas exploradoras, Julio Ríos Gómez, dijo: “A partir de ahora comenzaremos frente a la experiencia conseguida, una serie de debates con participación de los ciudadanos comunes para poder esclarecer y debatir la problemática minera y las supuestas consecuencias malignas de los procesos que empleados, pero siempre teniendo presente que la parte privada no debe ocuparse de lo que el Estado no hace”.

Soluciones a medida para la industria minera

FESTO



Festo brinda soluciones específicas para desarrollar, en forma eficaz y eficiente, los procesos automáticos en la industria minera.

www.festo.com.ar
info@ar.festo.com

















A través de una gran diversidad de productos, tales como las unidades de mantenimiento MS12, los cilindros proporcionales tipo DFPI, las nuevas válvulas VZWM para aire y agua, y el actuador giratorio DFPB, Festo es capaz de satisfacer las exigentes necesidades de este segmento industrial.

Asimismo, Festo complementa su oferta brindando una calidad superior en los servicios y en las capacitaciones para sus clientes.

Festo, su aliado más confiable en sistemas de automatización.





¿Cómo vender a las empresas mineras?

El Grupo Panorama Minero, a través de su división Eventos organizó por primera vez el taller “Cómo vender a empresas mineras” destinado a las empresas proveedoras que comercializan equipamientos, insumos, tecnología y servicios para la industria minera. Estuvo orientado, especialmente, para aquellas PyMES o pequeñas empresas que quieren incursionar en la industria minera y no saben como dar el primer paso.

Por esta razón, el curso contó con un panel integrado por cuatro módulos: introducción a la minería (Dr. Alejandro Colomb), Abastecimiento (Lic. Claudio Guevara), la ingeniería en un proyecto minero (Ing. Gabriel Paganini) y la experiencia de las empresas proveedoras (Ing. Daniel González).



ARMINERA 2009

Bajo el lema “Innovación, visión, negocios y nuevos contactos”, del 28 al 30 de abril se llevó a cabo Arminera, una de las ferias más importantes a nivel nacional, con nuevas ideas y el compromiso de alentar y motivar a la comunidad minera.

Esta nueva edición aumentó en un 40% con respecto a su edición anterior y con más de 250 empresas expositoras, todas líderes del sector. Contó, en sus cuatro pabellones, con la presencia de los siguientes países: Alemania, Austria, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, China, Estados Unidos, Finlandia, Gran Bretaña, México, Perú, Polonia, Rusia y Sudáfrica.



Además en el marco de esta exposición se realizó el lanzamiento de la III Exposición Internacional “San Juan, factor de desarrollo de la minería” con un cóctel organizado especialmente por Panorama Minero para agasajar a los empresarios, funcionarios y amigos del sector.

DIVISION
minería

Rizzo Associates

ENGINEERS & CONSULTANTS

GEOLOGÍA-GEOFÍSICA-GEOTECNIA;
ESTABILIDAD DE TALUDES Y PITS;
DRENAJE ACIDO;
MODELOS HIDROGEOLÓGICOS;
CONSTRUCTION MANAGEMENT
ESTUDIOS Y PERMISOS AMBIENTALES;
DISEÑO DE TÚNELES;
ANÁLISIS SÍSMICO.

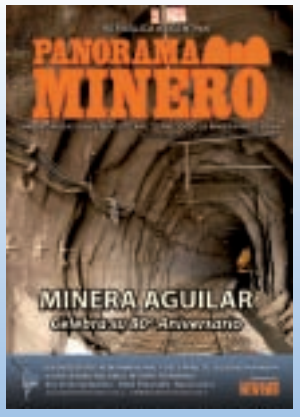
experiencia internacional , presencia local



www.rizzoassoc.com

ARGENTINA - CHILE - PERU



Nota de Tapa

MINERA AGUILAR

Celebra su 80º aniversario

Mina Aguilar cumplió 80 años



Increíblemente la minería atrae a quienes codician la riqueza, los tesoros, la abundancia, pero también a quienes cooperan y sostienen el progreso de la humanidad. Mina Aguilar es la expresiva realidad de un gran emprendimiento.

Es la mina con más antigüedad y por lo tanto de mayor trayectoria en el país. Ha sabido enfrentar las crisis que se presentaron y ha pasado por etapas muy buenas y otras no tanto, pero continúa siendo el ejemplo de una empresa que supo defender a la minería rescatando primordialmente a sus recursos humanos.

"Hay datos que son muy concretos, Minera Aguilar tiene en estos momentos gente trabajando, que es de una cuarta o quinta generación de mineros, por lo tanto es una empresa que ha tenido una conducta a lo largo del tiempo y pudo mantenerla", nos dice Roberto Cacciola, VP de la Cía. Minera Aguilar.



Tema editorial:

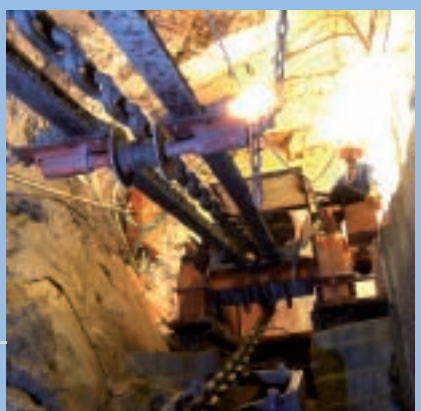
Minería subterránea

La industria minera avanza a un ritmo realmente sorprendente. Se aceleran y tecnifican los procesos, cambian los métodos de explotación y aparecen nuevas técnicas. Si bien durante años se expandió la explotación a cielo abierto, la nueva minería permitió la evolución del underground tanto en su seguridad, como en salud y protección del medio ambiente-

Las minas subterráneas

El caso YMAD

YMAD cuenta con una concesión minera de 344 km2 donde se encuentran vetas que contienen principalmente oro, plata y manganeso. En la actualidad se encuentran en producción las vetas de Farallón Negro y Alto de la Blenda.



HIDRINOX

Victaulic sistema para tubería de minería



- Productos Ranurados para Sistemas de Tuberias de Ø 3/4" a 42".
- Accesorios Revestidos para Servicios Abrasivos y Corrosivos.
- Rapidez en la Instalación, Seguridad y Confiabilidad. No Necesita Mano de Obra Certificada.

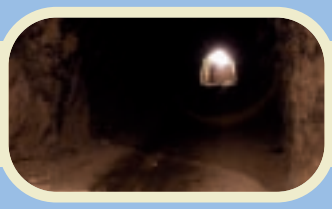
HIDRINOX S.A.

Distribuidor Autorizado de Victaulic®

Av. Forest 850 (C1427CES)
Tel. (54-11) 4014-7777
Info@hidrinox.com

Buenos Aires, Argentina
Fax: (54-11) 4014-7766
www.hidrinox.com





El método utilizado es el de corte y relleno. La unidad de explotación se la denomina “Rajo”, el largo es del orden de 50 metros, altura 50 metros y el ancho el espesor de la veta.

Mina Martha

Los minerales de plata, argentita y pirargatita, se encuentran en vetas angostas de cuarzo y adularia, con busamiento sub-vertical. Las vetas han sido seguidas desde la superficie y actualmente la mina tiene una profundidad de 180 metros.

La ley promedio de mineral explotado es 1 g/tn Au y 1.200 g/tn Ag, que al procesarse genera concentrados de alta ley y actualmente son exportados por vía marítima a una fundición en México.



En esta mina, dado al ángulo de busamiento de las vetas (entre 55º y 80º), se utilizan dos métodos de explotación. Shrinkage y tiros largos (Long Holes).

Aguilar

Los métodos de explotación actuales son el realce por subniveles, tiros largos, corte y relleno mecanizado. Efectivamente, esta mina se fue tecnificando a lo largo de su vida y se caracterizó por estar a la vanguardia de la época.

La producción anual de concentrados es de unas 100.000 toneladas, entre concentrados de plomo, plata y zinc.

La inversión global en minería 2008

La inversión es un 40% mayor que la registrada en 2007 alcanzando los US$ 81 billones con 158 proyectos. Latinoamérica es el foco estratégico de la industria, ya que un tercio de las inversiones se encuentran en esta región. La Argentina tiene como desafío ingresar dentro de los países más codiciados de la minería.

Durante los primeros seis meses del 2008, 101 nuevos proyectos fueron registrados en el mundo con un total de inversión de US$ 50 billones. El último trimestre del año pasado fueron 23 proyectos con un costo total de US$ 14 billones.

La inversión minera por región estuvo encabezada por Latinoamérica, Oceanía y Norte América, siguiendo luego



África, Europa y Asia. Se observó que la inversión total desea afincarse en Latinoamérica, que Australia continúa siendo un país que solidificó su liderazgo y que la tendencia apunta hacia el posicionamiento del hierro y la imperiosa necesidad del cobre a nivel mundial.

ROMAN

CIENCIA AL SERVICIO DEL MOVIMIENTO

ACOMPAÑANDO EL CRECIMIENTO DE LA INDUSTRIA MINERA











TRANSPORTE - EQUIPOS DE IZAJE - SERVICIOS PORTUARIOS - INGENIERIA

ROMAN *Soluciones simples,* ***para problemas complejos.***

www.roman.com.ar

Ramón S. Castillo 850 - Ante Puerto (C1104AMU) CABA - Argentina | Tel.: (+5411) 6310.1900 email: servicios@roman.com.ar



El marco legal que posibilitó el inicio de Pascua Lama

En mayo la minería celebró un hecho relevante: la puesta en marcha de la construcción del proyecto binacional Pascua Lama. Luego de grandes esfuerzos, tanto la Argentina como Chile, lograron establecer un acuerdo en los aspectos tributarios. El Dr. Hernán Zaballa responsable legal de Barrick en la Argentina realiza un análisis acerca de las principales cuestiones legales que tuvieron que resolverse para que el proyecto Pascua Lama.



"Es bueno aclarar que el Tratado dispone que en materia de impuestos se aplica la Ley interna de cada país y en ningún caso se buscó obtener beneficio o exención impositiva alguna. Lo que realmente se buscaba era que al realizar ciertas actividades específicamente relacionadas con la actividad extractiva de minerales y que se iban a producir sobre la frontera, los operadores no perdieran los créditos de IVA, ni las deducciones de costos respecto al pago de ganancias, como ocurre con los operadores que extraen mineral en cualquiera de los países, siempre aplicando las normas impositivas de cada país con respecto a las actividades realizadas en su territorio. para resolver estos temas el Tratado previó un mecanismo consistente en someterlos al análisis y resolución de las autoridades competentes del Convenio para evitar la doble tributación, tanto en la Argentina como en Chile".

Es necesario destacar que considerando las particularidades y complejidades que representa el escenario en que se localiza, sin el Tratado y sin el Protocolo Específico para Pascua Lama el proyecto no tendría la previsibilidad y la seguridad jurídica que requiere una inversión de esta naturaleza".

AOMA
frente al reclamo del Sindicato de camioneros

La minería sufrió este año el avasallamiento del sindicato de camioneros, liderado por Moyano, quién reclamaba y exigía a AOMA (Asociación Obrera Minera Argentina) que aquellos empleados mineros que manejan camiones fuera de ruta se unan a su gremio.

Héctor Laplace, secretario general de AOMA nos comentaba: "Generalmente cuando se establece un proyecto minero, con toda la maquinaria y demás, que requiere un mantenimiento y viene con un servicio oficial, en ese caso se encuentran representados por AOMA. Ahora, cuando hay un laboreo permanente dentro del sitio minero, sí pasan a depender de nuestra actividad, porque ejecutan labores que están en el marco del giro diario del proyecto".

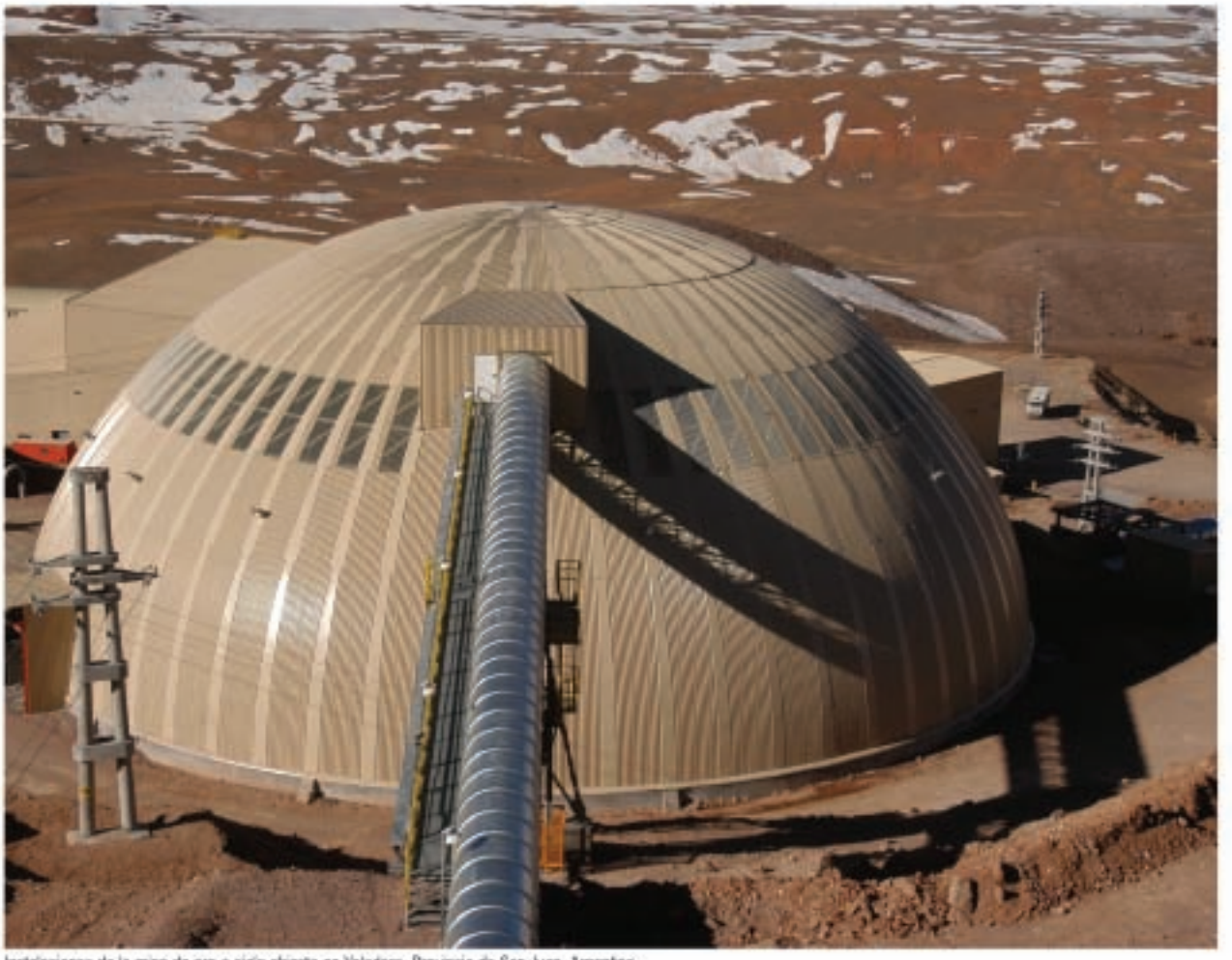
La realidad mendocina

Panorama Minero entrevistó exclusivamente al Ing. Roberto Zenobi, presidente de la Cámara Mendocina de Empresarios Mineros (CAMEM) para dialogar acerca de la Ley Nº 7.722.

"A pesar de la realidad de esta Ley que prohíbe la utilización de ácido sulfúrico y el cianuro impidiendo el desarrollo cercano a la factibilidad de proyectos como San Jorge y Don Sixto, la CAMEM, sigue trabajando a través de distintas estrategias, pero siempre hemos chocado con la ineptitud tanto del Poder Ejecutivo como del Poder Legislativo, además del letargo del Poder Judicial"

"Pedimos que mientras se resuelva lo que harán con la ley, se busque de que la alternativa que se aplique solamente en aquellos lugares donde no se quiere la minería, pero que se exima al Departamento de Malargue porque el mismo pide fehacientemente el desarrollo de la actividad minera".

En este contexto el responsable de la Cámara afirmó que se continúan elaborando políticas de puertas abiertas para que la población esté involucrada con los proyectos mineros existentes.



Instalaciones de la mina de oro a cielo abierto en Veladero, Provincia de San Juan, Argentina, a 4000 metros sobre el nivel del mar. En su construcción trabajaron 1200 personas.

60 años construyendo conocimiento

Desde hace seis décadas generamos y transmitimos conocimiento técnico, profesional y operativo a través de innumerables proyectos en Argentina y en todo el mundo.

La acumulación de conocimiento es el eje clave de nuestro sistema de gestión, para lo que el talento y la capacitación de la gente son motores fundamentales. Actualmente, más de 18 mil personas trabajan en nuestras obras en diferentes países, cumpliendo con los más altos estándares técnicos, de seguridad y de calidad.

La formación continua en el país y en el exterior, el desarrollo permanente de jóvenes profesionales y la utilización de tecnologías de punta son hoy nuestras ventajas competitivas. Son también un importante patrimonio del país.

TECHINT

Ingeniería y Construcción







Nota de Tapa

YPF

Todo lo que la minería necesita
Servicio integral de productos y servicios



Tema editorial:

Automatización y control de procesos

La eficiencia y la seguridad son conceptos claves en la minería moderna. Asimismo se buscan los caminos posibles que desarrollen una industria altamente competitiva, rentable, pero sin descuidar la responsabilidad en los procesos y la tendencia hacia el desarrollo sostenible.

Camino hacia la integración minera Argentina-Chile

A fines de la década de los 70, Argentina y Chile estuvieron a punto de sostener un conflicto armado por diferencias limítrofes en el Canal de Beagle, pero el raciocinio así como la intervención papal evitaron un choque entre los pueblos hermanos.

Los orígenes del Tratado de Integración y Complementación Minera entre la República argentina y la República de Chile se remontan a mediados de la década de los 80, más precisamente a la firma del Tratado de Paz y Amistad entre ambos países el 29 de noviembre de 1984. Este Tratado fue la base para la actual relación entre la Argentina y Chile, en materia económica, aduanera, migratoria, entre otros conceptos.

En función de la creciente importancia que la industria minera estaba tomando gracias a la declaración de la industria como Política de Estado y del amplio potencial geológico cordillerano, ambos países coincidieron en acordar protocolos específicos para el desarrollo de proyectos mineros de interés particular entre ambos países.

El 23 de marzo de 2000 se sancionó el “Tratado de Integración y Complementación Minera como Ley Nº 25.243. Esta herramienta se ha convertido en vanguardia a nivel mundial y su importancia es de máxima relevancia. Es un caso único a nivel global y sin el mismo no se podrían desarrollar los proyectos desde un mismo país debido a la complejidad y dificultad de acceso, entre otros desafíos.



Menem y Frei junto a su gabinete en una reunión histórica para el Tratado.

JULIO





Camino hacia la integración minera Argentina-Chile





José Luis Gioja, Gobernador de San Juan

"Todos esos recursos que por su obra de la naturaleza se localizan sobre nuestras fronteras, están llamados a consolidar el destino histórico de nuestra integración y a contribuir desde una actividad tan noble como es la minería, a resolver las necesidades de desarrollo, bienestar y de trabajo que merecidamente reclaman nuestros pueblos".



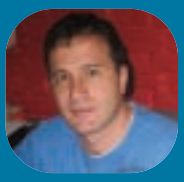
Eduardo Romero, presidente de la Cámara de Comercio Argentino-Chilena

"Tanto los commodities agroindustriales como los mineros se caracterizan por mover grandes volúmenes, por lo que resultará de gran ventaja para los productores argentinos del oeste y norte del país utilizar los puertos chilenos para sus exportaciones a los centros de consumo".



Ricardo Martínez, presidente de la Cámara Minera de San Juan

"Esperemos que las respuestas y las acciones también sean coordinadas y podamos arraigar con Pascua Lama el primer eslabón de un desarrollo que es altamente prometedor para extensas geografías chileno-argentinas que han sufrido, por su remota ubicación, el olvido de los sectores de decisión de los distintos gobiernos".



Fabricio Benedetti, presidente de la Cámara de Servicios Mineros de San Juan

"Debemos buscar la complementación entre proveedores de ambos lados de la cordillera y complementarnos para que las provisiones sean sumamente exitosas y que nos permita trabajar en armonía e inteligentemente".



Adrián Cellura, presidente de la Cámara de Empresas Prestadoras de Servicios Mineros

"Realmente es incalculable las oportunidades de negocios que se presentarán en la provincia de San Juan. Los proveedores tenemos que unirnos estratégicamente para enfrentar la demanda que producirán los nuevos proyectos, tanto en San Juan como en todo el país".

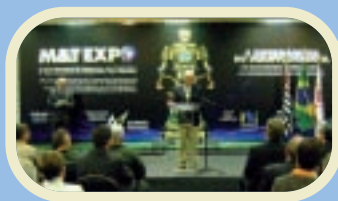
Minera del Altiplano inició producción de fluoruro de litio



Luego de 18 años de actividad Minera del Altiplano incluyó dentro de sus productos al fluoruro de litio. Un paso histórico para la compañía.

El litio tiene diversas aplicaciones, pero la más importante es su uso como fundente en la industria de electrólisis de aluminio, tierras raras y en la producción de cerámicas, esmaltes, vidrios y barnices. También se lo utiliza en la industria metalúrgica y química como un aditivo de fundición en soldaduras y en la formación de aleaciones especiales, en menor medida en procesos de síntesis orgánica y en concentraciones extremadamente bajas se utiliza para la salud.

La empresa con esta iniciativa ha invertido alrededor de $1.700.000, ya que se construyó un 90% en la planta de Carbonato de Litio.



FUNDAMIN presenta su plan de trabajo 2009

La Fundación para el Desarrollo de la Minería Argentina organizó su reunión anual para dar a conocer el balance de lo realizado durante el 2008 y las metas principales a cumplir para 2009.

Uno de los momentos más sobresalientes de este encuentro fue el coloquio del señor Manuel Farias Viguera, gerente de Fundación Minera Los Pelambres en Chile, quien brindó un claro ejemplo de cómo están implementando una política de responsabilidad social, con el objetivo de aportar sustentabilidad a las actividades mineras que se realizan en el Valle de Choapa.



Sr. Manuel Farias Viguera
Gerente de Fundación Minera Los Pelambres

Olavarría y su tradición minera

Es la principal productora de cales, cemento y roca partida para la construcción en la provincia de Buenos Aires. Desde sus 140 años de historia, Olavarría ha impulsado el desarrollo de la minería.

Si bien en los últimos años, la situación de la actividad ha fluctuado por la crisis



que experimentó la construcción en nuestro país supo adaptarse "En el primer trimestre de este año, hubo un fuertísimo apoyo e impulso a través del Gobierno Nacional a la obra pública y esto garantiza razonables niveles de actividad en la construcción", nos comentaba el Dr. José María Eseveri, intendente de Olavarría

Panorama Minero presente en ferias internacionales

En junio se llevaron a cabo tres grandes ferias mineras: M& T Expo exposición internacional de equipos y maquinarias para la minería y construcción en Brasil, Exponer 2009 en Chile y Expomina en Perú.

Nuestro equipo de profesionales tuvo la oportunidad de recorrer estas exposiciones donde se reunió la familia minera por varios días, se realizaron tours tecnológicos, charlas técnicas y culturales.
Estas ferias reunieron a más 10.000 participantes provenientes de 20 países, donde se encargaron de exponer las tecnologías más avanzadas para la industria, temáticas y técnicas innovadoras, además de brindar un panorama global de la actividad minera.



EN EL MEDIO DEL DESIERTO CON ALTAS TEMPERATURAS Y CAMINOS INACCESIBLES

QUE GRAN LUGAR PARA UNA USINA TERMOELÉCTRICA. Alguien quiso 15, 30 y 116 MW aquí y ahora mismo. Y ellos no quisieron hablar mucho. Con 173 años de experiencia real a nivel mundial y con mas de 14.000 personas alrededor del globo dedicados al ciclo de vida de su negocio, nosotros somos el motor de la industria. Vea que podemos hacer por Usted en Wartsila.com

WARTSILA.COM

WÄRTSILÄ

Wärtsilä Argentina S.A. Tel: +54 11 4555-1331 – Móvil: 15-5605-7706






Nota de Tapa

II Encuentro Binacional ARGENTINA CHILE



Tema editorial:

Seguridad, salud y medio ambiente

Un emprendimiento minero no solamente tiene un fin económico que es el de generar un retorno sobre la inversión, sino también ofrecer alternativas de crecimiento a través del cuidado del medio ambiente, el respeto por las comunidades a través de la protección de su salud y la seguridad en el trabajo.

II Encuentro Binacional Argentina-Chile

El 6 y 7 de agosto Panorama Minero realizó la segunda versión del encuentro Binacional entre la Argentina y Chile en la provincia de San Juan.

El potencial geológico en la faja limítrofe argentino-chilena, el análisis jurídico del Proceso de Integración Binacional, la realidad del proyecto Pascua Lama, el marco tributario para evitar la doble imposición, la forma de establecer alianzas estratégicas entre proveedores de ambos países a través de Joint Ventures, el panorama del sector de las cales, las visiones que poseen las Cámaras Empresarias, la inversión de capitales argentinos en la explotación como lo es el caso de AMINSA y la actualidad de proyectos mineros como Casposo y Gualcamayo fueron los temas abordados en el seminario.

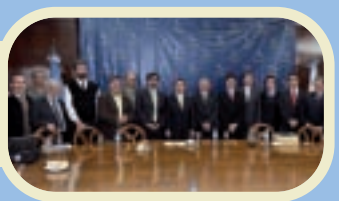
"Chile y Argentina son países muy diferentes, cada uno con sus particularidades, pero debemos respetarlas. Estas diferencias no pueden malograr los negocios. La minería es una actividad que requiere todo este tipo de resguardo para lograr la seguridad y certeza jurídica", decía Dr. Gastón Fernández, profesor emérito de Derecho Minero en Chile.

Para comentar acerca del proyecto Pascua Lama disertó el Dr. Julio Claudeville, gerente de Asuntos Corporativos de Barrick, donde comentó principalmente sobre los detalles técnicos y las características que tendrá la mina: "Las instalaciones que se van a construir en Chile serán el campamento, el triturador primario, el taller de mantenimiento de mina y el 80% del pit, mientras que del lado argentino se encontrará otro campamento, una planta de procesos, el depósito de estéril, tanque de relaves o dique de colas y el 20% de la mina".



AGOSTO





SUPLEMENTO ESPECIAL:

Cerro Vanguardia

"Un emprendimiento que construye valores sustentables"

Representantes del equipo de Panorama Minero viajaron a la localidad de San Julián, provincia de Santa Cruz para visitar el emprendimiento más importante y con mayor trayectoria de la Patagonia Argentina. Vanguardia, como su nombre lo indica ha sido una mina precursora que ha sabido adaptarse al gran crecimiento minero de los últimos años.



Luego de 11 años de su puesta en marcha, observamos detenidamente los cambios que experimentó el yacimiento en cuanto a infraestructura, pero siempre manteniendo como principal valor el desarrollo de la comunidad y el bienestar de sus empleados.

Entrevistas exclusivas con responsables de las distintas áreas de la compañía: salud, seguridad y medio ambiente, recursos humanos, mina, exploración y relaciones con la comunidad. Asimismo el Ing, Jorge Palmés, gerente general, nos adelantaba el comienzo de la explotación subterránea y los nuevos métodos de extracción de mineral que aplicarán en la mina con le objetivo de eficientizar la producción y equilibrar costos.

Potasio Río Colorado logró la Declaración de Impacto Ambiental

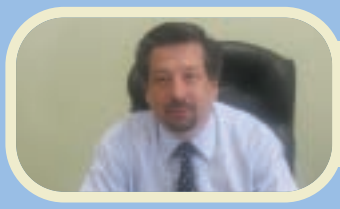
Es considerado uno de los mayores reservorios de potasio del mundo y se encuentra en la Argentina al sur de la provincia de Mendoza.

En su momento, los ejecutivos que estaban a cargo del gerenciamiento de Potasio Rio Colorado habían indicado a Panorama Minero que la inversión sería la mayor en la historia de nuestro país y ello abarcando a todas las industrias más allá de la minería: US$ 3.500 millones a US$4.000 millones.



Con la puesta en marcha de este proyecto la Argentina sería el cuarto mayor productor y exportador de potasio, un nutriente vital para la agricultura y el principal mercado de destino sería Brasil.

El proyecto, con un producción estimada de 2,4 millones de toneladas de cloruro de potasio por año, posicionará a la Argentina entre uno de los principales productores de ese fertilizante en el mundo.





“La peor amenaza es la falacia”

A raíz de las imágenes emitidas y la información difundida por el programa “La Liga” emitido el 11 de agosto de 2009 bajo el titulo “La amenaza del oro”, las empresas mineras involucradas emitieron un comunicado bajo el amparo de la Cámara Minera de Santa Cruz.

En el comunicado las empresas explicaron punto por punto aquellos conceptos que aparecían tratados en forma errónea o mal intencionados. Allí expresaban “No obstante, merced a una combinación incompleta y antojadiza, se han sembrado sospechas que se hacen eco de opiniones infundadas contra la minería, que desde hace tiempo se repiten en los medios de comunicación social, sin fundamentos científicos”.

Las empresas ratifican su compromiso con el medio ambiente, el trabajo seguro, responsable, racional y sustentable, a fin de contribuir al desarrollo y crecimiento de las mismas, de la provincia, y de sus habitantes actuales y futuros.

El rechazo de las universidades a los fondos de YMAD

Yacimientos Mineros de Agua de Dionisio convocó a la prensa a una reunión para aclarar los temas con respecto a la distribución de fondos de la empresa para las universidades nacionales. Incertidumbre y muchas preguntas se generaron a partir de las noticias que dieron a conocer un fuerte rechazo por parte de los centros educativos, del dinero que adjetivan como “sucio” porque proviene de la actividad minera.

En este contexto, su presidente el Dr. Manuel Benítez, dio a conocer los montos que durante 2008 ha aportado YMAD a las 39 universidades y que fueron destinados a cientos de profesionales argentinos, para que desarrollen sus estudios e investigaciones en el país. También se pidió a los medios de comunicación tener conciencia de lo que publican, ya que son generadores de opinión.

Inauguración de nueva planta industrial en San Juan

La empresa Cefas, productora de cal en la provincia de San Juan ha inaugurado su nueva planta industrial en la localidad de Sarmiento.

Se realizó una presentación técnica para todos los invitados, donde se comentó cada uno de los detalles de la ingeniería, la supervisión técnica, las fases de la producción, entre otras.

El Ing. Pedro Brandi, presidente de la compañía, informó acerca del interés por seguir invirtiendo en el país para poder acceder a mercados claves. Con una inversión de $125 millones, la nueva fábrica “Padre Bueno” producirá unas 500 toneladas de cal de alta pureza y calidad, destinada a abastecer a las industrias mineras, siderúrgica, tratamiento de aguas y residuos industriales, papel, azúcar, construcción, tanto en la Argentina como en Chile.

20 años

Tecnet

Ingeniería y Sistemas

TECNET, su socio tecnológico en Minería desde hace 20 años en Latinoamérica



Desde hace dos décadas proveemos ingeniería e integración de sistemas para proyectos mineros en la región. Nuestro diferencial es acompañar al cliente en las diferentes etapas de crecimiento, poniendo a su disposición nuestra experiencia desde la consultoría hasta la construcción, cumpliendo con los más altos standards tecnológicos, de calidad y seguridad.

Nuestra oferta incluye la consultoría, ingeniería, construcción, instalación y puesta en servicio de sistemas de eléctricos, de instrumentación y control.

Dentro de ellos podemos proveer:

Unidades de Generación de Energía, Salas Eléctricas, CCMs, Sistemas de Control de Procesos (molienda, chancado, flotación, lixiviación, relaves, pipelines de concentrado, etc.), Instrumentación, Sistemas de Comunicación (fibra óptica, radio), Sistemas SCADA, Sistemas de alimentación por energía solar.

Tecnet S.A.
Grupo Ibermática
25 de Mayo 457, piso 6
Buenos Aires – Argentina
+ 54 (11) 4516 8700
info@tecnet-ibermatica.com.ar
www.tecnet.com.ar

GRUPO IBERMATICA

ARGENTINA - CHILE - PERÚ - BRASIL - MÉXICO - COLOMBIA






Nota de Tapa

Mina San José

Impulsando el desarrollo minero regional



Tema editorial:

La energía

Es tan fundamental en nuestras vidas como el aire que respiramos. La energía alimenta a una simple lámpara para iluminarnos, un automóvil para transportarnos y se utiliza en los mínimos detalles de lo que nos rodea. Para la industria minera es un recurso relevante, que se cuida en cada consumo por pequeño que sea.

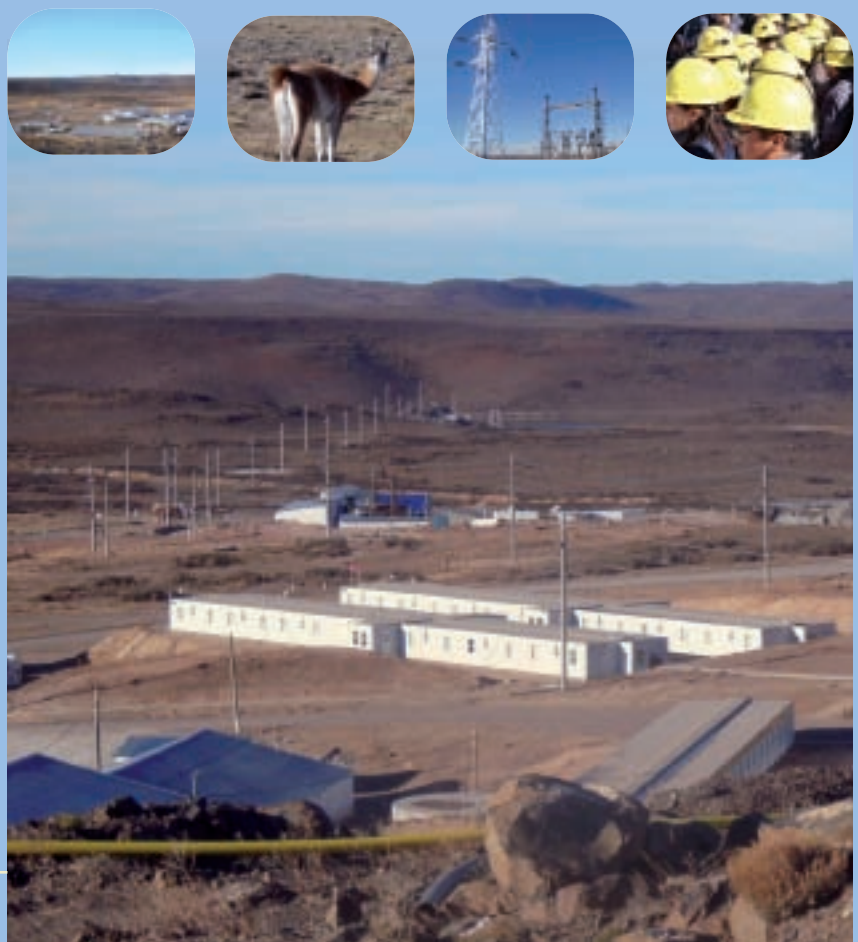
Suplemento Especial:

Minera Santa Cruz

"Asumiendo nuestros objetivos generamos valor"

A dos años de la puesta en marcha de su producción, la mina San José-Huevos Verdes ha crecido con esfuerzo e integridad en la región. Panorama Minero realizó una vista muy especial. No sólo evidenciamos los grandes cambios que sufrió la mina en este último tiempo, sino que también tomamos contacto con distintas historias de vida ligadas directa e indirectamente con la actividad.

Uno de los objetivos de esta nota fue desmitificar lo que se escucha decir de la minería, sobre todo como foco de contaminación, expropiación de tierras y evasión de impuestos. Por ello hemos tomado a cada uno de los profesionales de la empresa, que tienen larga trayectoria en cada una de las áreas para que nos explique cómo funciona una mina subterránea por dentro, sus tabúes, cuidados ambientales y tareas de seguridad.











Proyectos Resistentes

Aditivos para Hormigón

Los aditivos Sika® son el socio más confiable para la fabricación de hormigón elaborado y piezas premoldeadas. Nuestras marcas Sika® Viscocrete®, Sikament®, Plastiment®, Sikacrete®, Sika Precast®, Sika®-Aer, Frioplast®, Sika® Paver, Sika® Pump, Sika® Grind, son referentes tecnológicos entre los fabricantes de hormigón y cemento de todo el mundo.

Sika Argentina S.A.I.C
Asesoramiento Técnico
Tel.: 4734 -3532 / 3502
www.sika.com.ar

Experiencia y Tecnología
de las Grandes Obras a su alcance




Inicio de explotación subterránea en Cerro Vanguardia

Con la visita de Mark Cutifani, CEO de AngloGold Ashanti, el 24 de agosto, se dio por inaugurado el inicio del proyecto de minería subterránea en Cerro Vanguardia. Este sistema no sólo permitirá aprovechar al máximo el recurso mineral, sino que también permitirá el crecimiento de la producción y extenderá la vida útil del yacimiento.



Cutifani, quien lidera la compañía desde el 2007, nos comentó: “estamos en una muy buena condición financiera, hemos reducido nuestra deuda desde 40 millones de dólares a sólo 19 millones. Nuestra idea es invertir más capital en nuestro negocio. En el último año hemos mejorado la producción en un 30% y redujimos en un 15% el costo operativo”.

Los avances del proyecto Cerro Negro

Cerro Negro es un emprendimiento minero localizado en las cercanías de la localidad de Perito Moreno, en el noroeste de la provincia de Santa Cruz. El desarrollo del proyecto está siendo ejecutado por Oroplata S.A, una subsidiaria de la compañía australiana Andean Resources Limited.





Cerro Negro representa un ejemplo del esfuerzo empresario por desarrollar un proyecto, ya que si bien se sufrieron fluctuaciones en 2008 por cuestiones financieras que imposibilitaban seguir, se tomó la decisión de avanzar.

Alberto Carlocchia, responsable de relaciones institucionales de la empresa, nos comentaba acerca del progreso técnico que el proyecto está viviendo, al igual que la ejecución de distintos planes comunitarios que apunta a un sector clave como lo es la educación teniendo en cuenta al medio ambiente, el trabajo, las nuevas tecnologías y la educación superior.

Fundición **S**an **C**ayetano

Confiabilidad y servicio para el **usuario minero**











- Aleaciones resistentes al impacto y el desgaste para piezas de molinos SAG y de bolas, bombas y placas para chutes.
- Ingeniería propia.
- Planta de mecanizado.
- Soporte técnico en campo.
- Garantía de perfomance.

Fundición San Cayetano S.A.
Luis María Drago y Melián
B1852NZJ - Burzaco - Bs. As. - Argentina
Tel. (54 -11) 4238-0341 / 4002-4002
Fax (54-11) 4238-5158
fventas2@fsancayetano.com.ar
www.fsancayetano.com.ar




Fallo alentador de la Corte Suprema en torno a la Ley de Inversiones Mineras

La decisión a la que arriba la Corte y diversos párrafos del fallo bajo análisis resultan alentadores para el inversor minero. En tal sentido, se señala "si bien, como regla, nadie tiene derecho adquirido al mantenimiento de las leyes ni a la alterabilidad de los gravámenes creados o dispensados por ellas, en el caso se configura un supuesto de excepción, precisamente a raíz de que la ley 24.196, con la finalidad de promover las inversiones en el sector minero, estableció la estabilidad por un determinado lapo del régimen tributario aplicable a los respectivos emprendimientos".

El Estado tiene que entender que su potestad recaudatoria no debe ser ejercida indiscriminadamente e irracionalmente, dejando de lado normas federales que le impiden avanzar sobre derechos plena y definitivamente adquiridos.

El fallo de la Corte constituye un buen augurio para aquellas empresas que gozan de los beneficios de la Ley de Inversiones Mineras y, no obstante ello, resultaron alcanzadas por las retenciones a las exportaciones.

Minerales y minería en la civilización industrial

El hombre utiliza minerales día a día. Quizás no nos damos cuenta de ello, pero el consumo mineral es inevitable. En un auto o un avión, por ejemplo, se encuentran casi todos los elementos de una tabla periódica. Estos elementos se unen a la naturaleza para dar unos 4.500 minerales, de los cuales unos pocos cientos tienen aplicaciones económicas como menas y el resto forman parte de las rarezas coleccionables por científicos, mineralogistas y por los museos.

Con el sólo hecho las cosas que nos rodean y abstraernos en cómo fueron elaboradas, encontraremos la respuesta a la utilización de los minerales en la vida humana. Desde la construcción con el cemento, los ladrillos, el abobe, hasta las productos sintéticos con los que están elaboradas las pinturas, o las distintas piedras ornamentales como el mármol provienen de la minería.

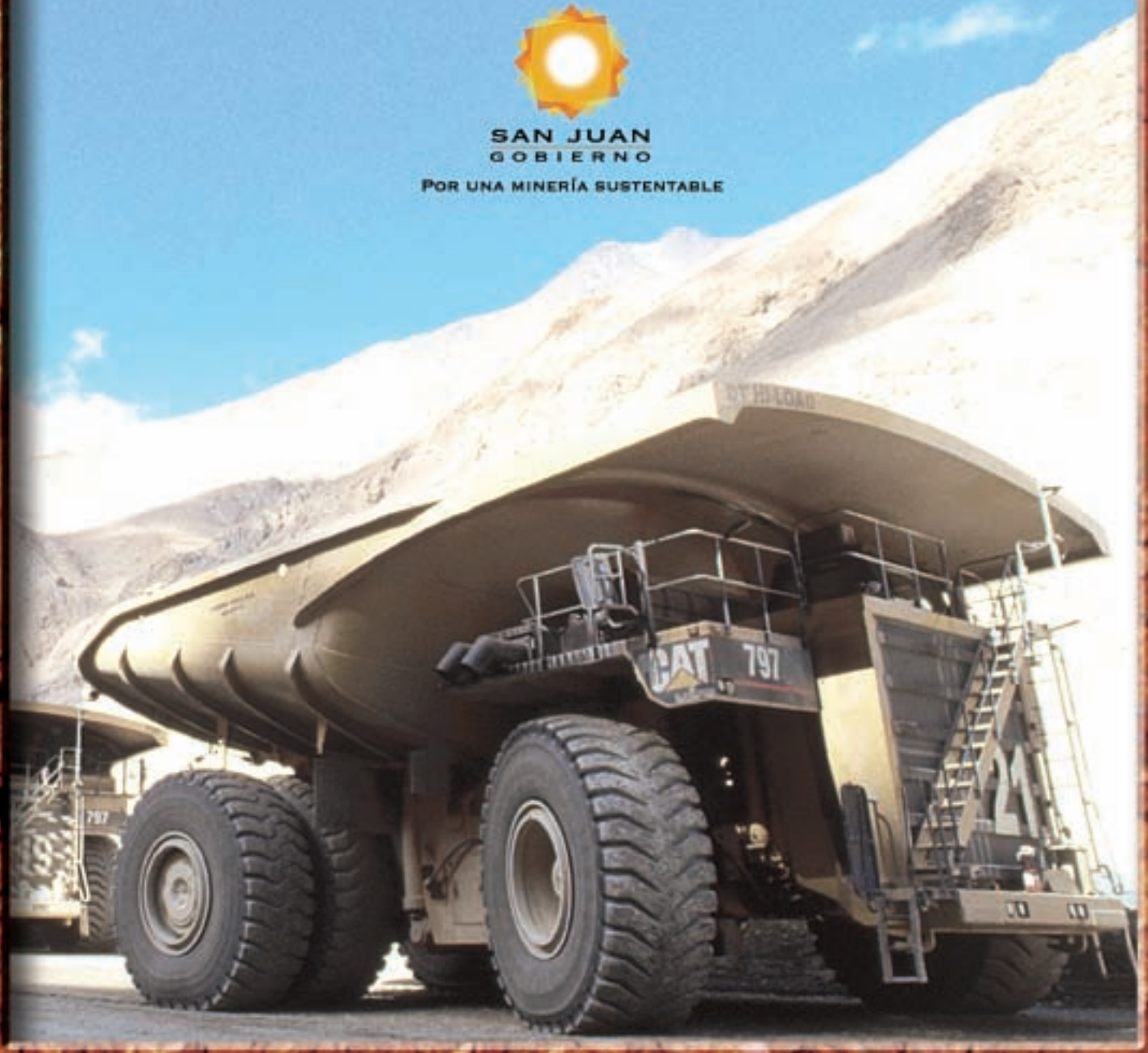


Desde esta Tierra Minera cada día se ve un mejor Panorama.

San Juan. Provincia Minera

SAN JUAN
GOBIERNO

Por una minería sustentable



SAN JUAN TIERRA MINERA




La minería peruana

Guillermo Albareda, gerente legal y del sector minero de la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía, realiza un importante informe acerca del crecimiento económico en el Perú.

El crecimiento del Perú ha sido posible gracias a una economía bastante saneada, con una inflación controlada e importantes reservas internacionales. A su vez, hoy la economía peruana también tiene como ejes básicos la competitividad y la apertura de su mercado al mundo.

Asimismo ha sido alentado por el buen desempeño del sector minero, el cual ha captado inversiones por aproximadamente 16 mil millones de dólares en los últimos 16 años, lo que ha conllevado a un significativo incremento de la capacidad productiva del país.



Estas inversiones y el trabajo realizado han permitido logros importantes, que llevaron a Perú a ocupar el primer lugar (a nivel mundial) en la producción de plata, segunda en zinc, tercera en cobre y estaño, cuartos en plomo y el quinto lugar en la producción de oro.

Acuerdo de gestión ambiental en Jujuy

La firma de un importante convenio entre el Gobierno Nacional y la provincia de Jujuy sirvió para lanzar el primer Programa de Gestión Ambiental Minera (GEAMIN), por el que se prevé invertir alrededor de 80 millones de pesos para realizar acciones en torno al saneamiento y desarrollo minero sustentable en el país.

Este convenio es un programa de una parte de la Secretaría de Minería de la Nación, de Gestión Ambiental Minera, tiene en cuenta las previsiones, los recaudos, las cosas que tiene que hacer el Estado para que la actividad minera no deje, cuando cese su actividad cosas indeseables que puedan afectar a la gente", declaró el gobernador Luis Barrionuevo.







90 años de experiencia atendiendo a los mas grandes de la industria

EECOL ELECTRIC

Materiales Eléctricos para la industria






Schneider Electric · UEE · THERMON · FCI BURNDY Experience. Technology. Answers. · HOLOPHANE · Thomas&Betts · Hoffman

THE Ex ZONE · I.M.S.A. · General Cable · Lumenac · Appleton

www.tuv.com TÜVRheinland ID:9105043135

EECOL Electric ARGENTINA S.A.
José María Moreno 1925 –Villa Adelina – San Isidro –Provincia de Buenos Aires –Argentina
Tel.:+54-11-4700-8800 eecolargentina@fibertel.com.ar Fax.: +54-11-4700-0400

EECOL Neuquen
Juan.J.Lastra 1540 – Neuquén Capital - Neuquen
Tel. /Fax + 54 299 442-7579

EECOL Mendoza:
Ejército de los Andes 256 - Guaymallén - Mendoza
Tel. /Fax +54 261 4327043

EECOL Bahía Blanca
Montevideo 724 - Buenos aires
Tel/Fax 0291-452-3608 Cel 0291-154-390-101

EECOL San Juan
Av. Mendoza 440 Sur – Rawson - San Juan
Tel: 0264-4242057 - Fax +54 264 424-2062

www.eecol.com.ar







Nota de Tapa

33 años
de compromiso
con la minería



Tema editorial:

Aniversario Panorama Minero

Nuestra revista cumplió 33 años de trayectoria en el periodismo argentino y lo festejó con una gran cena en el Hotel Sheraton Retiro a la que asistieron más de 300 personas. Entre los invitados se encontraban funcionarios públicos, representantes diplomáticos, abogados, empresas mineras, empresas proveedoras, profesionales ligados al sector, entre otros.

La inversión minera más grande del mundo



La presidenta Cristina Fernández de Kirchner en el marco del Council of the Americas pronunció un discurso en el que destacó "que la minería argentina, en general, y el proyecto Pascua Lama adquirieron vital protagonismo. Luego de algunos ataques por parte de sectores opositores al Gobierno, la Presidenta tuvo elogiosas palabras para la industria. En este contexto destacó que la minería, en los últimos años, se ha convertido en una de las piedras fundamentales para apuntalar el desarrollo económico y social del país.

Con respecto a Barrick señaló que la empresa está realizando en la Argentina una de las inversiones más grandes del mundo. Además cuenta con la peculiaridad de que es un proyecto binacional, es decir que no es un proyecto radicado únicamente en nuestro país y en donde Barrick negocia con nuestro Gobierno, sino que es un proyecto de la Argentina y Chile como ente binacional, "que realmente ha demandado un diseño institucional sin precedentes en la historia minera internacional, porque revela que hay que compatibilizar políticas tributarias, políticas de empleo, legislaciones laborales, porque los trabajadores cruzan a uno y al otro lado de la frontera y además, obviamente, hay una legislación tributaria en un país y otra en el otro".

Para finalizar señaló la importancia de esta inversión que realiza una empresa minera, sobre todo por la generación de puestos de trabajo genuinos en provincias con poco crecimiento en las últimas décadas, provincias que sólo pueden vivir de los recursos minerales, porque en su territorio no hay más que montañas. En un mundo plagado de incertidumbre económica y financiera se celebran este tipo de iniciativas.

DISCUALCO S.A.

MATERIALES ELECTRICOS INDUSTRIALES

ELECTRIC INDUSTRIAL MATERIALS

1978-2009

***Distribuidor oficial de** / Oficial distributor of*

PHILIPS

3M

PRYSMIAN
CABLES & SYSTEMS

Schneider Electric

ZOLODA

tait

DELGA S.A.

SCAME
electrical solutions

CAPACITORES LEYDEN

reproel

samet
líder en bandejas portacables

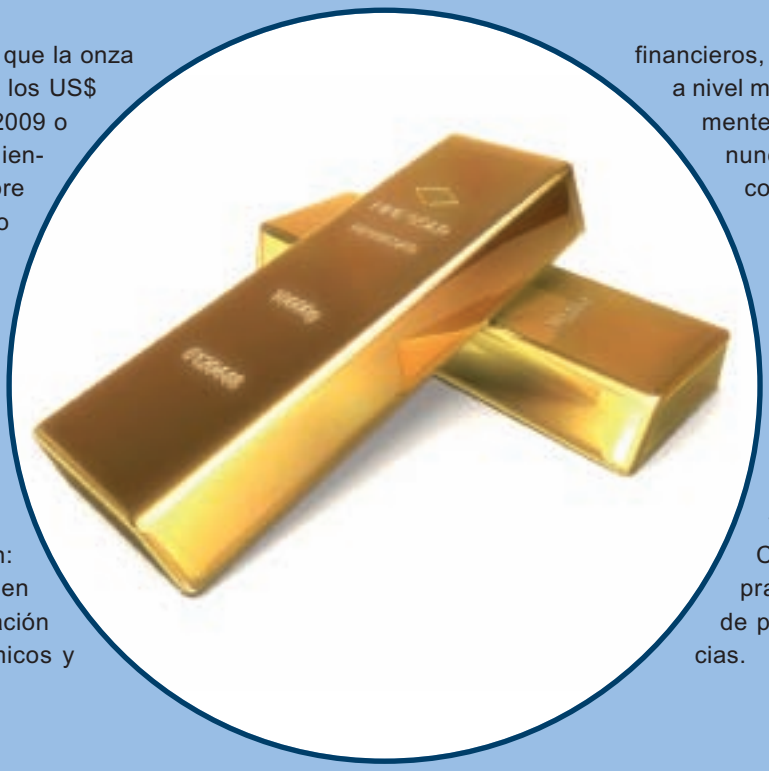
WAMCO®

Cuyo 2065/69 - (B1640GHY) MARTINEZ - BUENOS AIRES - ARGENTINA
TEL.: (54-11) 4717-1110 (LINEAS ROTATIVAS) - E-mail: ventas@discualco.com.ar
www.discualco.com.ar





Fiebre por el oro



Los analistas estiman que la onza de oro podría llegar a los US$ 1.500 para fines del 2009 o principios del 2010. Mientras tanto en septiembre veíamos como el oro no había llegado a su techo y que existía el margen para su crecimiento.

Los tres motivos fundamentales que se señalan en el análisis realizado por Panorama Minero, figuran: 1) Estamos entrando en una nueva, de refundación de conceptos económicos y financieros, 2) el sistema financiero a nivel mundial no está completamente saneado y 3) el oro nunca perdió su atractivo como inversión segura.

Si los Bancos Centrales se quitaban el oro de encima hace algunos años, ahora sus ventas se han reducido considerablemente, y en algunos casos dicha tendencia se está revirtiendo: algunos Bancos Centrales están comprando oro como medida de protección de sus tenencias.

Gualcamayo la nueva estrella de San Juan

La cuarta mina de oro más importante del país se ha puesto en marcha en la provincia de San Juan: Gualcamayo. Luego de haber anunciado a principios de año la puesta en marcha de la producción, quedó totalmente oficializada la producción comercial de la mina, con un acto que se llevó a cabo en el yacimiento.

La inauguración fue encabezada por los miembros más importantes de Minas Argentinas y Yamana Gold, empresa subsidiaria del proyecto, el gobernador José Luis Gioja, el intendente de Jáchal, Jorge Barifuza, el secretario de Minería, Jorge Mayoral y también se contó con la presencia del vecino gobernador de La Rioja, Luis Beder Herrera.

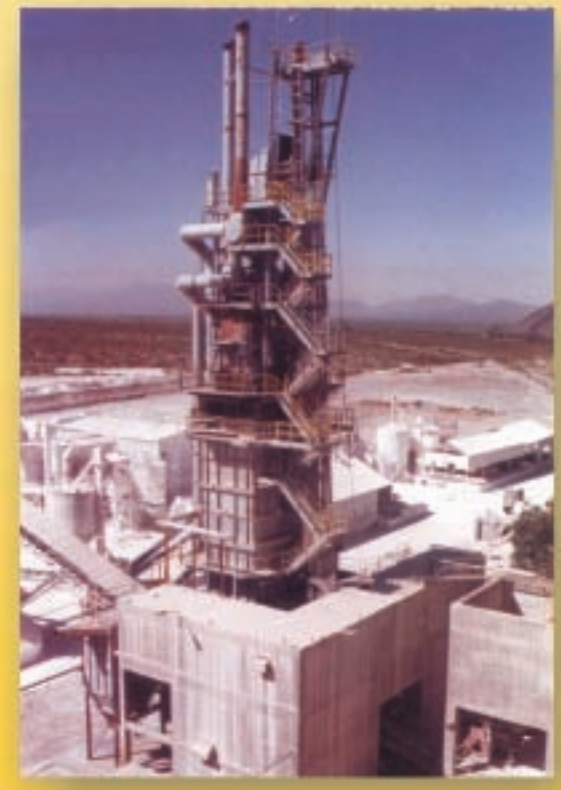


"Este es el día en el que enviamos el mensaje de que la Argentina es un lugar de negocios importante para nosotros y donde esperamos seguir realizando negocios en el futuro. Este es un día donde debemos hacer una pausa y reconocer el valor que tienen la innovación técnica y la habilidad, la persistencia y los logros de la asociación", finalizó Peter Marrone, CEO de Yamana.

CAL

CMP

COMPAÑIA MINERA DEL PACIFICO S.A.



- Calidad y Servicio.
- Respaldo de un gran yacimiento.
- Experiencia de más de 50 años abasteciendo a la minería.
- Presencia en una región de tradición minera.



OF. COMERCIAL: SANTA FE 117 OESTE – 3° PISO – EDIFICIO DERBY - C.P. J5402ACC - SAN JUAN - ARGENTINA

TELS. 54-264-420 0976 / 54-264-421 9901 / FAX: 54-264-421 2512

PLANTA: CASILLA 23 - SAN JOSE DE JACHAL . C.P. 5460 - SAN JUAN - ARGENTINA

TELS. 54-2647-420 990 - FAX: 54-2647-421 042

E.MAIL: minera@cales-cmpsa.com.ar





Suplemento Especial:

Mina Aguilar

"80 años en el camino de la civilización"

Mina Aguilar es una respuesta positiva a todos los interrogantes del fracaso, es un símbolo del destino, forjado en el trabajo, en la perseverancia y situado en la modernidad de la eficiencia, la competencia y la excelencia.

Un 22 de julio de 1929 se cristalizó el proyecto Mina Aguilar sin que sus emprendedores supieran que llegaría a cumplir ochenta años de funcionamiento interrumpido. La compañía celebró este hecho en un encuentro con los artífices de la continuidad laboral, sus obreros, a quienes reconoció y distinguió en un emotivo acto.



La celebración fue emotiva y sumó a todos los obreros, directivos, técnicos y familias y ex habitantes empleados en la antigua mina generando un encuentro de centenares de actores del motor minero más longevo de Jujuy.

VII Encuentro Nacional de Derecho Minero VIII Encuentro Latinoamericano y del Caribe de Legislación Minera

Durante el 24 y 25 de septiembre Panorama Minero organizó los encuentros de derecho minero que se desarrollaron en la ciudad de Buenos Aires. Asistieron autoridades nacionales y provinciales, representantes de las cámaras mineras, empresarios y profesionales del Derecho. Delegados de Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Paraguay, Perú y Venezuela, también estuvieron presentes.



RUCAPANEL
CONSTRUCCIONES MODULARES



CONSTRUCCIONES
RELOCALIZABLES Y DEFINITIVAS

CAMPAMENTOS - OBRADORES - COMEDORES - SANITARIOS
SHELTERS - EDIFICIOS DE OFICINAS - VIVIENDAS



Dinamarca 3489 - Temperley (B1834FKK) - Buenos Aires - Tel/Fax: 4260-2473 / 3446 / 4192
www.rucapanel.com.ar - E-mail: info@rucapanel.com.ar

BUCYRUS

Fabrica de Maquinarias para la gran minería: Palas excavadadoras,
Perforadoras, Dragadoras
Equipos y Repuestos OEM para Minería Subterránea,
Cintas transportadoras y rodillos.
Servicios de Monitoreo y Condición, Mantenimiento Predictivo.



Reliability at work

mdaniotti@bucyrus.cl - www.bucyrus.com - www.bucyrus.cl




"La noche de las distinciones"

En la cena Aniversario de Panorama Minero tradicionalmente se realiza la "Noche de las distinciones", precisamente para homenajear a cada uno de los ingenieros, geólogos, abogados, directivos de empresas mineras y empresas proveedoras, que por su trayectoria, firmeza, credibilidad y responsabilidad tanto ética como práctica

"El Minero del año"

Es quien merece nuestro mayor reconocimiento y respeto como profesional y como persona. Es quien se ha destacado con palabras, acciones, pero sobre todo con convencimiento y firmeza del cargo que ocupa. Por ello, Ricardo Martínez, presidente de la Cámara Minera de San Juan, ha sido elegido, por sus años de esfuerzo, estudio, investigación y dedicación a la minería.



Lic. Ricardo Martínez - "El Minero del Año"



Lic. Horacio Gabriel
Minera Triton fue distinguida como "La empresa Minera del año".



El Ing. Hernán Vera fue distinguido como "El Empresario Minero del año"



El señor Gobernador de la provincia de San Juan, Ing. José Luís Gioja, fue distinguido por su compromiso y apoyo a la actividad minera, el mismo fue recibido por Juan José Bustamante



El Ing. Jorge Palmés fue distinguido por su "trayectoria profesional"



El Dr. Vicente Mendez fue distinguido por su "trayectoria profesional"



El Dr. Hernán Zaballa fue distinguido como "Abogado Minero del año"



Minera Aguilar. Fue distinguida por sus 80 años de dedicación, esfuerzo y permanencia en la minería argentina. Recibió la distinción el Dr. Roberto Cacciola

a comprehensive mining consulting

Asesoramiento integral especializado en minería

ASAP
CONSULTORES

OUTSOURCING
SERVICIOS LEGALES
SERVICIOS IMPOSITIVOS
COMERCIO EXTERIOR
TECNOLOGIA DE LA INFORMACION

OUTSOURCING
LEGAL SERVICES
TAX SERVICES
INTERNATIONAL TRADE
INFORMATION TECHNOLOGY

www.asapconsultores.com.ar
info@asapconsultores.com.ar

San Martín Sur 222 Godoy Cruz (5501) Mendoza - Argentina
Tels: (54-261) 4224820 / 4350133 Fax: (54-261) 4222315



EL MEJOR LUGAR - EL MEJOR PISO

Marcos Sastre 54 (B1663KZB) San Miguel Buenos Aires
Tel.: (011) 4451-0277 / 5084-0125/26 Fax: (011) 4032-1185
info@rejillasmetalicas.com.ar ventas@rejillasmetalicas.com.ar
www.rejillasmetalicas.com.ar

TDL
REJILLAS METALICAS





"La noche de las distinciones 2009" - 33º Aniversario de PANORAMA MINERO



Siemens fue distinguida en homenaje a sus 100 años de permanencia en la actividad industrial.



TDL fue distinguida como "Empresa Proveedora del año" recibió la distinción el Sr. Lucas Salvatore



International Cargo. Fue distinguida por sus 10 años de permanencia en la actividad industrial. Recibieron la distinción Roberto Mikalonis y Sandro Morganti

VII Encuentro entre empresas mineras y proveedoras

Es un clásico del mundo de los negocios mineros que organiza Panorama Minero todos los años. Su éxito en cantidad de asistentes se debe a la atractiva oportunidad de negocios que generan las reuniones entre empresas mineras, proveedoras y constructoras.



Todo proveedor tiene su lugar para dar a conocer su producto a la amplia variedad de mineras que se presentan año tras año. Sin dudas es un encuentro que nadie se puede perder, para estar actualizado en tecnología, insumos, servicios y automatización de procesos.

Minería una industria que avanza

Así se dio a conocer la primer conferencia destinada a proveedores que estuvo presidida por Guillermo Re Kuhl, Claudio Guevara, Federico Wendler, Gabriel Paganini y Alejandro Colombo. Los profesionales desarrollaron varias temáticas para entender en detalle y profundidad la actualidad de la industria minera argentina, así como también la posición que debe adoptar un proveedor frente a determinadas situaciones que se le presentan y cuáles son las mayores demandas de la actividad.

Se brindaron herramientas y casos prácticos con Minera Alumbrera y Mina Pirquitas.



ACOPLES Y EMBRAGUES
PARA LA INDUSTRIA MINERA.

GUMMI

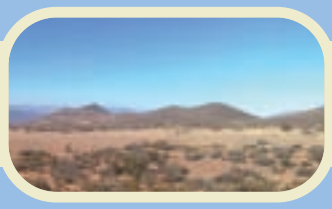


SAUVE S.A.
E. Echeverría 830 - Vte. López, (B 1603 CXR)
Pcia. de Buenos Aires, Argentina
TEL. (011) 4760 7508 - FAX (011) 4760 7508
gummi.com.ar gummi.com.br gummiusa.com

MINA PIRQUITAS, INC.
CONSTRUYENDO UN NUEVO FUTURO



SILVER STANDARD
Building a New Standard

Emerson Global Users Exchange

Un evento mundial que responde a lo que se llama “la era de la permanente innovación”. El encuentro de Orlando, Estados Unidos, logró la presencia de 1.600 personas, procedentes de los distintos mercados del mundo. El objetivo central de Emerson es obtener una visión mucho más clara de los avances que logra en la comercialización de sus productos de alta tecnología y de permanente innovación.



Sandvik Mining & Construction Tour 2009

Sandvik organizó entre el 28 al 30 de septiembre un importante ciclo de conferencias, visitas a plantas industriales y centros mineros para periodistas de distintos países. La ciudad de Santiago de Chile fue el punto de encuentro al que asistieron representantes de la Argentina, Perú y Reino Unido, entre otros.



El tour consistió en la visita a la planta que Sandvik posee en Chile, donde se realizaron importantes charlas y luego se efectuó la visita a Mina El Teniente propiedad de la compañía estatal Codelco, que es la mayor explotación subterránea del planeta.

San Jorge avanza a pasos firmes

En la actualidad, el proyecto San Jorge se encuentra en la etapa de Evaluación del Impacto Ambiental, pero al mismo tiempo se está realizando el periodo de consulta pública. Hace más de dos años que la empresa trabaja con la comunidad de Mendoza y en particular con la de la localidad de Uspallata, en un marco de enorme difusión del proyecto, como así también de la recepción de las inquietudes.



ACONCAGUA
Transportes

PRIMERO Y LIDER EN SERVICIOS DE PRODUCTOS SECOS A GRANEL CON DESCARGA NEUMATICA
FIRST AND LEADER IN SERVICES OF DRIED PRODUCTS IN BULK WITH PNEUMATIC UNLOADING

Empresa adherida al programa cuidado responsable del medio ambiente



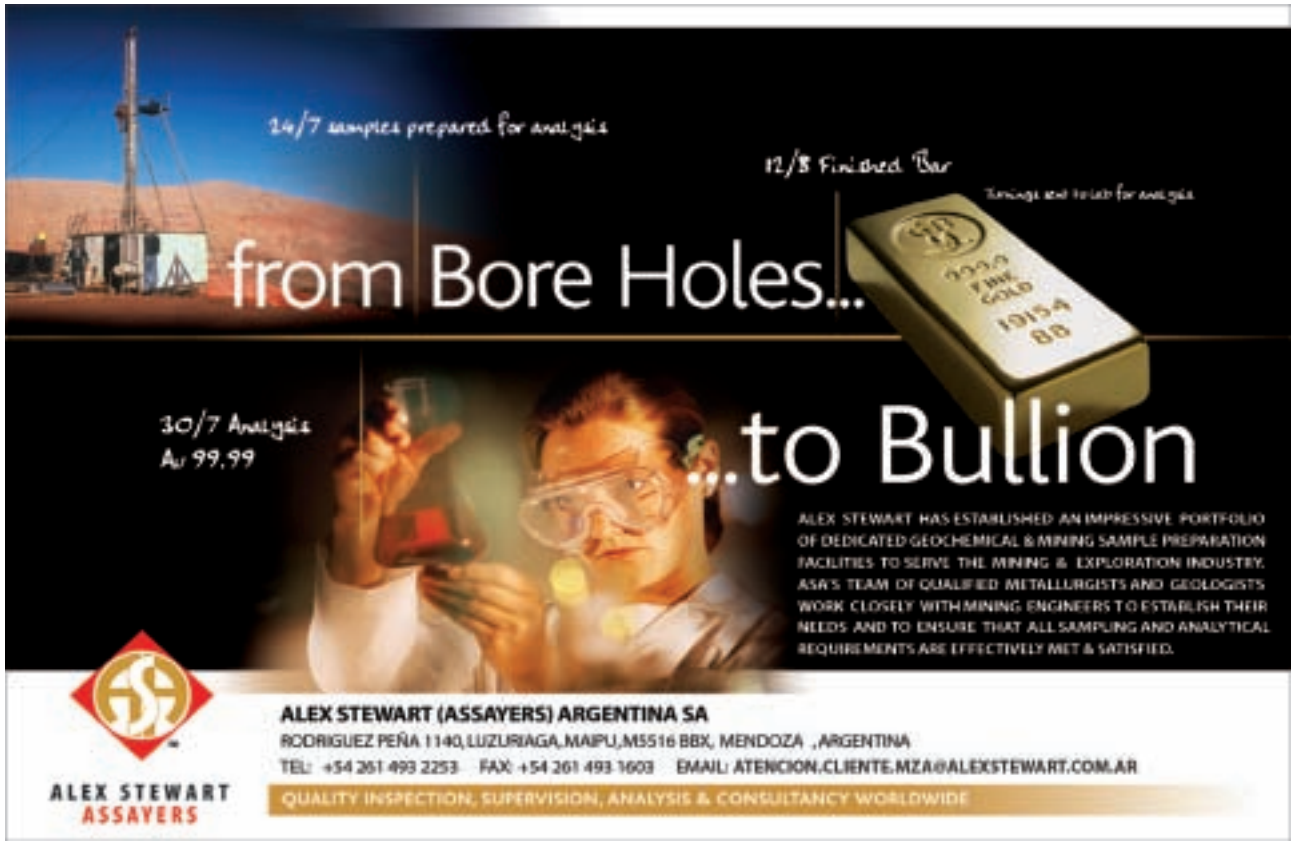
Transportamos en Veladero, Bajo la Alumbrera y Chile en condiciones climáticas extremas y caminos adversos, con nuestras Tolvas de diseño y fabricación propia especialmente adaptadas.

Transporte Mercosur y Chile
Deposito de Mercaderias (Warehousing)
Granelizado y embolsado de Big - Bags con balanza de precisión.

Maquinas para molienda
Control de Stock con silos propios en clientes
Equipos de vacio y porta contenedores volcables

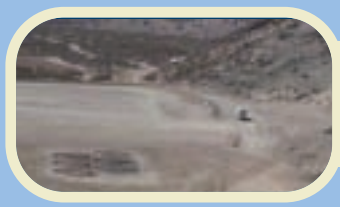
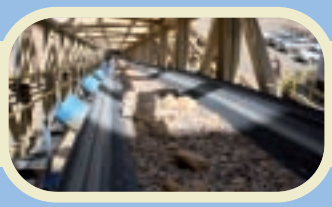
Sede Central:
E. Fernández 777 Avellaneda
Provincia de Buenos Aires
(011- 4222-6008)
Email: atencioncliente@aconcagua-trans.com.ar

Bases Operativas:
Base Norte: Calle Fragata Heroina 5240/58 Grand Bourg
Pcia de Buenos Aires
Base NOA: Barrio Presbitero Acevedo - Casa 178 Belén
Pcia de Catamarca
Base Cuyo: Calle Proyectada S/N Parque Industrial Villa Mercedes
Pcia de San Luis



ALEX STEWART ASSAYERS

ALEX STEWART (ASSAYERS) ARGENTINA SA
RODRIGUEZ PEÑA 1140, LUZURIAGA, MAIPU, M5516 BBX, MENDOZA , ARGENTINA
TEL: +54 261 493 2253 FAX: +54 261 493 1603 EMAIL: ATENCION.CLIENTE.MZA@ALEXSTEWART.COM.AR
QUALITY INSPECTION, SUPERVISION, ANALYSIS & CONSULTANCY WORLDWIDE



Nota de Tapa

San Juan

Factor de Desarrollo de la Minería Argentina



Suplemento Especial San Juan

¿Por qué San Juan se ha configurado como una provincia minera por excelencia? Su riqueza geológica, sus recursos humanos altamente calificados, la firmeza de mantener a la minería como Política de Estado y los proveedores altamente desarrollados, hacen de San Juan una provincia especial en el territorio argentino.

Más del 80% de su territorio está cubierta por montañas y la riqueza geológica que hay en ellas es incalculable. Se pueden encontrar variados minerales metalíferos y no metalíferas, desde oro, plata y cobre hasta arcillas, bentonitas, cuarzo, caliza o travertino.

Desde que José Luis Gioja ha asumido como gobernador, la minería ha pasado a ser uno de los pilares del crecimiento económico de la provincia, permitiendo, por ejemplo, que San Juan sea la provincia que más ha crecido en los últimos años en el país. Otros elementos como la seguridad jurídica y la estabilidad fiscal ayudan a garantizar un marco propicio para las inversiones, pero sobre todo hay que destacar el rol del sector público que se ha comprometido con a desarrollar seriamente la minería, no sólo para aportar a la provincia, sino que también para incidir en el futuro de la población. Hoy San Juan debe aprovechar sus recursos y generar riquezas a través de ellos, como dice el señor Gobernador “en San Juan no hay más que montañas y debemos aprovecharlas”.

Actualidad de las minas y proyectos

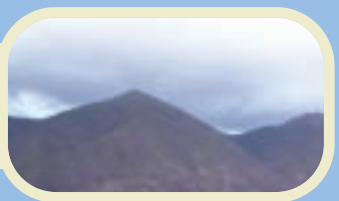
Barrick y las comunidades



Más de 40 programas de desarrollo sustentable se encuentran en marcha tanto en Jáchal como en Iglesia. Educación, salud, producción y cultura son los pilares en los que asienta la empresa. En este sentido las autoridades destacan que no se hace benficencia, sino que intentan ayudar al desarrollo de las comunidades para que cuando la mina cierre tengan un sustento firme y sepan desenvolverse a través de emprendimientos productivos propios.

Dentro de un amplio programa de relaciones comunitarias, RSE, Barrick expande saberes de la mano de profesionales que colaboran en este proceso, enseñando específicamente temas relacionados con la salud y cuidado personal, así como la seguridad en el trabajo. Los programas mencio-





nados se enmarcan en campañas vacunatorias o de prevención de enfermedades, ayudas a hospitales y centros de atención primarios, contribución con redes de agua potable. En el área de educación y capacitación se coordinan actividades con los centros educativos, maestros y profesionales para entregar libros, construir bibliotecas, entre otros.

Los recursos humanos que demandará Pascua Lama



Es uno de los proyectos más atractivos del mundo, no sólo por la rentabilidad del negocio o su potencialidad en cuanto a recursos minerales, sino también por la cantidad de mano de obra que necesitará en todas sus etapas.
Según datos suministrados por Barrick, se demandarán alrededor de 5.500 empleados durante la etapa de construcción y luego se reducirá a un plantel estable de 1.600 personas en su fase de producción. Pero no debemos detenernos únicamente en estas cifras, ya que los empleos indirectos que generará harán una cifra muy superior. Considerando el encadenamiento productivo y la cadena de proveedores que se generará en torno a Pascua Lama, no hace más que mirar expectante su puesta en marcha.

Una de las cuestiones más destacadas como política de recursos humanos, y que muchas empresas han comenzado a imitar en la minería argentina es la capacitación y la captación de personas locales, es decir que se crean puestos de trabajo genuinos para le región. Desde el primer momento se agotan todas las posibilidades para contratar personal de las localidades cercanas al proyecto, quienes además de tener prioridad, son especializados por cursos y talleres preparados por la empresa.

Inauguración oficial de la producción de Gualcamayo



El segundo proyecto minero de oro que se ha puesto en producción en la provincia. Luego de muchos años de estudios en la zona y de reconocer el gran potencial de Jáchal, Gualcamayo inició su producción de Minas Argentinas y su subsidiaria canadiense Yamana Gold.

Lo más destacable de esta mina, no sólo son sus particularidades como yacimiento (no supera los 3.000 metros sobre el nivel del mar, las condiciones climáticas son muy buenas, al igual que los accesos), sino que además sus etapas se han realizado en tiempo récord, ya que en sólo 20 se completó totalmente su construcción.

Algunos datos significativos que no hay que dejar de mencionar: Gualcamayo cuenta con $650 millones de inversión acumulada, $130 millones en desarrollo exploratorios y $475 millones en la construcción del complejo minero

El inicio de la construcción de Casposo



Este año la minería argentina realmente puede hacer alarde de su crecimiento, ya que se evidencia con los anuncios dados durante el 7 de Mayo, Día de la Minería. Casposo representa un proyecto chico de la localidad de Calingasta, que con esfuerzo hoy alcanza su construcción.

Luego de que a principios de 2009 Intrepid pasara a manos de la empresa australiana Troy Resources, el proyecto Casposo, comenzó a caminar a pasos agigantados, se comenzaron a escuchar voces con respecto a su rápido crecimiento, pero sobre todo a la gran dinámica que había tomado la empresa de desarrollar el proyecto en nuestro país. Pese a su tiempo demorado, hoy es una realidad, y a principios de noviembre se ha puesto la piedra basal en lo que en pocos meses será la mina.

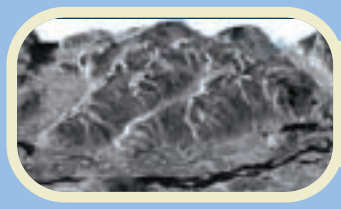
Casposo es una mina de oro y plata, donde los recursos minerales estimados son 2,4 MT con 5,4 g/t oro y 201, 7 g/t de plata, para 602.500 oz. de oro equivalentes.

La contribución económica del Pachón



Uno de los gigantes mineros de cobre que aún continúa en etapas de maduración. Si bien Xtrata Copper, quien tiene a cargo el proyecto, continúa realizando estudios en la zona para completar los cronogramas estipulados, todavía queda camino por recorrer.

Mientras tanto los trabajos realizados en el proyecto fueron significativos durante el 2008. Se realizaron aproximadamente 25.000 metros de sondajes de recursos, además de prospecciones geotécnicas y geometalúrgicas, se habilitaron nuevos caminos de exploración y se completó la elaboración de la quinta actualización del Informe de Impacto Ambiental.





Crece la industria de las cales

La instalación de proyectos mineros metalíferos ha hecho que las caleras comiencen a perfeccionarse en cuanto al abastecimiento de una de las materias primas fundamentales para la industria. La cal se utiliza principalmente para prevención y cuidados ambientales, ya que actúa como correctora del pH en la acidez del agua.

Minera TEA

Ubicada en el departamento de Albardón, la calera fue fundada hace 48 años por mineros argentinos que avizoraban un gran futuro para la industria de la cal en el país. En la actualidad Minera TEA capta el 80% del mercado de cales en la Argentina, con la producción de cal cálcica, dolomítica e hidratada.

Dentro de su plan de inversiones la


Minera Tea

empresa destinó $20 millones para la instalación de un nuevo horno de tecnología Maerz y aseguran alcanzar las 450 toneladas por día.

Son proveedores directos de Cerro Vanguardia (Santa Cruz), Minera Alumbrera (Catamarca) y todas las divisiones de Codelco en Chile.

Compañía Minera del Pacífico

Es la única planta industrial en la localidad de Jáchal y por esta razón está estratégicamente posicionada para


Minera del Pacífico

abastecer a Veladero y Gualcamayo.

Por el momento se encuentran en pleno proceso de expansión porque aseguran que para enfrentar el crecimiento que la minería experimentará en los próximos años será necesario de importantes inversiones por parte de la empresa.

Llevan invertidos en 2009 US$ 5 millones en una planta de molienda y de dosificación de carbón residual y la planta Maerz se terminó de instalar hacia fines del 2008.

Soluciones para una industria exigente

Representan una de los eslabones fundamentales de la cadena productiva minera: los proveedores de bienes, insumos y servicios.

Luego de la crisis del 2001 y cuando muchas PyMES tocaron fondo al punto de desaparecer del escenario económico, la minería fue el salvavidas.

La minería sanjuanina está distribuida entre varios departamentos que conforman la provincia, y por lo tanto se abre el abanico de oportu-



nidades para los proveedores: Veladero en Iglesia, Gualcamayo y Cía Minera del Pacífico en Jáchal, Casposo y El Pachón en Calingasta, Cefas en Sarmiento y Minera TEA en Albardón.

Mucho de este desarrollo de proveedores en la provincia no se hubiera logrado de no haberse establecido una unión mediante las Cámaras que nuclean proveedores para enlazar esfuerzos, crear sinergias y de esta forma competir en mejores condiciones.



ACOMPAÑANDO EL CRECIMIENTO DE LA INDUSTRIA MINERA

- Operaciones a la medida de cada cliente.
- Expresos diarios punto a punto.
- Servicios Interzonales.
- Amplia red de sucursales.

www.cruzdelsur.com.ar

CRUZ DEL SUR

Neumáticos Guido López 30 años

Av. Rivadavia 17332 - (1708) Morón
Teléfonos: 0810 999 1124 // 011 4489 1148 (Lin. Rot.)
E-mail: ventas@guidolopez.com
mariolozano@guidolopez.com
Cel: 011-1566006404
www.guidolopez.com

OTRA ALTERNATIVA EN NEUMÁTICOS MINEROS

DURATread®
www.duratread.com

Sucursales en: • MORON • CAPITAL • VILLA MARTELLI • MERLO • AZUL • OLAVARRIA

(RADIALES Y CONVENCIONALES)
STOCK EN ZONA FRANCA PERMANENTE PARA NACIONALIZAR BAJO REGIMEN MINERO
RIN "33" 45" 57" L3 L4 L5 (Cargadores)
Aros diametro "25" "33" "49" "51" "57" "63" E3 E4 (Volquetes)

NEUMÁTICOS PARA USO EN CANTERAS
(RADIALES Y CONVENCIONALES)

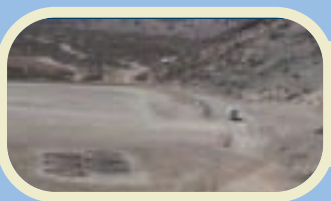
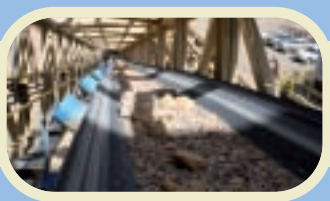
COORDINAMOS STOCK DE ACUERDO A SUS NECESIDADES



Tyre Protector International
Protector sellante de neumáticos mineros y para usos múltiples
www.tyreprotector-lasamericas.com

olmec
OLMEC Criques especiales hasta 70 toneladas

ItalEQUIP
Ital-Equip maquinarias
Armadoras - Alineadoras - Balanceadoras



Nota de Tapa

International Cargo

10 años de un clásico al servicio de la Gran Minería

Comenzó la construcción de Casposo

Tal como fue anunciado a principios de este año, Casposo pasa a ser la tercer mina en San Juan que inicia su construcción. Con un acto realizado en el yacimiento ubicado en la localidad de Calingasta, se colocó la piedra basal.

Descubierto en 1998 por Battle Mountain, Troy adquirió el proyecto a Intrepid Mines en Mayo del corriente año, reduciendo el costo de construcción del proyecto hasta un total de US$45 millones. En un principio la mina tendrá una vida útil de siete años, con una producción promedio de 70.000 oz. de oro anuales.





Tema editorial:

Infraestructura

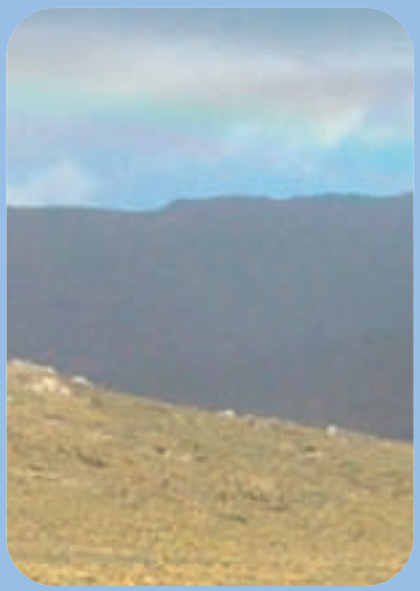
Representa a la integridad de la actividad minera desde el campamento, pasando por la energía, el transporte, hasta la Planta de procesamiento. Los requerimientos y exigencias en la industria minera son particulares, demandando últimas tecnologías y profesionales altamente capacitados.

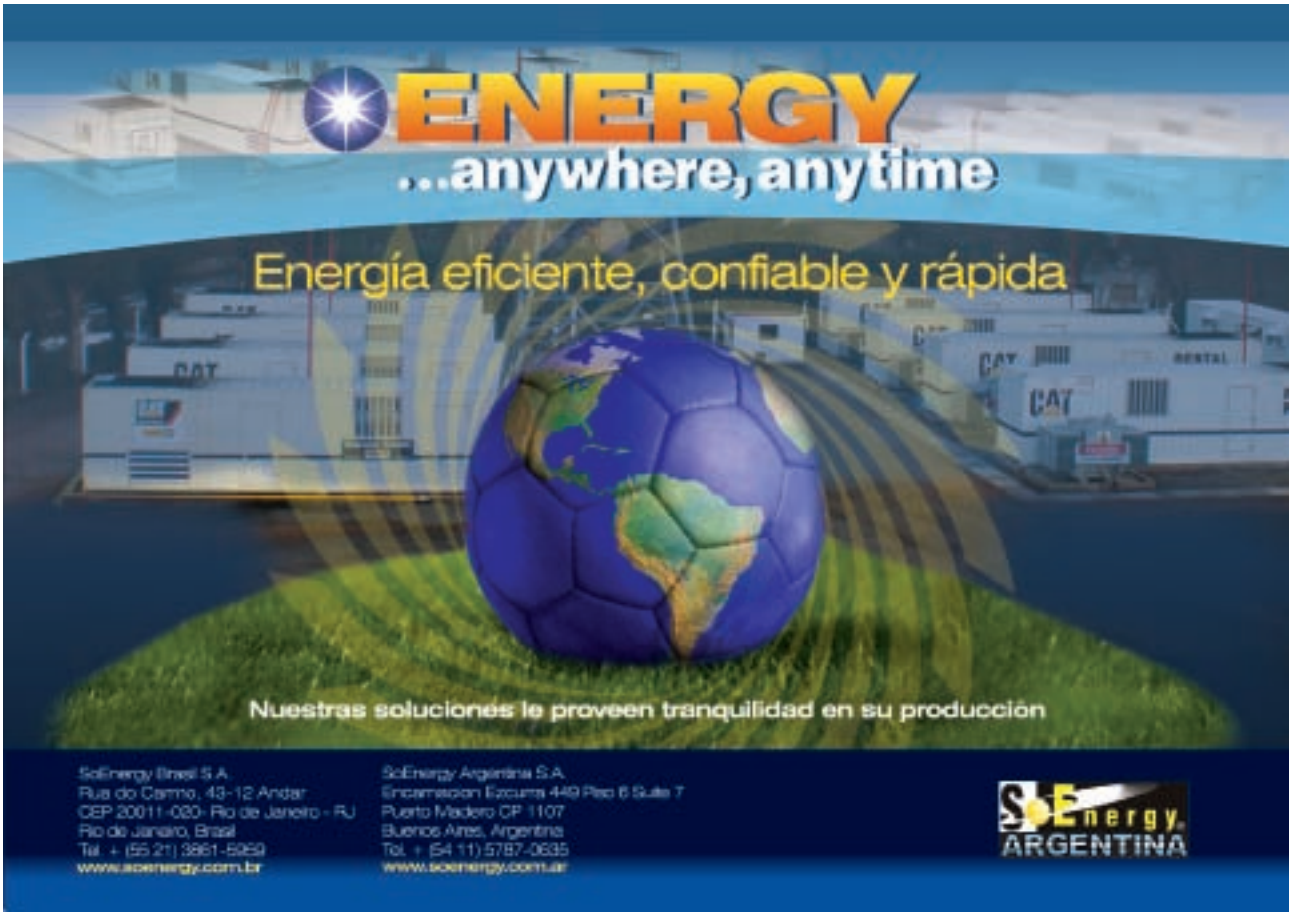
Fusión entre Pan American Silver y Aquiline Resources

Pan American Silver Corporation la operadora de Manantial Espejo (mina ubicada en Santa Cruz) lanzó una interesante oferta para fusionarse con la también empresa canadiense Aquiline Resources.

La transacción está valuada en C$ 626 millones, y ha sido recibida positivamente por Aquiline Resources, pero aún no se ha confirmado oficialmente la operación.

Con esta estrategia, Pan American Silver, una de las principales compañías productoras de plata del mundo, tendría a su cargo el megraproyecto argentífero Navidad en la provincia de Neuquén y Calcatreu en Rio Negro.




ENERGY
...anywhere, anytime
Energía eficiente, confiable y rápida
Nuestras soluciones le proveen tranquilidad en su producción
SolEnergy Brasil S.A.
Rua do Carmo, 43-12 Andar
CEP 20011-020- Rio de Janeiro - RJ
Rio de Janeiro, Brasil
Tel. + (55 21) 3861-5959
www.soenergy.com.br
SolEnergy Argentina S.A.
Encarnacion Ezcurra 449 Piso 6 Suite 7
Puerto Madero CP 1107
Buenos Aires, Argentina
Tel. + (54 11) 5787-0635
www.soenergy.com.ar
SolEnergy
ARGENTINA


BALDOR
BALDOR · DODGE · RELIANCE
Motores de C.A. de hasta
15000 HP
• A Prueba de Explosión
• De Eficiencia Premium
• Para Servicio Severo
• Cumplen o Exceden el
Standard IEEE841-01
Motores de C.C. de hasta
500 HP
Motoreductores
Servomotores
Drives y Controladores
BDR MOTORES ELECTRICOS & CONTROLES S.R.L.
Ventas: Av. Córdoba 6081 (C1427BZA) Buenos Aires
Telefax: (011) 4776-2022 / 0808 - www.bdrmotores.com.ar
E-mail: bdrmotores@bdrmotores.com.ar





Paso a paso por la actualidad del Pachón

Es uno de las grandes reservas de cobre que tiene nuestro país y continúa en su etapa de actualización del Estudio de Factibilidad que se presentó en 1996. Recientemente se encuentran en una etapa de trabajo de campo para continuar instalando aforadores para medición de caudales de arroyos, pozos de observación hidrogeológica automática y sondajes para continuar mejorando el depósito.



Durante el verano del 2007-2008 se realizó una intensiva campaña de perforación, lo que permitió que se lograra un gran avance en el conocimiento geológico, los resultados mostraron más mineral que el estimado por propietarios anteriores y además, una consistente calidad del yacimiento. En este sentido la empresa tiene pensado seguir realizando inversiones en la actividad exploratoria.

El compromiso de Patagonia Gold

Al momento Patagonia Gold posee recursos por más de 1 Moz de oro equivalentes, descubiertos por la empresa desde la incorporación de las propiedades de Barrick en 2007 en zonas cercanas a Perito Moreno, Santa Cruz.

Por el momento hay equipos geológicos de la empresa que realizan una extensa campaña de reconocimiento



regional sobre el resto de las propiedades mineras con la finalidad de ubicar nuevos blancos de perforación.

Las principales metas de la empresa son el cuidado del medioambiente y las relaciones con la comunidad. En este sentido se ideó un plan interno de comunicaciones y comunidades que ha llevado a cabo distintas acciones en la provincia.

Desafíos subterráneos

Hace pocos años atrás se creía que la vida útil de Cerro Vanguardia llegaría a su fin, pero recientes cambios en la explotación del recurso y las campañas exploratorias han logrado que el trabajo en la mina se extienda a 10 años más aproximadamente.

El Ing. Jorge Sanguín, gerente de Mina, nos explicaba como se adaptará la nueva infraestructura que requerirá la explotación underground, para qué cambios tendrán que prepararse y cuáles son las ideas que tienen a futuro



para eficientizar el proceso productivo.

Como la ingeniería planteada tiene previsto trabajar en pits que ya están agotados, no habrá trabajos simultáneos, pero sí tienen pensado reutilizar parte de la infraestructura utilizada en la explotación a cielo abierto. La planta, si bien por el momento, no tienen pensado ampliarla, puede llevar a ser un camino viable en el futuro cuando se realicen estudios más certeros del comportamiento de la producción.

Tecnología de primer nivel mundial.

Andritz ofrece la línea mas completa de equipos para la filtración de suspensiones de minerales, con garantía de calidad, tecnología de primer nivel mundial y asistencia técnica con repuestos originales.

ANDRITZ

EMPRESA CERTIFICADA
ISO 9001:2000





Filtro Prensa



Centrífuga Bird



Filtro de Disco al Vacio



Filtro Hiperbárico



Filtro de Banda "Belt Press"

Andritz Separation Indústria e Comércio de Equipamentos de Filtração Ltda
Rua Progresso, 450 - Pomerode - SC - Fone: 00 55 (47) 3387-9100
Fax: 00 55 (47) 3387-9103 - filtration.arg@andritz.com - www.andritz.com/pg/ep - BRASIL

BTZ Minera

ALDECU S.A.
MINERIA Y CONSTRUCCIONES

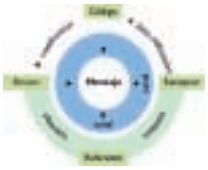
BTZ MINERA S.R.L.
ALDECU S.A.
MINERIA Y CONSTRUCCIONES

-EXCAVACION CON VOLADURAS
-OBRAS HIDRAULICAS, MINERAS Y VIALES
-CONSTRUCCION DE TUNELES
-EXPLOTACION DE CANTERAS
-DEMOLICIONES CONTROLADAS
-EXCAVACIONES ESPECIALES EN ROCA
-TRITURACION DE MINERALES



" EMPRESAS DE SERVICIOS AL SERVICIO DE LA MINERIA"

BTZ Minera S.R.L. "Una Empresa de Servicios"
San Francisco del Monte 30 Este - 5400 San Juan
Tel./Fax: (0264) 4220351 (Rotativas) - E-mail: btzminera@btzminera.com.ar





Las provincias buscan más representación

Desde el sector empresario sanjuanino ha surgido la iniciativa de crear una nueva asociación que agrupe entre sus listas a todas las Cámaras Mineras provinciales, se llamaría Federación de Cámaras Mineras (FECAMIN) y tendría en sus listas a profesionales, empresarios, proveedores y la Asociación Obrera Minera Argentina (AOMA).



Ricardo Martínez, quien fue uno de los impulsores, destacó: “pensamos en una integración a nivel nacional con el propósito de fomentar unidad, integración y diálogo para fortalecer, defender y desarrollar al sector como un emprendimiento productivo valioso para el desarrollo de los pueblos”.

Debate de leyes antimineras en Neuquén

Neuquén vive por estas horas un cierto parate o stand by en las decisiones por la defensa de la actividad, si bien la Comisión de Minería de la legislatura provincial mandó a archivo a los dos anteproyectos de Ley que había presentado un Diputado proveniente de un partido local (Rodolfo Cannini de UNE-MUN), anteproyectos que pretendían prohibir la minería a cielo abierto y a su vez impedir el uso de cianuro, ácido sulfúrico y otras sustancias, la alternativa usada están peligrosa como la que se rechazó.

Se tomó un proyecto alternativo denominado Goncalves-Martínez del Frente Alternativa Neuquina, al cual los funcionarios del área minera provincial y varios diputados oficialistas le pusieron fichas, proyecto que según ellos pretende controlar el buen manejo ambiental y por sobre todo establece condiciones para el establecimiento de plantas de procesos e industrialización de los minerales como si las leyes que rigem en la Argentina lo obviaran o no permitieran el control.



Julio Ríos Gómez, presidente de GEMERA, llega a la conclusión de que a la hora de sentar reglas claras en lo ambiental, se observa que lo único que se logra es complicar la legislación vigente, colocan cepos al desarrollo de la actividad para acallar a los ambientalistas.

Comunicando la minería

La minería por esencia es una actividad económica cuestionada, y se lo debe al pasado que ha quedado plasmado en la sociedad por varias décadas.

Teniendo en consideración las cuestiones negativas de la actividad, es importante configurar el concepto de lo que es una buena comunicación para la empresa, para delinear los distintos objetivos a los que se pretende llegar con el mensaje. ¿A quién? ¿Qué quiero mostrar? ¿Cómo lo voy a decir? ¿A través de que medio? Son las preguntas claves que deberían tenerse en cuenta a la hora de diseñar un plan de comunicación adecuado para cada empresa.

Es indispensable permitirnos conocer y posibilitar el acceso al conocimiento a los demás. La información y la comunicación en las empresas constituyen un bien y un activo equiparable a los recursos humanos y financieros. Se debe asumir la responsabilidad de comunicadores y prestar mayor interés a la percepción e interpretación que los interlocutores realicen del mensaje.

Cables de acero especiales diseñados y fabricados para garantizar la mejor performance bajo condiciones extremas.

IPH SAICF®

Cables para minería de superficie.

www.iph.com.ar



La mejor opción en minería

Servicio de despachante de aduana
Asesoramiento en comercio exterior
Aplicaciones y alcances - ley 24196 (Actividad minera)
Importación P/LEASING
Estadística de comercio exterior
Logística integral
Depósitos de mercadería en ZONA FRANCA LA PLATA

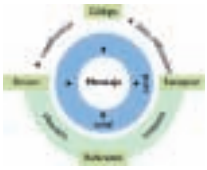
Visite nuestra web
www.marrac.com

AG

MARRAC
Logística / Comercio exterior / Despacho aduanero

Av. Belgrano 615 - 8 Of. F
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Tel/Fax: 54-11 4331- 6199/ 3790
www.marrac.com





Xstrata se consolida como líder mundial en sostenibilidad

La empresa suiza Xstrata Copper, operadora de la mina Bajo de la Alumbrera, ha sido reconocida por tercer año consecutivo como la empresa líder del sector minero con el índice de Sostenibilidad elaborado por Dow Jones.

Xstrata obtuvo la máxima calificación entre otras 76 empresas del sector minero global. Esta distinción ha sido el resultado de los esfuerzos sostenidos por los negocios por mejorar continuamente el desempeño sustentable, reportar abierta y honestamente los progresos, cumplir con estándares internacionales de vanguardia, con independencia del sitio que operan. También obtuvieron muy buenos resultados en los indicadores de las categorías económicas, ambiental y social.



Repercusiones por el freno a la actividad en Jujuy

En torno a la medida dictada por el Poder Ejecutivo Nacional que había congelado los estudios de impacto ambiental y pedimentos mineros, limitando a todos aquellos proyectos en desarrollo, los empresarios y representantes de distintos sectores realizaron varias reuniones para analizar y encontrar una solución para lo que ocurre en la provincia.

En este sentido, por ejemplo, Nilo Carrión, presidente de la Cámara Minera de Jujuy, señaló que "es decisión de la provincia trabajar en el tema minero dentro del marco de respeto por el medio ambiente y las comunidades, cumpliendo con todas las normas, pero sobre todo con lo ambiental y la inclusión social".



"Estamos frente a una dicotomía planteada desde el Gobierno, por un lado el Gobernador declara que se debe impulsar el desarrollo minero, pero por otro lado no se concreta con los hechos, en permitir que las inversiones sigan viniendo", declaró el presidente de GEMERA.

IMPO
Imzama Potes S.A.

Estructuras Metálicas para: Minería, Cementeras, Refinerías, Petroquímicas, Hangares, Shopping, Hoteles, Sanatorios.
Obras Civiles e Industriales:
Hormigón armado con encofrados industrializados y sistemas de encofrados deslizantes.



Obras Civiles

Nuestra fábrica de estructuras metálicas en el Parque Industrial Olavarría, cuenta con líneas de maquinarias de última generación y personal altamente calificado.

Estructuras Metálicas

Planta Industrial y Ventas: Las Catalpas y Los Ciruelos - Parque Industrial Olavarría - Tel: (54-2284) 422111
Administración: Av. Pringles 3498 / Tel: (54 - 2284) 443996 - 424582
Olavarría- Pcia. Buenos Aires. - Argentina - www.imposa.com.ar - e-mail: info@imposa.com.ar



Optimizar sus Procesos es nuestro Compromiso

Soluciones integrales en gases, soldadura y equipos para la industria minera.

- Consumibles para la reparación y mantenimiento de piezas sometidas a desgaste
- Gases para soldadura y corte
- Máquinas de soldar y motosoldadoras para procesos Arco Manual y MIG
- Capacitación práctica en terreno sobre procesos de soldadura por electrodos, MIG y TIG
- Elementos de protección personal
- Suministro de gases a través de plantas dedicadas
- Seguridad y mayor vida útil de neumáticos usando nitrógeno



INDURA Miller KEMPPI HARRIS

Centro de Servicio al Cliente
0810 810 6003

www.indura.net

INDURA
Tecnología a su Servicio

Una recuperación más rápida de lo esperado

En 2009 la minería superó velozmente la crisis iniciada en 2008

Por Alejandro Colombo

Luego de la crisis desatada durante la segunda mitad de 2008, período que fue testigo de la debacle de grandes bancas de inversión, compañías aseguradoras, bancos comerciales, empresas automotrices, la perspectiva para la minería en 2009 era muy poco alentador.

Al boom de los commodities iniciado hace más de un quinquenio, donde hubo grandes transformaciones corporativas que fueron testigo de la "desaparición" de tradicionales grupos mineros para dar nacimiento a lo que se podría nombrar como las "nuevas mineras del Siglo XXI", también estuvo el paralelo de la incursión en grandes montos de deuda para financiar estas transacciones.

La explosión de fines de 2008 dejó a muchas empresas mineras en una comprometida situación financiera debido a la iliquidez de los mercados globales, y en algunos casos tuvieron que recurrir a rescates masivos. Como corolario de ello se sumó la brusca caída de los mercados de minerales y metales.

La incertidumbre producto de la peor crisis vivida por la humanidad en más de ocho décadas enfrentó a la economía ante un gran desafío, que algunos especialistas afirmaron que era el fin de un importante capítulo de la historia. ¿Cómo se podía combatir esta tormenta?

El mundo occidental, de la mano de los Estados Unidos, venía acumulando cifras muy pesadas en materia de balanzas comerciales, déficit fiscal, inflación y deterioro de la cotización de las monedas.

A su vez, un nuevo pool emergente de nuevos países estaba –y sigue- surgiendo: China, India, Rusia y Brasil con el común denominador de poseer una población de cientos de millones de personas, cada vez más necesitada de superación y crecimiento, y con la transformación y urbanización como grandes metas para una superación en la calidad de vida en gran escala.

Pero no hay que dejar de lado un precepto fundamental: "La minería es madre de industrias", y como tal cualquier síntoma de mejora macroeconómica tiene que ir de la mano de la industria que nos compete: construcción, grandes obras, infraestructura, siderurgia, alimentación necesitan en forma indispensable de la minería.

La recuperación de los commodities fue más rápida de lo esperado, y en el caso de los metales base el fuerte impulso de la economía de China ha sido el principal soporte, demostrando que la demanda sigue superando a la oferta. La oferta no está a la altura de las circunstancias (retrasos en la entrega de producción, yacimientos cada vez más complejos y con menores leyes, falta de Recursos Humanos, huelgas).

En lo que respecta a los metales preciosos, y en particular el oro, el crecimiento en la cotización ha en-

Cualquier síntoma de mejora macroeconómica tiene que ir de la mano de la minería

Evolución de la cotización de los commodities en 2009

Commodity	Cotización al 8-12-09	Cotización al 1-01-09	Diferencia (%)	Cotización Promedio Año 2009
Cobre (US$/lb.)	3,16	1,39	126,71	2,29
Plomo (US$/lb.)	1,02	0,47	116,83	0,77
Zinc (US$/lb.)	1,04	0,55	87,79	0,73
Níquel (US$/lb.)	7,18	5,77	24,40	6,61
Estaño (US$/lb.)	6,79	5,22	30,04	6,10
Aluminio (US$/lb.)	0,97	0,68	43,09	0,74
Oro (US$/oz.)	1.146,75	874,50	31,13	964,68
Plata (US$/oz.)	18,11	11,08	63,45	14,51
Platino (US$/oz.)	1.439,00	926,00	55,40	1.191,02
Paladio (US$/oz.)	374,00	185,00	102,16	257,44

contrado soporte en los temores de los inversores respecto donde colocar sus ahorros. Aquí hay que destacar que no solamente se incluye a los grandes inversores corporativos, sino también a aquellos individuos con pequeños ahorros preocupados por encontrar un refugio o sitio seguro para su dinero.

La revalorización de los commodities trajo consigo un potente estímulo a la cotización de los papeles de la mayoría de las empresas mineras: desde mínimos históricos, el promedio de recuperación ha superado ampliamente el 50%.

De la forma antes señalada, y con el regreso de los capitales a los mercados, la financiación de actividades exploratorias ha tomado fortaleza nuevamente.

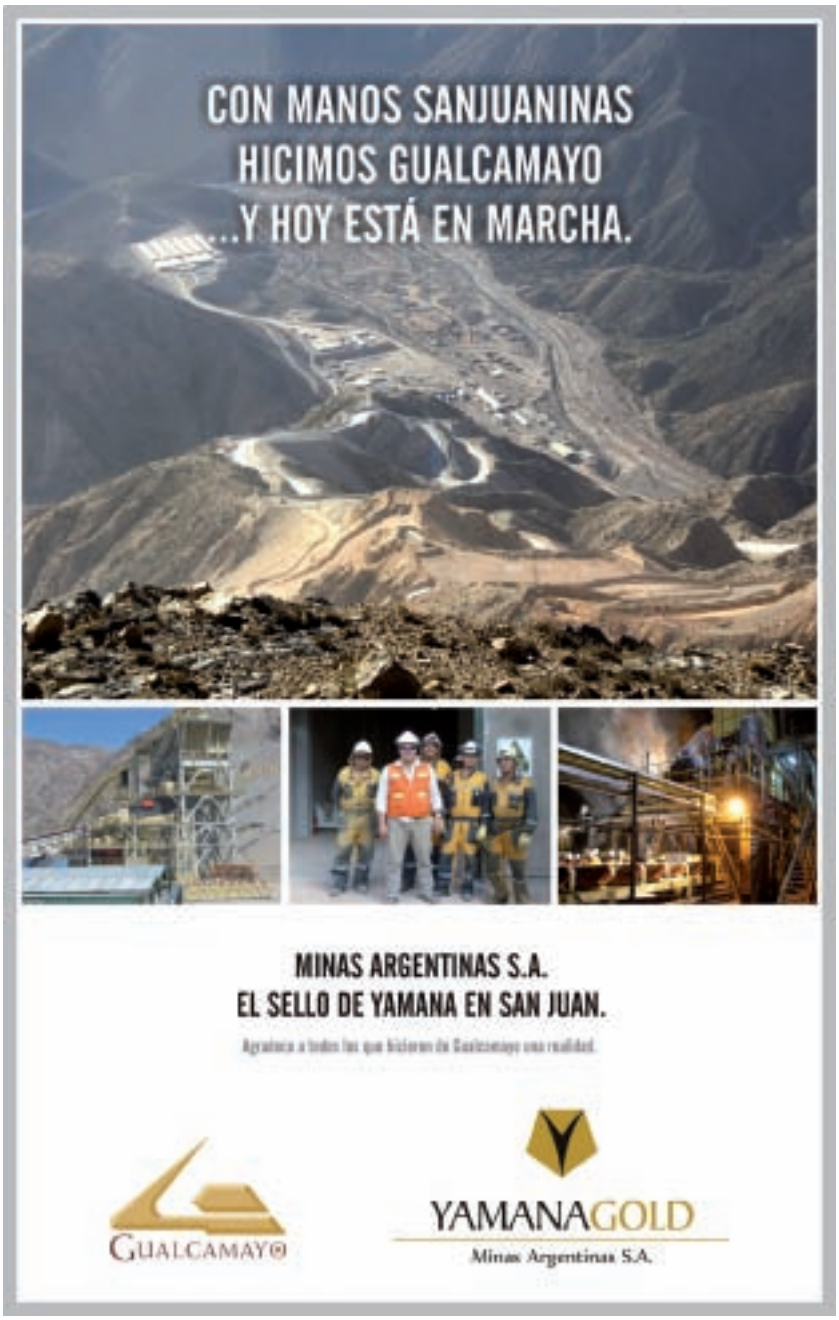
Como conclusión se puede extraer que la minería ha superado uno de los retos económicos más fuertes que se hayan planteado en muchas décadas; otras industrias todavía están navegando en el mar de la incertidumbre.

Al ser una industria de base, cualquier forma de mejora macroeconómica impactaría en forma directa y rápida sobre la minería. Por más lenta que fuera la recuperación, la incidencia se haría sentir. En función de que la desaceleración económica de algunos países que influyen sobre el PBI global no fue tan marcada, se puede decir que la industria minera no se detuvo de ninguna forma. Es cierto que algunos proyectos se postergaron, pero la mayoría ha retornado a su lugar.

Un termómetro esencial de la industria minera es la actividad exploratoria: la suspensión absoluta de la misma a fines de 2008 y comienzos de 2009 marcó la gravedad de la situación en la que se encontraban los mercados. Desde el segundo trimestre de 2009, momento en que la gran mayoría de los commodities empiezan a recuperar sus valores, comienzan a fluir los capitales para la exploración de riesgo.

La minería ha superado uno de los retos económicos más fuertes que se hayan planteado en muchas décadas

El año 2009 –muy influenciado por los sucesos de fines de 2008- demostró nuevamente que la minería tiene un músculo propio muy fortalecido como para superar ampliamente obstáculos económicos muy difíciles de pronosticar, y por lo tanto de encontrar una respuesta a los mismos.



MCC Minera Sierra Grande S.A. concreta importantes avances

En el mes de noviembre de 2006, después de que MCC asumiera el control de la minera, se comenzó inmediatamente a implementar diversos trabajos orientados a la reactivación de la producción minera que estuvo casi 16 años inactiva.

Basándose en la realidad de la minería, la situación actual del mercado de productos ferrosos y con la clara intención de restaurar la producción, la empresa decidió renovar la totalidad de los equipos móviles de explotación bajo mina, restaurar solamente los equipos de separación magnética en la planta de Concentración y producir solo concentrado.

MCC tuvo también que acondicionar parte de la infraestructura edilicia que estaba deteriorada y desautorizada por el tiempo.

Es importante resaltar que los logros alcanzados son el resultado de un proyecto claro que supo delinearse en profundidad y en detalle.

No es casualidad que trabajadores chinos y argentinos hayan comenzado el desarrollo del "Proyecto Sierra Grande" que nace en la mesa directiva de MCC, grupo empresarial bajo la órbita de la Comisión de Supervisión de Activos Estatales del Consejo de Estado de la República Popular China y considerada entre las 500 empresas más importantes del mundo.

La crisis económica mundial podría haber perjudicado en los avances de la minera sin embargo la solidez de la economía china supo frenar este fenómeno que hasta la fecha complica a varias naciones del mundo.

Inclusive MCC ingresó a la bolsa de valores de Shangai, el 21 de Septiembre, y en la de Hong Kong, el 24 de Septiembre.

La Corporación no ha detenido su marcha muy por el contrario sigue en estricto rigor con el cumplimiento de cada etapa establecida.

Otro logro trascendente y significativo ha sido la puesta en marcha del ferroducto, medio que transporta, el concentrado de hierro, en forma de lodo hasta Punta Colorada, y de donde finalmente será despachado en buques cargueros.

En la planta de Concentración se trabaja arduamente para poner en funcionamiento la línea restante. La idea, es alcanzar un proceso continuo.

De esta manera se pretende programar el mantenimiento de la planta sin tener que interrumpir el ritmo de la producción.

De acuerdo con las metas de producción establecidas, por el Gerente General, Ing. Han Yongzhi, para el año 2010, se extraerán 1.300.000 tonela-

"Los logros alcanzados son el resultado de un proyecto claro que supo delinearse en profundidad y en detalle."



CIMSA
EMPRESA DE OBRAS Y SERVICIOS

- Aplicación de pinturas industriales
- Granallado y pintado automático de chapas, perfiles y caños
- WATERJETTING; tratamiento de superficies a ultra alta presión de agua, 3100 bar
- Corte hidrocinético de acero y hormigón
- Protección pasiva a prueba de fuego.
- Trabajos en obra y en taller






Complejo Industrial CINAR - Av. España 2591 (1107) Costanera Sur C.F.
Tel/Fax: (54-11) 4361-1037 / 15-5377-6077/6177
Email: cimsa@cimsaweb.com.ar
www.cimsaweb.com.ar

EXCEL FOUNDRY & MACHINE

Piezas de repuesto para trituradoras de cono de las principales marcas.




·HP/ MP Series / Symons / Omnicone.
·Trituradoras giratorias Nordberg, Metso.
·Allis Chalmers Hydrocone & 1000 Series H & S
·Svedala / Sandvik 1800 Series
·GP Series / Telsmith





Technical Services S.R.L. Representante.
Juncal 738, 3°A° - Ciudad de Buenos Aires - Tel/fax 11-4311-9600 E-mail: technicalservices@tservices.com.ar
www.tservices.com.ar

das de mineral, se procesarán 600.000 toneladas de concentrado, alcanzando una capacidad productiva de 1.500.000 toneladas anuales.

FUNDACIÓN DEL PUEBLO DE SIERRA GRANDE

El 19 de Octubre, de 1903, se declara oficialmente la fundación del pueblo de Sierra Grande, fecha en la que el Juzgado de Paz emite su primer documento público.

Por esos años la población estaba dedicada a la ganadería y pequeñas siembras. Estas actividades no fomentaban progreso simplemente posibilitaban a los serranos generar recursos y mantener un equilibrio económico.

Según indica la historia el primer poblador de Sierra Grande fue el ciudadano Anacleto Canchas Calvo. Luego vendrían las familias Paz, García y Linares.

Cuarenta y dos años –posterior a la fundación del pueblo- cambiaría radicalmente la historia y Manuel Reinero Novillo, un hombre que prácticamente había recorrido casi todo el país, en busca de minerales, encuentra en Sierra Grande lo que nadie imaginaba. Una gran veta de hierro.

Con este descubrimiento la ganadería pasa a un segundo plano y en Nación reconocen al entonces diminuto pueblo como Capital Nacional del Hierro.

Datos Técnicos del Socavón

En el año 1969 se establece que el yacimiento minero ubicado en la localidad de Sierra Grande es el más grande de Sudamérica. Tiene 96 kilómetros de túneles y más de 520 metros de profundidad.



"MCC se sitúa entre las 500 empresas más importantes del mundo."

Estudios recientes confirman que en el socavón hay una reserva de mineral calculada en 214 millones de toneladas.

Tecnología de Punta

El proceso de explotación y extracción del hierro se lleva a cabo con los equipos más modernos del mundo.

Desde un principio la intención de MCC ha sido facilitar los medios para agilizar los procesos de producción y alcanzar las metas establecidas en el Proyecto Sierra Grande.

Ubicación geográfica

Sierra Grande se ubica sobre el KM 1250 de la ruta nacional Nº 3, que la vincula al Norte con San Antonio Oeste y Viedma y al Sur con Puerto Madryn, se encuentra recostada contra el lado este del faldeo de las sierras, que la protegen de los vientos del Sudoeste.

Son 8 los kilómetros que distancian al complejo minero de la localidad de Sierra Grande.

El Océano Atlántico se muestra en forma paralela, a la población de Sierra Grande, y está a tan solo 28 kilómetros.

Los chinos en la comunidad

A pesar de la enorme diferencia de Culturas los chinos residentes en Sierra Grande se han integrado en la comunidad participando activamente en cada acto y ceremonia que tienen relación con los feriados nacionales, provinciales y locales.

Reconstruyeron 68 viviendas de la ex Villa Hipasam y en ese mismo sector edificaron un salón de uso múltiple y un complejo deportivo.

La comunidad china ha participado también en actividades informales y que de hecho son parte de un proceso de integración comunitaria.







NUESTRO SERVICIO DE INGENIERIA

KLÜBER LUBRICATION

- Lubricación de puesta en marcha y de servicio
- Lubricación de reparación de flancos sin pérdida de producción
- Seguimiento de variables mecánicas características
- Análisis de falla en engranajes según normas DIN 3979 y AGMA 110.04
- Capacitación sobre temas de lubricación



Porque nuestro equipo de expertos busca superarse constantemente, generamos nuevos desafíos y ampliamos los límites de la lubricación

Contáctese con nosotros

Klüber Lubrication Argentina S.A.
Tel.: (54 11) 4709 8400
Fax: (54 11) 4709 8430
a.tecnica@ar.klueber.com

Lubrication is our world

www.klueber.com

LA POTENCIA QUE ESTAƎA ƎUSCANDO, LLEGÓ A LA ARGENTINA.

Kwanglim, líder mundial de aditamentos hidráulicos
para excavación de rocas, demolición y reciclaje.



Representante oficial en todo el país

KL ROCKY

GRUMAQ S.R.L.
fuerte en servicios

GRUMAQ
casa central
Bolivia 2586 | San Lorenzo | Sta.Fe
tel | 03476-425925
ventas@grumaq.com.ar
sucursal córdoba
Av.Juan.B.Justo 4826
tel | 0351-4701777

Minera Aguilar obtuvo tres estrellas del sistema NOSA

Un reconocimiento al trabajo serio, en equipo, con responsabilidad, seguridad y cuidado medioambiental

El Ing Daniel Balverde, gerente Corporativo de SSHIMAC (Gestión Integrado de Salud Ocupacional, Seguridad e Higiene Industrial, Medio Ambiente y Calidad) nos comenta acerca del compromiso asumido por Mina Aguilar en cuanto al perfeccionamiento de los procesos. Asimismo nos acerca la visión que la compañía ha tenido a la hora de involucrar a sus empleados en un sistema de gestión integrado, aplicado en forma permanente y con objetivos ambiciosos pero alcanzables.



Ing. Daniel Balverde

¿Cuánto tiempo ha llevado este proceso de certificación de los tres centros productivos de Cía. Minera Aguilar - AR Zinc?

La implementación SSHIMAC se inició a fines de 2006. Se comenzó con una intensa actividad de capacitación a nivel Gerencias, Jefaturas, Supervisores y Operarios y también de las áreas específicas relacionadas, es decir, las de Seguridad, Medio Ambiente, Calidad y Salud Ocupacional. Luego de un año y medio, en mayo de 2008 se tuvo la primera Auditoria de Graduación, para la cual el Directorio de la Compañía había fijado un objetivo de 2 estrellas NOSA. El mismo fue alcanzado y se fijó como nuevo objetivo para la próxima auditoría de Graduación (la que se efectuó en agosto pasado) un nivel de 3 estrellas NOSA, el cual también

"Es muy importante tener el apoyo de toda la empresa, ya que de esa forma el sistema crecerá y será una herramienta útil para preservar la salud, cuidar el medio ambiente y tener una actividad sustentable".





Bombas para barros de minería, lodos pesados, con sólidos en suspensión. Alimentación de autoclaves. Para extrema temperatura. Soplantes y compresores

ISO 9001 e ISO 14001
Fabricación y servicio en el país.
BORNEMANN / WIRTH PUMPS / AERZEN

Bornemann Pumps

Bombas Bornemann S.R.L.
info.ar@bornemann.com - www.bornemann-ar.com
Tel.: 0054-11-4756-8008 - Fax : 0054-11 4756-5541

MODULOS HABITABLES MOVILES - CONTENEDORES MARINOS - CONTENEDORES REFRIGERADOS



- OFICINAS
- BATERIAS DE BAÑO
- COCINAS
- ENFERMERIAS
- PUESTOS DE GUARDIA
- DORMITORIOS
- COMEDORES
- PAÑOL PARA HERRAMIENTAS
- DEPOSITO PARA MERCADERIAS Y MATERIAS PRIMAS
- BAÑOS QUIMICOS - BAÑOS CLOACALES PORTATILES

CHILEAR UNION S.A.

Tel.: (03525) 155-10566 / (0351) 155-334180 • E-mail: jls@coop5.com.ar •



fue obtenido. Podemos resumir que la implementación de nuestro Sistema Integrado SSHIMAC ya lleva tres años y se han ido alcanzando los Objetivos y Metas propuestos, y ya estamos trabajando en las tres operaciones para nuestra próxima graduación en agosto de 2010.

¿Cuáles son los desafíos particulares de cada una de estas unidades operativas?

Las operaciones son: Mina Aguilar en el Dpto. Humahuaca, Jujuy, Fundición Aguilar en Palpalá, Jujuy y AR Zinc en Fray Luis Beltrán, Santa Fe.

Mina Aguilar: se trata de una mina subterránea, con más de 80 años de operación, con laboreos en profundidades considerables (más de 1200 m), donde las condiciones de estabilidad del macizo rocoso y de ventilación son de extrema importancia. También constituyen un desafío adicional, las distancias entre las zonas de trabajo, que impactan sobre las tareas de supervisión, por lo que la concientización del personal en la auto gestión de seguridad es un factor clave. Luego hay condiciones similares a otras minas subterráneas como son el uso de explosivos, equipos diesel, espacios reducidos, iluminación limitada, etc. La operación cuenta también con planta concentradora, planta de tratamiento de efluentes líquidos, gasoducto, dos usinas, talleres, laboratorio, almacenes, Hospital, área administrativa y un campamento donde viven 4000 personas. Hay un plantel de 800 empleados propios y 100 contratistas.

AR Zinc: se trata de una refinería de zinc, próxima a cumplir 60 años de operación, cuyo proceso comienza con el área de Tostación y planta de Ácido Sulfúrico, área de Lixiviación – Purificación, Planta de Electrólisis y Planta de Fusión. En esta planta existen áreas con procesos en caliente, manejo de soluciones ácidas y energía eléctrica (área de electrólisis). También cuenta con un sector de talleres, generación de vapor, laboratorio, almacenes, etc. Cuenta con un plantel de 400 empleados y 100 contratistas.

Fundición Aguilar: la más nueva de las plantas (ha cumplido 10 años de operación), cuenta con un sector de mezcla y pelletizado de los concentrados minerales (única operación en frío), fusión en horno circular, hornos rotativos, refinación de plomo y refinación de plata. Además áreas de apoyo como mantenimiento, laboratorio, almacenes, etc. Tiene una dotación de 130 empleados y 40 contratistas.

"La implementación del Sistema de Gestión Integrado ha avanzado merced a que se ha trabajado en la Identificación de los Peligros y en la Evaluación de los Riesgos (IPER) asociados a esos Peligros".

Mas allá de las diferencias entre las plantas, la implementación del Sistema de Gestión Integrado ha avanzado merced a que se ha trabajado en la Identificación de los Peligros y en la Evaluación de los Riesgos (IPER) asociados a esos Peligros. Esta actividad nos ha permitido concentrar nuestra atención a aquellos riesgos calificados como altos o muy altos, desarrollando las medidas de control para eliminarlos, mitigarlos o controlarlos.

¿Cuál es el concepto "Certificación Tres Estrellas" en términos técnicos?

Para responder esta cuestión tenemos que referirnos al Sistema NOSA. Este sistema es de origen sudafricano y si bien surgió para ser aplicado en la importante industria minera de ese país, luego se comenzó a aplicar en todo tipo de industrias. NOSA tiene un total de 72 elementos, divididos en 5 secciones: Instalaciones y su Mantenimiento, Protección Mecánica Eléctrica y Personal, Gestión del Riesgo de Incendio y otras Emergencias, Investigación y Registro de Accidentes, Administración Organizacional.

En base a esta estructura, cada planta identifica sus peligros y evalúa los riesgos asociados, desarrolla sus Estándares Corporativos según su perfil de riesgos. Vale aclarar que el cumplimiento de los requerimientos legales es considerado un requisito de mínima por el sistema, o sea que se apunta a superar las exigencias legales. Las certificaciones de Estrellas se obtienen a través de auditorias anuales efectuadas por un ente externo autorizado.

En esas auditorias se verifica si se ha efectuado una Identificación de Peligros y Evaluación de Riesgos a cada uno de los 72 elementos del sistema, si se cuenta con sistemas, estándares y procedimientos apropiados a los riesgos evaluados, se verifica el grado de cumplimiento con esos sistemas, estándares y procedimientos, y finalmente se evalúa la efectividad del sistema. Con estos cuatro criterios se cuantifica el ESFUERZO, que sumado a una medición de la Tasa de Incidencia de Lesiones Incapacitantes (TILI), arroja las Estrellas a las que se hace merecedora la planta en cuestión.

¿Esta certificación es un gran logro. ¿Cuáles son los pasos tendientes para seguir creciendo en materia de SHE?

En nuestra compañía, en lugar de hablar de SHE (Safety, Health and Environmental) usamos las sigla SSHIMAC (Salud Ocupacional, Seguridad e Higiene Industrial, Medio ambiente y Calidad). En materia SSHIMAC estamos en un proceso continuo. El objetivo cumplido en agosto pasado ahora solo es la base para continuar creciendo. Y esto es así ya que desde el Directorio se fijó para la Auditoria de Graduación de agosto de 2010, un esfuerzo mínimo del 70 % y un TILI menor a 15.

Este objetivo implicará un importante esfuerzo en las tres plantas que apuntará no solo a mantener lo ya alcanzado sino a desarrollar y crecer en varios aspectos del Sistema, en especial en el control de los Riesgos significativos.

RAS S.A.

Máquina y herramientas para Minería

RESINA PARA TRITURADORA
CONO CONCAVOS Y MANDIBULAS

Contacto: **Carlos A. Aquista**

Campana 4548 - C1419AHL - CAPITAL
Tel: (011)4572-7479 Fax: (011)4573-2217
e-mail: fasedos@ciudad.com.ar

FORNAC

L&H S.A.
para su marca de indumentaria
FAS

Hemos mudado nuestras oficinas al Parque Industrial de Platanos, cito en Av. Nicolas Milazzo 3251-Platanos Berazategui- Buenos Aires - CP: 1885

Nuestros telefonos son: 011-4257-5250 o 011-4215-5681 o 011-5274-2407

ARGENTMINING

AN EXCLUSIVE SERVICE FOR JUNIOR COMPANIES



ArgentMining es una proveedora de nivel internacional que brinda todos los servicios requeridos para ingresar en el mercado minero argentino.

Nosotros sabemos que las fases de *PROSPECCIÓN, EXPLORACIÓN Y EXPLOTACIÓN* no son iguales.

Nosotros proporcionamos los servicios y el know how que necesitan las compañías junior para optimizar sus resultados económicos, financieros, legales y de riesgos en el desarrollo de nuevos negocios en Argentina.

Por ello ofrecemos:

LEGAL MATTERS – MINING PROPERTIES/PROJECT'S – **ESTABLISHMENT OF A BRANCH** – MINING LAW – PROJECTS EVALUATION – LAND TENURE – GEOLOGISTS & FIELD ASSISTANTS – HUMAN RESOURCES – **ACCOUNTING SERVICES** – ENVIRONMENT REPORTS –

MAIL'S:
Argentmining@argentmining.com.ar
Info@argentmining.com.ar

TECMAN
SOCIEDAD ANÓNIMA

El día 5 de Enero del 2009 **Tecman S.A.** da inicio a las obras de Montaje Eléctrico de la Planta de Proceso, Truck Shop y Generación; con una dotación permanente de 160 operarios capacitados y calificados In Situ; con el apoyo de la Ingeniería, Infraestructura y logística necesaria para cumplir con los requerimientos de Obra.

Los trabajos se realizaron a más de 4.000 metros de altura, bajo condiciones climáticas adversas, pero esto no impidió que el 30 de Julio Mina Pirquitas pudiera realizar el primer embarque de 100 toneladas de concentrado de Plata.

Tecman S.A. agradece a **Mina Pirquitas Inc.** y **Techint Ingeniería y Construcciones S.A.** la confianza depositada en nuestra capacidad empresaria y esperando poder participar en futuros proyectos juntos.



Contacto: **Administración: Ruta 21 - Km. 245 / S2919GVP / Villa Constitución / Santa Fe / Argentina**
Tel./Fax: 54-03400 473666 / 471735 / E-mail: info@tecman-sa.com.ar

La Justicia volvió a corroborar que Minera Alumbrera no contamina

La noticia se dio a conocer tras realizar análisis del desagüe DP2 donde la minera vierte las aguas

Una nueva pericia técnica llevada a cabo por la Justicia Federal corroboró que Minera Alumbrera cumple con la totalidad de los parámetros establecidos en las normas aplicables en relación a la descarga de su planta de filtros ubicada en Cruz del Norte, provincia de Tucumán.

En virtud de ello, la Justicia Federal de Tucumán determinó el archivo de la causa caratulada "Gendarmería Nacional sobre actuaciones complementarias de prevención" (Expte. N° 568/08), en la que se investigaba el cumplimiento ambiental de la descarga de Minera Alumbrera en el canal DP2.

En dichas actuaciones, y por decisión del Juez Federal interviniente, personal de la Policía Científica de Gendarmería Nacional, junto a representantes de la Secretaría Medio Ambiente de Tucumán, tomaron muestras de la descarga de Minera Alumbrera.

El laboratorio de aguas de la Estación Experimental Agro Industrial Obispo Colombres de Tucumán, por decisión del Juez Federal, realizó los análisis de metales pesados (Cobre, Zinc, Cadmio, Cromo, Arsénico, Mercurio), de otros parámetros físicos-químicos y de fenoles.

Luego del análisis de los resultados de la pericia presentada por los peritos designados por la Justicia, el Fiscal Federal interviniente sostuvo:

"En base a los datos de la presente pericia, se puede concluir que las aguas que Minera Alumbrera vierte al canal de desagüe pluvial DP2 no superan las normas establecidas por la Resolución N° 030 para fenoles ni para metales pesados".

Ante la evidencia aportada y la recomendación del Fiscal, el Juez interviniente resolvió archivar la causa.

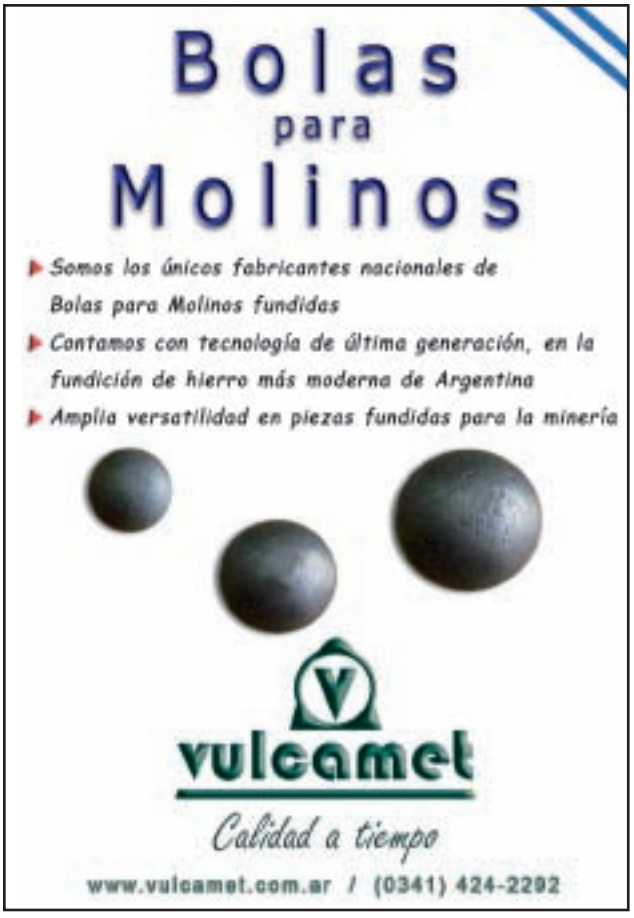
Por consiguiente, la Justicia Federal ha podido corroborar una vez más, mediante una nueva pericia, el cumplimiento ambiental de Minera Alumbrera, la cual opera bajo los parámetros ambientales más estrictos a nivel nacional e internacional. Esta actuación reafirma también el manejo responsable y sustentable de su explotación como eje de su política empresaria.

CERTIFICACIONES QUE OBTUVO LA MINA

La planta de filtros cuenta con la certificación de la norma ambiental ISO 14.001 otorgada por Bureau Veritas. El mineraloducto y las instalaciones portuarias de Santa Fe también están alcanzadas por la norma. Cada seis meses BV audita a Minera Alumbrera en el desempeño de su Sistema de Gestión Ambiental, a fin de renovar la vigencia de la norma.

En 2005 el laboratorio de la planta de filtros fue el primero del noroeste argentino en obtener la acreditación de la Norma IRAM 301 (ISO 17025), otorgada por el Organismo Argentino de Acreditación. Esta norma incluye los requisitos de la norma ISO 9001 y capitaliza la amplia experiencia ganada en las implementaciones de sistemas en laboratorios realizadas durante 10 años. Este logro resulta un reconocimiento a la competencia del laboratorio y, como tal, permite acceder a servicios de calibración y ensayo confiables.





BRONS & SALAS

ABOGADOS

Maipu 1210 Piso 5°
C1006ACT Buenos Aires
República Argentina
+ 54-11-4891-2700
www.brons.com.ar

La ilegal zonificación minera de la Provincia de Santa Cruz



Por Leonardo G. Rodríguez
Marval, O'Farrell & Mairal

1. Introducción. El 26 de noviembre de 2009, el Poder Legislativo de la Provincia de Santa Cruz sancionó una ley que crea un "Área de Interés Especial Minero" para la realización de actividades mineras (la "Ley"). Estamos ante una regulación preocupante, puesto que prohíbe el desarrollo de ciertas actividades mineras fuera del "Área de Interés Especial Minero" y dentro de las áreas de exclusión delimitadas por la Ley.

La Ley es fruto de un proyecto presentado por el Poder Ejecutivo provincial, si bien con muchas modificaciones al texto original del proyecto. De acuerdo con la Constitución de la Provincia de Santa Cruz, la Ley deberá ser promulgada o vetada por el Poder Ejecutivo Provincial dentro de los dieciséis días hábiles de su envío por la Cámara de Diputados al Poder Ejecutivo, reputándose promulgada si no es vetada dentro de dicho lapso. Corresponderá, asimismo, al Poder Ejecutivo reglamentar la Ley "sin alterar su espíritu" [artículo 119, 2) Constitución de la Provincia de Santa Cruz].

2. Lineamientos generales de la Ley. Además de crear la ya citada "Área de Interés Especial Minero", de acuerdo a las coordenadas y datos geográficos previstos, la Ley:

(a) Excluye del "Área de Interés Especial Minero" las superficies geográficas comprendidas: (i) a menos de 10 km de los límites de los ejidos urbanos; (ii) a menos de 4.000 metros de la línea de costa de lagos, eje principal de los Ríos Deseado, Pinturas, Chicco, Chalia y Santa Cruz; (iii) en áreas con su respectivos planes de manejo en sitios declarados patrimonio cultural y de áreas de preservación contempladas por las Leyes Provinciales 2472 y 786; y (iv) en las superficies que se hallen bajo la línea del nivel del mar.

(b) Prohíbe la actividad minera metalífera fuera del "Área de Interés Especial Minero" o dentro de las zonas de exclusión indicadas en el párrafo precedente.

(c) Considera decaídos los derechos mineros sobre minerales metalíferos que se localicen fuera del "Área de Interés Especial Minero" o dentro de las zonas de exclusión señaladas en el punto (a) que, al momento de entrada en vigencia de la Ley, no hayan sido "otorgados" o "concedidos".

(d) Permite la actividad minera metalífera dentro del "Área de Interés Especial Minero" a partir de los 4 km de las costas de los lagos, eje principal de los ríos Deseado, Pinturas, Chico, Chalia y Santa Cruz y de los 10 km de los ejidos urbanos.

(e) Permite llevar a cabo el procesamiento de los minerales metalíferos a partir de 20 km de distancia de los límites de los ejidos urbanos, de las costas de los lagos, eje principal de los ríos Deseado, Pinturas, Chico, Chalia y Santa Cruz.

(f) Crea una comisión ad hoc de 10 miembros, con el objeto de evaluar (y cuyo dictamen será vinculante) cada uno de los estudios de impacto ambiental de los proyectos que se encuentran otorgados o concedidos fuera del "Área de Interés Especial Minero" o dentro de las áreas de exclusión mencionadas en el punto (a).

3. Reparos legales que motiva la Ley.

3.1. La prohibición de la actividad minera metalífera. La prohibición de la actividad minera metalífera fuera del "Área de Interés Especial Minero" o dentro de las áreas de exclusión detalladas en el punto 2(a) del presente, acarrea la prohibición del ejercicio de una actividad lícita (artículo 14 de la Constitución Nacional), reconocida expresamente como actividad de utilidad pública por normas federales (artículo 13 del Código de Minería).

Además, la prohibición en cuestión contraría una norma de rango superior: el artículo 17 del Código de Minería que dispone que "Los trabajos de las minas no pueden ser impedidos ni suspendidos sino cuando así lo exija la seguridad pública, la conservación de las pertenencias y a la salud o existencia de los trabajadores". La Ley no fundamenta la prohibición en ninguna de las razones previstas en el artículo 17 del Código de Minería. Es que mal podría el legislador haber invocado las razones del artículo 17 del Código de

GEOTUB





Cañerías de Acero al Carbono con y sin costura de 1/2 hasta 48"

Caño filtro de ranura continua autolimpiante para captación de aguas subterráneas

Tubos PVC SCH 80 para uso minero

Servicios especiales: bridados, roscados y ranurados en cañerías



ADITIVOS: Polímeros orgánicos, dispersantes de arcilla, grava clasificada tipo cuarcítica y bentonitas

GEOTUB S.A.
Chacon 1520, Rodeo de la Cruz • (5525) Mendoza - Argentina
Tel: 0261 - 4262277 / 4299828 • estegiam@geotub.com.ar

Turbodina Garrett

TURBODINA BRINDANDO SERVICIO Y VALOR A LA MINERIA ARGENTINA

40 años en el mercado de turbocompresores

Reparación y servicio a todas las marcas de turbos

Representante Exclusivo
Garrett®
by Honeywell

Representante Exclusivo
KTS
Kawasaki
Turbo System

Garrett es la marca que Caterpillar monta en sus motores



Una línea completa para cada uso y necesidad
Máquinas Viales, Motores estacionarios, Compresores de Gas y Grupos Electrógenos
Línea Camiones, Ómnibus, Tractores y Cosechadoras
Línea Automóviles, Pick-up y Utilitarios

Panamericana Km 29,500 El Talar (1618) Bs. As.
Tel: 011 4006 9200 Fax: 0 800 122 0800
www.turbodina.com.ar / E-mail: info@turbodina.com.ar

testo

TECNOLOGÍA INFRARROJA AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA



CÁMARA TERMOGRÁFICA TESTO 880

Aplicaciones:
- Mantenimiento preventivo de sistemas eléctricos y mecánicos en la industria.
- Inspecciones en procesos de producción
- Control de calidad y desarrollo
- Análisis de problemas térmicos en edificios, viviendas,etc. incluyendo la detección de pérdidas o bloqueos en cañerías ocultas

Características de la camara infrarroja testo 880:
- resolución térmica menor a 0,1 C°
- Display de 3,5" con resolución de 320 x 240 pixel
- Lente estandar o teleobjetivo (*)
- Almacenamiento de hasta 1000 imágenes en el instrumento, en memoria tipo SD
- Conexión a pc para almacenamiento de imágenes, análisis y confección de informes
- Función de imagen real (*)
- Foco manual o motorizado (*)
- Puntero laser
- Curso de capacitación incluido

(*) según versión



Termómetros infrarrojos
- Rango: - 50 a + 950 °C (según el modelo)
- Versiones que combinan medición con y sin contacto en el mismo instrumento
- Con indicación laser para el area de medición
- Función de alarma en valores límite

TESTO ARGENTINA S.A.
Av. Directorio 4901
(C1440ASB) Capital Federal

Tel.: (011) 4683-5050 rot.
Fax: (011) 4683-2020
E-mail: info@testo.com.ar

www.testo.com.ar

Minería, ya que en la Provincia de Santa Cruz la minería metalífera ha contribuido al desarrollo y bienestar de sus habitantes y no ha atentado contra la seguridad pública, ni de los trabajadores.

En el mismo sentido, el artículo 233 del Código de Minería establece que "los mineros pueden explotar sus pertenencias libremente, sin sujeción a otras reglas que las de su seguridad, policía y conservación del ambiente". Por lo tanto, no resulta razonable que una provincia imponga limitaciones territoriales al ejercicio de una actividad lícita, reconocida como tal por la ley suprema de la Nación, esto es, la Constitución Nacional.

En efecto, el artículo 75, inciso 12 de la Constitución Nacional dispone claramente que corresponde al Congreso de la Nación el dictado del Código de Minería. Por su parte, el artículo 126 de la Constitución Nacional establece que "Las provincias no ejercen el poder delegado a la Nación. No pueden… dictar los Códigos Civil, Comercial, Penal y de Minería, después que el Congreso los haya sancionado…". En consecuencia, la Constitución Nacional, "las leyes de la Nación que en su consecuencia se dicten por el Congreso y los tratados con las potencias extranjeras son la ley suprema de la Nación; y las autoridades de cada provincia están obligadas a conformarse a ella" (artículo 31 de la Constitución Nacional).

En virtud de esa pirámide normativa, los "principios, garantías y derechos" reconocidos en la Constitución Nacional "no podrán ser alterados por las leyes que reglamenten su ejercicio" (Conf. artículo 28 de la Constitución Nacional).

Por lo tanto, corresponde preguntarse: ¿hasta dónde las provincias pueden regular una actividad cuyo ejercicio se encuentra autorizado y fomentado por normas de orden federal? No hay dudas de que, en virtud de las normas citadas precedentemente, las autoridades provinciales no pueden prohibir el ejercicio de una actividad lícita que se encuentra prevista en la Constitución Nacional y fomentada por normas federales. En efecto, las leyes provinciales que reglamenten el ejercicio de la actividad minera no pueden reglamentarla hasta el punto de prohibirla, ya que ello implica una alteración sustancial de la normativa federal.

Durante la década del '90 se han dictado una gran cantidad de normas federales con la finalidad de promover la actividad minera [por ejemplo, Ley 24.196 (Inversiones Mineras), Ley 24.228 (Acuerdo Federal Minero), Ley 24.402 (Financiación y Devolución del IVA para la Actividad Minera), entre otras]. La Ley en cuestión entra en conflicto directo con la normativa federal y, además, constituye un obstáculo a la política minera trazada por el legislador federal.

Por otro lado, nuestro país ha suscripto y ratificado más de cincuenta tratados bilaterales de protección de inversiones con numerosos países, entre los que se encuentran países con gran tradición en materia de inversión minera, tales como: Gran Bretaña, Francia, Estados Unidos, Canadá, Perú y Chile. La mayoría de esos tratados contienen la garantía de "trato justo y equitativo" de las inversiones. No hay dudas de que la prohibición contenida en la Ley comentada viola esa garantía, con lo que los inversores de aquellos países que cuentan con tratados de protección a las inversiones podrían invocar también la violación de la citada garantía a los efectos de procurar la salvaguarda de sus derechos en sede judicial.

Asimismo, y sin pretensión de agotar el catálogo de las deficiencias jurídicas que presenta la regulación en cuestión, la Ley afecta a la seguridad jurídica. Aunque el principio de la seguridad jurídica no está establecido expresamente en la Constitución Nacional, éste surge del sistema de garantías consagrado en los artículo 14, 17, 18 y 28 de la Constitución, que establecen los derechos civiles y políticos de que gozan los habitantes, consagran el principio de la inviolabilidad de la propiedad, garantizan el acceso a la justicia y el debido proceso y disponen que los derechos y garantías por ella consagrados no podrán ser alterados por las leyes que reglamentan su ejercicio.

3.2. Caducidad de derechos mineros en trámite. La caducidad de los derechos mineros en trámite, esto es, los derechos mineros que han sido peticionados pero no han sido otorgados o concedidos fuera del "Área de Interés Especial Minero" o dentro de las áreas de exclusión detalladas en el punto 2(a) del presente, motiva idénticos reparos legales a los expuestos en el punto precedente.

Por lo demás, la técnica legislativa seguida es cuestionable ya que dará lugar a gran cantidad de pleitos por la deficiente delimitación de los supuestos que comprende. En tal sentido, ¿qué sucede con los permisos de exploración que fueron otorgados fuera del "Área de Interés Especial Minero" o dentro de las zonas de exclusión detalladas en el punto 2(a) del presente? De acuerdo con el texto de la Ley, esos permisos de exploración no deberían caducar ya que son derechos "otorgados" o "concedidos". Sin embargo, el titular del permiso de exploración tiene un derecho adquirido a obtener una concesión de explotación en caso de que encuentre un mineral susceptible de explotación comercial. Ahora bien, ¿podrá obtener esa concesión de explotación? La Ley nada dice. Lo lógico sería que no se afecte el derecho legítimo adquirido por el titular del permiso y, en consecuencia, de encontrar un mineral susceptible de explotación comercial, le sea concedida la correspondiente concesión de explotación. Sin embargo, de acuerdo con el texto de la Ley, no sería procedente el otorgamiento de la concesión de explotación, lo que constituye un despropósito. Es conveniente que la reglamentación de la Ley salve esta laguna, ya que en caso de que no se conceda el derecho de explotar el mineral descubierto, el titular del derecho de exploración tendrá argumentos legales más que suficientes para demandar al Estado Provincial.

FRIBA
TECNOLOGIA

Ingeniería en Climatización y Tratamiento de Aire para Aplicaciones Móviles

Máquinas para Minería, Agrícolas y Civil, Grúas, Camiones, etc.

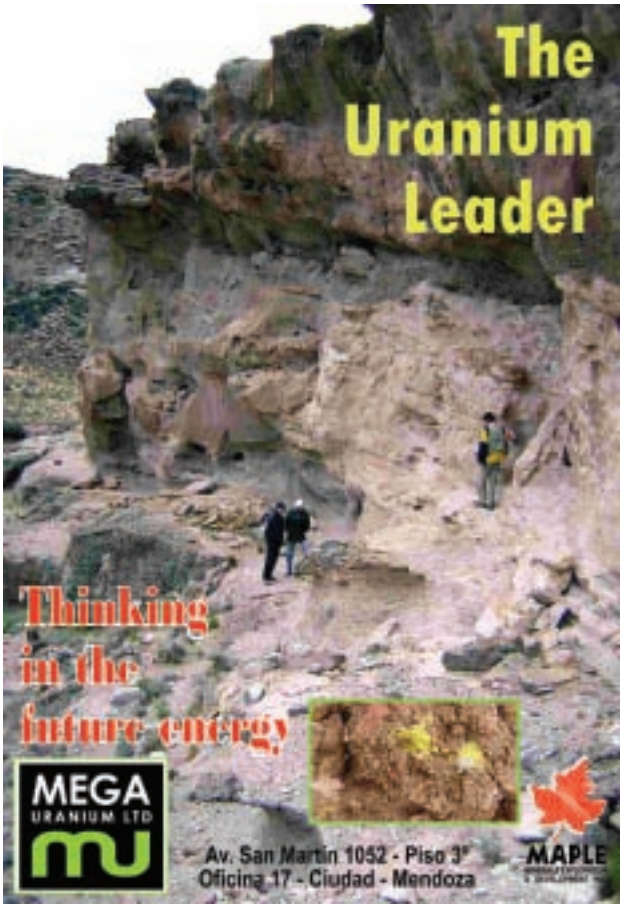
Coleman Mach
Equipos de aire acondicionado 220V

Webasto
Calefactores y Precalentadores de motor a Gas Oil

Kalori K
Calefactores por agua

Carter's heating
Precalentadores eléctricos de motores

Av. Pavón 4080/84
(C1253AAY) Bs. As.
República Argentina
Tel.: (54 11) 4924-2117/8
Fax: (54 11) 4921-3676
info@friba.com.ar
www.friba.com.ar










ambiental
Estudios y Servicios Ambientales SRL

¿Quiénes somos?

Profesionales experimentados en todas las disciplinas que la temática medioambiental requiere, con una infraestructura propia de oficinas, movilidad y equipamiento informático, topográfico y de laboratorio apto para el desarrollo de sus tareas.

¿Qué ofrecemos?

Servicio personalizado, en tiempo y forma, acorde a la excelencia profesional de nuestra organización





Lavalle 1139, Piso 4º
(C1048AAC) Ciudad de Buenos Aires - Argentina
Tel/Fax: (5411) 5917-6996 / 6997 / 6998 / 6999
ambiental@eysa.com.ar - www.eysa.com.ar

Por otro lado, la Ley no debería disponer la caducidad de los derechos mineros en trámite ya que ello implica una afectación a un derecho adquirido del peticionante. Seguramente, se invocará que los derechos en trámite no son "derechos" sino meras expectativas. Sin embargo, ese argumento es débil. En la medida que el peticionante logre demostrar que razonablemente cumplía los recaudos legales para obtener el derecho minero peticionado, no podrá simplemente recurrirse a la argucia de sostener que esa persona tenía una mera "expectativa"; se trata, sin dudas, de un derecho adquirido y no de una mera expectativa.

3.3. Limitaciones territoriales al procesamiento de metales. La Ley prohíbe el procesamiento de los minerales metalíferos dentro de determinado radio territorial [ver punto 2(e) del presente], pero no aclara si lo que prohíbe es la instalación de los establecimientos públicos de fundición y beneficio previstos en el artículo 170 del Código de Minería, o de los establecimientos que constituyen dependencias o anexos a una mina, tendientes a beneficiar los minerales extraídos por esa misma mina.

Si se trata de los establecimientos previstos en el artículo 170 del Código de Minería, parecería que no existen inconvenientes en establecer la limitación, ya que estos establecimientos se encuentran sujetos "a las disposiciones que rigen a las empresas industriales comunes" (artículo 170 Código de Minería). Sin embargo, de tratarse de los establecimientos anexos a las minas, que benefician únicamente los minerales extraídos por aquéllas (esto es, no son establecimientos públicos), la cuestión es distinta, ya que esos anexos están sujetos al carácter de utilidad pública de la actividad minera (artículo 13 del Código de Minería) y, por lo tanto, la regulación provincial no puede imponerle limitaciones que no se encuentran previstas por la normativa federal.

Por lo demás, esta limitación prevista en la Ley puede acarrear consecuencias catastróficas para ciertas explotaciones mineras, ya que los establecimientos de beneficio anexos a las minas necesariamente deben encontrarse cerca de la explotación minera por razones técnicas y económicas.

En consecuencia, es conveniente que la regulación de la Ley delimite e indique con claridad cuáles son los establecimientos de beneficio que caen dentro de la limitación territorial impuesta por la Ley. En la medida de que no se salve esta confusión y se sostenga que los establecimientos de beneficio anexos a las minas deben ubicarse a varios kilómetros de la explotación, el minero tendrá sobrados argumentos legales para reclamar una indemnización por los daños que, seguramente, le ocasionará la caprichosa imposición del traslado de su establecimiento.

3.4. Nueva evaluación a proyectos otorgados o concedidos. Las deficiencias de la Ley no se agotan en las expuestas hasta aquí. En efecto, la Ley impone que una comisión ad hoc emitirá un dictamen vinculante sobre los estudios de impacto ambiental de los proyectos otorgados o concedidos fuera del "Área de Interés Especial Minero" o dentro de las áreas excluidas [ver punto 2(f) del presente]. Ahora bien, ¿qué sucede si esa comisión emite un dictamen que afirma que no debe permitirse la continuación de la actividad que lleva a cabo un titular dentro del área en cuestión? Recordemos que estaríamos ante el titular de un derecho minero, que se encuentra ejerciendo su actividad, con un estudio de impacto ambiental que ha sido aprobado y, sin embargo, esta nueva comisión, desaconseja la continuación de la actividad. Sin lugar a dudas, de prohibirse la continuación de la actividad, el minero tendrá gran cantidad de argumentos legales para, en caso de que no se le permita continuar su actividad, obtener un resarcimiento.

La Ley debió ser más cuidadosa en el tratamiento de los derechos adquiridos. Todas las deficiencias mencionadas en el presente darán lugar a una innumerable cantidad de pleitos en caso de que esas cuestiones no sean resueltas a través de un veto del Poder Ejecutivo Provincial o de una reglamentación que deje a salvo los derechos adquiridos. En tal sentido, debe tenerse presente que la Corte Suprema de Justicia de la Nación tiene dicho que el derecho adquirido bajo una determinada normativa no puede ser modificado por una ley posterior (Fallos: 296:737; 307:308).

4. Conclusión. La Ley comentada en esta nota, además de presentar notables deficiencias, constituirá, sin lugar a dudas, un motivo de preocupación para los empresarios mineros y, en consecuencia, desincentivará las inversiones. A las cuestiones que ocupan y preocupan en la actualidad al inversor minero (prohibición del uso del cianuro en ciertas jurisdicciones, legislación restrictiva de la actividad como consecuencia de la invocada protección de los glaciares, imposición de nuevos tributos a la actividad) se suma una nueva: la zonificación minera. Esta normativa no sólo resulta preocupante para quienes tienen inversiones en la Provincia de Santa Cruz sino, también, para todos aquellos que tienen inversiones mineras en la Argentina ya que la experiencia indica que las provincias suelen seguir los malos antecedentes legislativos de sus pares (la prohibición del uso del cianuro es un claro ejemplo) y, por ello, no sería sorprendente que en el futuro nos encontremos con regulaciones similares en otras provincias.

En definitiva, debemos esperar a la posición que adoptará el Poder Ejecutivo de la Provincia de Santa Cruz: el veto de la Ley sería una razonable salida (aunque parece poco probable que ocurra, en la medida de que se trata de un proyecto promovido por el propio Poder Ejecutivo provincial) y, en caso de que ello no fuera posible, debería trabajarse en una regulación adecuada, que deje a salvo los derechos adquiridos por los inversores y respete las normas de naturaleza federal, de manera que la zonificación minera no constituya un retroceso del incipiente desarrollo minero que vive nuestro país en la actualidad.

Tecnagent®
(Argentina) 1940
Tecnasig S.R.L.
Tecnología de Vanguardia desde 1940
VENTAS Y SERVICIOS
- Instrumentación de control, proceso y pesaje
- Procesos y manejos de materiales
- Control ambiental, manejo de gases y ventiladores
- Equipos e instrumentos para estanques de almacenaje de combustible y transporte
- Instrumentos analíticos y equipos para laboratorios, metalúrgicos y ensayo de materiales
MERRICK
IMF
ROBINSON
NDC
TAMTRON GROUP
CONSERVATEK
Optech
PPI
GUNDLACH
Dings
FALK
Diamond Canapower
Measurement Systems International
Tierra del Fuego 357 B° Bombal Ciudad CP 5500 - Mendoza ARGENTINA
Tel/Fax: (54 261) 4242440 / 2307
www.tecnagent.com.ar

ALQUILER
de bombas FLYGT

Servicio 24 hs x 365 días
ITT FLYGT ARGENTINA SA
Morelos 270
C 1406 BOA - Bs.As.
TE: 4634 - 0111 int.137
alquiler.argentina@itt.com
www.flygt.com.ar
ATENCION TELEFONICA INMEDIATA
153 153 3523
153 581 6180
153 581 6181

oroplata S.A.

PROYECTO CERRO NEGRO
Maipú 255, piso 15 - Tel. 011 4328 5665
C1084ABE Ciudad de Buenos Aires
www.andean.com.au

Nuevo General Manager de Emerson Process Southern Cone

El Sr. Marcelo Landa nos informa las distintas soluciones que la compañía ofrece en materia de automatización y control de procesos para minería.

¿Cuál es su background en la compañía, y los desafíos planteados a partir de su nombramiento como General Manager para el Cono Sur?

"Me desempeño en la compañía desde 1997, cuando se abrió la oficina corporativa de Emerson en Argentina, dando soporte a las distintas divisiones de la organización."

"Fui Country Manager de la División Network Power en Argentina, y luego lo mismo para el Brasil. Previo a ello desarrollé funciones en el sector Oil & Gas."

"Desde el 1 de octubre, cuando asumí el cargo de General Manager, el desafío más importante que se ha planteado es que los proyectos que están en carpeta se concreten, ya que estamos en condiciones de brindar soluciones a la industria minera en materia de automatización y control que es nuestro expertise."

¿Dónde radica la diferencia competitiva de Emerson en cuestión de automatización y control de procesos?

"Hoy la industria minera está totalmente enfocada en reducir sus costos operativos y mejorar su retorno sobre la inversión, que es sumamente alta."



Sr. Marcelo Landa

"Allí radica nuestra fortaleza para agregar valor porque las empresas mineras pueden captar nuestros productos y soluciones, mejorando la solución en la planta de procesos: eficiencia, productividad, reducción en las paradas de planta y control predictivo, traduciéndose todo ello en minimización de los tiempos de parada y reprogramación, y reducción de costos."

¿Qué se avizora en materia de evolución tecnológica?

"Automatización y control han estado evolucionando muy rápido en los últimos años para reducir costos. El caso ejemplo y donde somos pioneros desde hace tiempo es la tecnología Wireless en medición, generando los estándares de esta industria. Hay ahorros sustantivos en materia de eliminación del proceso físico de cableado, cumpliendo con amplios estándares en medidas de seguridad. Ya estamos autorizados por las comisiones de Telecomunicaciones de Argentina, Chile y Perú para aplicar esta tecnología."

"La evolución es un sitio donde Emerson se siente muy cómodo: la compañía invierte unos US$800 millones anuales en Investigación y Desarrollo. El 80% de los productos fabricados por Emerson son Nº 1 o Nº 2 en su mercado en el mundo: son productos de muy alta tecnología."

"Quisiera comentar que hay más de 40.000 equipos con tecnología Wireless instalados en todo el mundo, y en industrias muy diversas."

¿Cómo se adapta Wireless a proyectos situados en zonas remotas, con topografía adversa y climatología difícil como Pascua-Lama?

"Esta es un área que es el medioambiente ideal para la tecnología Wireless: cualquier trabajo a desarrollar en mina exige personal capacitado y entrenamiento, por lo tanto los costos de

Minera del Altiplano S.A.

FMC Lithium



Ejercito del Norte N°20 A4406BKN Salta, Argentina. Tel:
(0387) 4322100 Fax: (0387) 4322150

Esquiu N° 592 2° Piso-K4700BIK- Catamarca, Argentina.
Tel/Fax: (03833) 433222



BAKER & McKENZIE

ABOGADOS

En el Mundo, en la Argentina, **en la Minería.**

Baker & McKenzie Sociedad Civil. Av. L. N. Alem 1110, Piso 13. C1001AAT Buenos Aires. Argentina.
Teléfono: 54 11 4310-2200. Fax: 54 11 4310- 2299. e-mail: info@bakernet.com.ar
Para mayor información ingrese a **www.bakernet.com**

mano de obra son muy altos. Al aplicar una tecnología de fácil ejecución como Wireless la reducción es muy amplia."

"En cuanto a condiciones físicas, Emerson cumple con los estándares de calidad para adaptarse a las circunstancias que se presenten."

¿Cuál es la forma de estar a la vanguardia tecnológicamente?

"Uno de los pilares del éxito desde el punto de vista tecnológico es la capacitación: poseemos un programa de capacitación personalizado con workshops en plantas y entrenamientos online permanentes. Un técnico o ingeniero en Buenos Aires tiene el mismo conocimiento, experiencia y know how que uno de Estados Unidos. Contamos incluso con universidades virtuales donde las personas acceden a la capacitación correspondiente desde sus computadoras."

"Esta capacitación no es solo para los empleados directos, sino también para nuestros representantes. No todo es capacitación teórica: el personal viaja a plantas en distintas partes del mundo, para aprender in situ."

¿Cuál es la presencia de Emerson en el Cono Sur?

"Estamos presentes en Argentina, Chile y Perú, Bolivia, Paraguay y Uruguay. Dos casos muy interesantes para mencionar han sido Minera Yanacocha y Southern Peru, donde nos sentamos con el cliente para ver que soluciones se les podía ofrecer aumentando productividad, disminuyendo paradas y por lo tanto reduciendo costos de operación. La importancia del beneficio queda demostrada en que la inversión para estas soluciones fue repagada en pocos días: allí está nuestra fortaleza."

¿En que instancia de la vida del proyecto participa Emerson?

"Estamos tanto en un EPCM como en un proyecto en producción. En este último caso está la tecnología Wireless, que ha permitido mejorar la productividad, sin paradas de planta, y evitando los costos de instalación y cableado."



"El mantenimiento predictivo permite que a través de un sistema de monitoreo se pueda conocer por anticipado cuando puede ocurrir una falla. Este sistema puede incluso evitar una parada de planta, anticipándose a las posibles fallas que puedan ocurrir durante un proceso."

¿Cuanto representa la minería en el portfolio de negocios de Emerson en el Cono Sur?

"Es una cifra aproximada al 20%, y queremos que aumente ya que creemos que este sector es un lugar para inyectar valor agregado."

"Con la tecnología Wireless y el reciente lanzamiento de DeltaV v11 estamos muy por delante de nuestros competidores. Esta tecnología ha permitido que los sistemas sean muy fáciles y sencillos, con pantallas de procesos donde se pueden ver puntos de posibles alarmas, y con un sistema predictivo como el AMS de Emerson que puede hacer pruebas para evaluar permanentemente, sin necesidad de frenar una operación."

¿Existe algún comentario adicional que quisiera agregar?

"Minería es un área donde la región tiene un gigantesco potencial, y los capitales están dispuestos a venir. Las condiciones que tienen los productores de commodities son costos muy ajustados, y es allí donde Emerson puede trabajar con su tecnología. Esa es la clave de Emerson Process, poseyendo la ventaja de soporte y know-how local, así como ingenieros desarrollados localmente. Por lo tanto podemos brindar soporte en cada uno de los trabajos donde estamos presentes."



PATAGONIA GOLD S.A.

Somos una exitosa compañía minera de exploración que se expande por toda la Argentina.

Si Ud. posee en cualquier lugar del país un cateo, mina o prospecto de exploración o un proyecto avanzado que quiere desarrollar su mejor opción es contactarse con **Patagonia Gold S.A.**, una exitosa compañía argentina que cuenta con muchos años de trabajo en la exploración y desarrollo de proyectos mineros.
Nuestro equipo técnico altamente experimentado estudiará cada caso bajo un Acuerdo de Confidencialidad, previo a cualquier oferta formal.

Por favor contáctenos a : propiedades@patagoniagold.com
Para mayor información sobre nuestra empresa, visite : www.patagoniagold.com

Av. Libertador 498 Piso 27° (1001) Cap. Fed. Tel (011) 5218-2333

Producción minera argentina:
por ferrocarril, al puerto y al mundo



Transportamos la producción
convirtiéndola en riqueza para el país

Av. Alberdi 50, Rosario, Santa Fe. Tel.: (0341) 437-6561/64
E-mail: info@nca.com.ar / www.nca.com.ar

NCA
Nuevo Central Argentino S.A.
El ferrocarril de la producción

La relevancia del mantenimiento predictivo

Gabriel Barahona[1] hace énfasis en la integración vertical y disposición de información relevante para la toma de decisiones.

¿Qué importancia tiene el sector minero de Sudamérica para Emerson Process Management?

"Emerson en el Cono Sur lidera la experiencia de la compañía en minería. Con la presencia en Oil & Gas y petroquímica, ahora hay que sumar la realidad que esta región está abriendo hacia la minería. También hay esfuerzos en EEUU y Australia, pero sin la relevancia del Cono Sur."

"Nosotros actualmente estamos desarrollando proyectos en Argentina, Chile y Perú."

"La automatización no ha sido uno de los principales drivers de producción de una empresa minera, pero a la luz del uso eficiente de la energía y del agua, se está observando de otra forma la relevancia de la automatización."

¿Qué requerimientos en común existen entre los proyectos de Argentina, Chile y Perú?

"Un énfasis que se da en todos los países es el requerimiento cada vez mayor de una integración vertical, para que información de campo como flujos y pesos esté disponible para estratos superiores de administración; y también de gestión de planta, turnos, operación y mantenimiento, o incluso más arriba en posiciones de planta o de gestión de negocio."



Sr. Gabriel Barahona

"El requerimiento exigido es que la información fluya libremente desde abajo hacia arriba, integrándose cada vez más."

¿Hay diferencias en materia de soluciones para yacimientos de metales preciosos o metales base?

"La familia de soluciones es básicamente la misma, pero el énfasis está en el caso de los metales preciosos como el oro y la plata que son más escasos y caros, y por lo tanto la presión por la optimización y la recuperación es mayor. De esta forma, la capacidad se valora en función de la optimización del proceso: sobre la base de la gran cantidad de remoción de tierra se necesita eficientizar para recuperar ese mineral que por ser justamente precioso demanda y motiva a seguir buscando nuevas soluciones."

¿Que rol juega Emerson en materia de mantenimiento predictivo?

"El mantenimiento ha adquirido una relevancia cada vez mayor en la industria minera, porque los yacimientos fáciles de explotar se están acabando y por los tanto se trabaja con minerales de menor ley. A ello hay que sumar la eficientización energética y la crisis de octubre de 2008, factores que hicieron aumentar la presión sobre los costos. También hay que agregar mayores exigencias para incrementar la disponibilidad de planta en materia de mantenimiento."

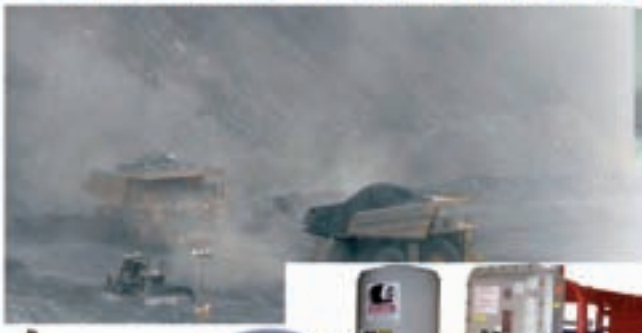
"Por lo tanto el mantenimiento correctivo o reactivo ha dejado lugar al mantenimiento predictivo, a través de instrumentación inteligente como base, y luego siguiendo con una estructura de comunicaciones y sistemas que permita hacer cosas con esa capacidad de diagnostico. Con estos elementos está dado el escenario para la implementación de esquemas de mantenimiento predictivo."

"Para ello Emerson tiene una solución completamente integrada diferente a los competidores. Como la misma ya ha sido exitosa en otras industrias, ahora lo aplicamos con éxito en la minería."

1. Gabriel Barahona es Southern Cone GP3 Leader de Emerson Process Management

- **LAVADORAS A PRESIÓN**
- **GENERADORES DE VAPOR**
- **CALENTADORES DE SOLUCIONES**

SIOUX
Reliability Since 1919









Equipos para uso continuo
Diversidad en el uso de combustibles
Equipos 100% eléctricos y antiexplosivos
Agua fria , caliente y vapor saturado

Aplicaciones :
Limpieza de mezcladores , reactores , filtros prensa .bombas
Deshielo de equipos , válvulas , cañerías y accesos públicos
Preparación de superficies para pintado

WWW.SIOUX.COM representado en la Argentina por
Mining World SA www.mwsa.com.ar contacto info@mwsa.com.ar

YACIMIENTOS MINEROS DE AGUA DE DIONISIO



INDUSTRIA EXTRACTIVA
ORO - PLATA

YMAD
Yacimientos Mineros de Agua de Dionisio

BARTOLOME MITRE 739
5º PISO - OF. A
CIUDAD AUTONOMA DE BS. AS.
(011) 4342-2507 - 2553
E-mail: ymadbas@ymad.com.ar

FARALLON NEGRO
DISTRITO HUALFIN
DEP. BELEN - CATAMARCA
(03835) 490507

SALTA 1127
SAN FERNANDO DEL VALLE
DE CATAMARCA
(03833) 431656 / 420148

CORRIENTES 1619
SAN MIGUEL DE
TUCUMAN
(0381) 432-3868 / 4997

CASE interesado en acompañar a la minería

Una de las empresas líderes en equipos para la construcción que se propone nuevas metas para el 2010



Mario Rizzi en el stand de CASE Construction



Discurso de Mauricio Macri, jefe de Gobierno en el Acto Inaugural

El 24 de noviembre se llevó a cabo la 57 Convención Anual de la Cámara de la Construcción con la presencia de Carlos Wagner, presidente de la Cámara Argentina de la Construcción, Mauricio Macri, Jefe de Gobierno de la ciudad de Buenos Aires, Amado Boudou, ministro de Economía de la Nación, Julio De Vido, ministro de Planificación Federal y la presidente de la Nación, Cristina Fernández de Kirchner.

Es la segunda edición que CASE participó con un stand en esta tradicional muestra que agrupa todos los años a los empresarios del sector de la construcción en la Argentina y Panorama Minero estuvo presente para poder conversar con representantes de la compañía.

En esta oportunidad asistieron 1.800 personas para escuchar las exposiciones de destacadas personalidades nacionales y del exterior, los cuales trataron temas acerca de las actuales tendencias económicas mundiales y regionales, requerimientos de obras públicas y alcances de los planes.

"La idea es que los clientes se acerquen a nuestro stand, puedan recibir material de consulta técnica, además de tener una presencia más importante dentro de la comunidad donde nos desarrollamos. Por esta razón una de las grandes iniciativas que hemos tomado hace algunos años es el trabajar conjuntamente con Cámaras empresarias", destacó Mario Rizzi, gerente comercial de CASE Construction.

Es conocida la fluctuante crisis que ha sufrido el sector de la construcción en nuestro país, sobre todo a partir del 2008 cuando los gastos públicos se redujeron de manera considerable. En este sentido los registros estadísticos de CASE revelan que el año con mayores ventas e importaciones de maquinarias ha sido el 2007, pero que en el 2008 hubo una pequeña caída sobre todo en lo concerniente a las exportaciones y venta.

"Las ventas bajaron, pero la situación es muy parecida a lo que ocurrió en Europa del Este, Estados Unidos y en otros países de la región como Chile, Perú y Bolivia. La caída en las exportaciones está en línea con lo que ha ocurrido en el mundo occidental".

Por su parte Rizzi augura un mejor año para el 2010 en lo que respecta a las exportaciones de las fábricas hacia el país como el nivel de venta a retail, ya que el Plan de Infraestructura para los argentinos es una realidad y ayuda de alguna manera a que no siga cayendo el sector de la construcción.

Si bien el fuerte de CASE lo representan los servicios de construcción en pequeñas máquinas como mini cargadoras, cargadoras retro, motoniveladoras y excavadoras de 20 toneladas, en la industria minera trabajan como soporte en las actividades secundarias. "En la actualidad, la minería representa alrededor del 10% de nuestro negocio, pero apuntamos a mejorar. Tenemos la intención de desarrollar planes para poder abastecer a grandes centros productivos, con una cobertura dedicada y mayor presencia en el sector minero", afirma Mario Rizzi.

DEL BONO PARK

HOTEL SPA & CASINO

SAN JUAN · ARGENTINA

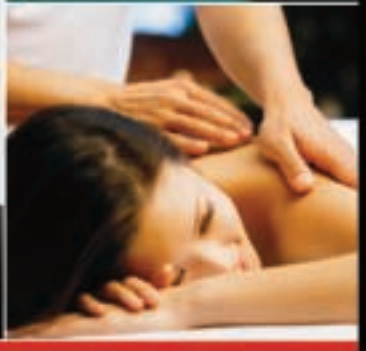












MODERNIDAD Y SERVICIOS

EN EL NUEVO HOTEL DE LA CIUDAD DE SAN JUAN

- 101 modernas y confortables habitaciones equipadas con Hidromasaje, LCD 32", Camas King Size con Sommier, Control de Climatización individual y Caja de Seguridad apta para laptop
- WI FI en todo el hotel
- Acceso a Spa: sauna, baño turco, duchas escocesas e hidromasaje
- Gimnasio con equipamiento de última generación - Reebok® Fitness
- Estacionamiento cubierto
- Piscina outdoor
- Amplio Casino con shows en vivo
- Restaurante La Cava, distinguido restaurante gourmet en Cava Centenaria
- Ambiente descontracturado en Cher Chez Café y Wine Bar
- Amplia disponibilidad de Salones para Eventos
- Business Center

Av. José Ig. De La Roza 1946 Oeste · 5400 · San Juan · Argentina
Tel.: 0264 4262300 / 0800 3 DELBONO (335266)
reservas@hoteldelbono.com.ar · www.hoteldelbono.com.ar

Primer Empresa de Transporte Signataria del ICMI[1] en Argentina

Carlos Cafora[1], Juan P. Borches[2] y Fernando Macri[3] nos detallan las precauciones y procesos para realizar el transporte seguro y eficiente del cianuro de sodio.

Cruz del Sur es uno de los pocos transportistas mundiales en ser signatarios del ICMI ¿Qué trabajos se llevaron a cabo para llegar a este logro?

"El trabajo ha sido convertirse en partner de nuestros clientes – Dupont y Orica Chemical -, empresas productoras de cianuro de sodio, y lo importante fue entender la filosofía de la seguridad del transporte para este producto, así como del control de la posible emergencia, con temas relacionados como el mantenimiento de unidades, capacitación de Recursos Humanos, aspectos de la comunicación que hacen una operación eficiente y segura. Ello es lo que requiere el ICMI para ser signatarios de su Código."

¿Nos podrían relatar que aspectos contiene el protocolo de transporte, desde la recepción del producto hasta la entrega del mismo en la mina?

"El Protocolo contiene tres principios: Transporte, Deposito Intermedio y Respuesta ante Emergencias y dentro de los mismos, se trata el mantenimiento de equipos, la capacitación de los chóferes y personal involucrado. En la parte de emergencias se establece la planificación de actividades y simulacros a los cuales los transportistas tienen que adherir para casos de eventos que se puedan producir en el desarrollo del servicio. Para agregar valor, Cruz Del Sur posee un protocolo adicional que aplica a todos los servicios de la empresa."



Señores Fernando Macri, Carlos Cafora y Juan P. Borches

"Manejando adecuadamente los aspectos de seguridad y eficiencia para lograr un transporte seguro, es poco probable que se produzcan incidentes que puedan afectar a las personas o al medio ambiente".

1. ICMI: International Cyanide Management Institute, es la organización responsable de administrar y hacer cumplir el "Código Internacional del Manejo del Cianuro", documento que indica las formas más eficientes de producción, transporte y uso del cianuro en la producción aurífera.
2. Carlos Cafora es Gerente del Departamento de Gestión de Procesos de Cruz del Sur
3. Juan P. Borches es Jefe de Calidad de Cruz del Sur
4. Fernando Francisco Macri del Departamento de Marketing de Cruz del Sur.

CRU | EVENTS

A DIVISION OF CRU GROUP



9ª Conferencia Mundial del Cobre

La conferencia del cobre más importante del mundo

6 al 8 de abril de 2010, Grand Hyatt, Santiago, Chile

"CRU se compone de un grupo sobresaliente de profesionales y publicaciones; su trabajo conferencias y eventos organizados son herramientas esenciales en el mundo de la materia prima"
Javier Targhetta, Freeport-McMoRan Copper & Gold

"Un evento muy destacado donde puede conocer y hablar con los verdaderos actores del negocio"
Walter Nieves Filho, Mineração Caraíba S.A

"Definitivamente la mejor conferencia acerca del cobre"
Nicolas Banados, Haldeman

INSCRÍBASE HASTA EL 18 DE DICIEMBRE PARA OBTENER UN DESCUENTO DE US$350
En línea: **www.conferenciadelcobre.com** Email: **conferences@crugroup.com**
Se ruega especificar el código PM

Con el respaldo de: CESCO Centro de Estudios del Cobre y la Minería; semana | CESCO | week

Auspiciado por: Finning CAT; FLUOR; MINCOM; SNC·LAVALIN

Socios de medios: COMMODITIES NOW; commodity; Mineral Trading; MINERIA; mineria; Panorama Minero

El Transporte de Cianuro de sodio

El cianuro de sodio es transportado en un envase IBC dentro contenedores marítimos de 20' por camiones y sus correspondientes remolques.

El convoy es un conjunto de unidades, lideradas desde un camioneta por el "Líder de Equipo", que cuenta con un Kit de Emergencia preparado con equipos especiales para el tratamiento de un eventual incidente.

Un total de 20 personas, debidamente capacitadas, son las encargadas de realizar el transporte en baja y alta montaña.

Todas las personas están capacitadas en el tratamiento primario de los productos y de los elementos de seguridad en caso de incidentes.



"El Protocolo de Transporte del Código ICMI requiere realizar simulacros periódicos. Trabajamos con los clientes y los destinatarios finales sobre la realización de los mismos".

"Es importante destacar que realizamos un análisis de riesgos para seleccionar la ruta a transitar. Dentro del Mapa de las Rutas que posee el convoy, está marcado en cada localidad próxima por la que se pasa la existencia y teléfonos de Defensa Civil, Bomberos, Hospitales y Centros de Salud, todo ello en Carpetas detalladas que lleva el convoy en su trayecto. Cuando se ingresa en la provincia de San Juan, al convoy también se suma una camioneta de Bomberos."

¿Cuál es la capacitación que se dicta a los Recursos Humanos para que la operación sea completamente eficiente y segura?

"Previo a cada salida se capacita a los chóferes en todo a lo que hace a seguridad de manejo y conocimiento del producto que transportan, inclusive con participación de personal del cliente"

"Luego se realiza una evaluación de los conocimientos adquiridos, y se comentan experiencias previas. También hay pruebas de alcoholemia para asegurar el cumplimiento de la Política de Consumo de Alcohol y Drogas para Choferes en Servicio, con que cuenta la empresa."

Durante el viaje se circula a velocidad máxima controlada de 80 Km./h. Además se efectúan paradas programadas periódicas para revisar los equipos y para que el "Líder de Equipo" controle, entre otras cosas, el estado físico y anímico de los chóferes.

"Antes de la subida a mina, se agrega un segundo chofer y se cambian los choferes titulares y unidades. A todo este personal también se lo capacita antes de iniciar el servicio."

"El Protocolo de Transporte del Código ICMI requiere realizar simulacros periódicos. Trabajamos con los clientes y los destinatarios finales sobre la realización de los mismos, tanto teóricos como prácticos. En ellos participan especialistas indicando el correcto uso de los equipos que se requieren en el Kit de Emergencia: como se utilizan, las particularidades que deben adoptar cada uno de los integrantes que forman el equipo de transporte, y la activa participación del "Líder de Equipo", quien lleva la voz de mando en caso de una emergencia."

¿Qué perfil tiene el "Líder de Equipo", teniendo en cuenta sus responsabilidades?

"Esta persona tiene que ser un especialista en seguridad, en nuestro caso son universitarios en dicha temática. Deben







expomin 2010

XI Exhibicion y Congreso Mundial para la Mineria Latinoamericana

El Centro de la Minería Mundial en Chile

12-16 abril 2010
Santiago - Chile
Espacio Riesco







80% Vendido STANDS

Contacto Comercial:

mrozas@fisa.cl
(56 2) 530 7207 - 530 7000

fernanda@fisa.cl
(56 2) 530 7254 - 530 7000

Organiza: Fisa www.fisa.cl

Patrocinan: Gobierno de Chile Ministerio de Minería · Gobierno de Chile Sernageomin · Gobierno de Chile Comisión Chilena del Cobre · Consejo Minero · Codelco

En cooperación con: Messe Düsseldorf

Revista oficial: mineria

www.expomin.cl

■ **CONGRESO EXPOMIN 2010**
MINING MANAGEMENT SUMMIT
13 abril • Espacio Riesco
Contacto: ventas@seminarium.com
(56 2) 4306863
www.seminarium.com

■ **m2r2: 1er Workshop Internacional**
RECICLAJE Y RECUPERACION DE METALES Y MATERIALES
15 - 16 abril • Espacio Riesco
Contacto: Andrea Briones M.
abriones@fisa.cl • (56 2) 5307283
www.m2r2.expomin.cl

poseer experiencia en materia de emergencias y en el liderazgo de equipos de emergencias. Nuestro personal está capacitado con ultimas tecnologías, y también reciben instructivos de parte de nuestros clientes en todo lo que hace al manejo del cianuro de sodio."

¿Qué tipo de camiones especiales utilizan para acceder a sitios mineros, con topografía y climatología complejas?

"Las operaciones se dividen en baja montaña y alta montaña. En alta montaña, se utilizan unidades 6x4 ya que sin esta modalidad no seria posible el traslado. Así mismo, utilizamos todos los requerimientos que posee la empresa minera en relación a estos productos. También se realizan simulacros en el área de la mina, para lograr una capacitación permanente en cuanto a inclemencias y condiciones particulares."

¿Cuáles son las características de los envases en los que se transporta el cianuro de sodio, desde que Cruz del Sur lo recibe del cliente hasta la entrega en mina?

"Nosotros recibimos el cianuro de sodio en contenedores marítimos. Dentro de los contenedores viene embalado en un envase llamado IBC (Intermediate Bulk Container) que consiste en diversos envoltorios para cumplir con las características de los requerimientos de la clase I según los requerimientos del IMDG (Internacional Maritime Dangerous Goods) de la IMO."

"La particularidad del embalaje es completamente seguro –no infalible-, y estas particularidades hacen que en caso de caída del envase entero en un medio acuoso resista a que se produzca un deterioro inmediato del producto."

No todo es cianuro de sodio

Además del transporte de cianuro de sodio, Cruz del Sur realiza servicios integrales para la industria minera en las distintas etapas, no solo cuando están produciendo sino desde el inicio de las operaciones.

Abastecimiento de campamentos, instalación de todas las operaciones, y el desarrollo de procesos de cross-docking temporales en Buenos Aires (donde se realiza una tarea de abastecimiento con la recepción de proveedores y la consolidación de equipos hacia la mina) son los servicios que la empresa presta a operaciones mineras en todo el país.

¿Cómo se monitorea al transporte para que no exceda la velocidad permitida?

"No solo hay un "Líder de Equipo": también hay un "Líder Operativo" que monitorea la velocidad; tenemos además un control satelital sobre las unidades desde nuestro Centro Logístico, donde se lanzan mensajes para alertar al chofer si excede la velocidad establecida. Además el cliente y el operador minero reciben informes permanentes del avance de las unidades."

¿Cuánto tiempo les ha demandado ser signatarios del ICMI?

"Estamos transportando cianuro de sodio desde el 2005, y a lo largo de todos estos años hemos tenido auditorias del Protocolo del Código que han sido cumplimentadas con las mayores calificaciones. El seguimiento permanente, en un marco de mejora continua, ha logrado que mejoremos acabadamente todos nuestros procedimientos, aprovechando para ello la experiencia con que cuentan nuestros clientes, lideres en temas de seguridad y medio ambiente en todo el mundo donde operan."

"Luego del reciente cambio del Código, Cruz del Sur solicito su inclusión para ser signatario, la que fue aprobada en el pasado mes de octubre, por los antecedentes y experiencias desarrolladas en estas operaciones. Para CDS es un orgullo ser la única empresa de transporte argentina en ser signataria del Código. El próximo paso en este sentido seria certificar en el año 2012, aunque nuestra experiencia y desarrollo en este sentido nos permitiría lograr antes este cometido."

¿Cuál podría ser el mensaje en lo que concierne al transporte del cianuro de sodio?

"Luego de cada convoy, hacemos un resumen de los resultados del mismo, donde cada incidente, por pequeño que sea –pinchadura de cubierta por ejemplo-, se analiza para lograr mejoras que aseguren que el hecho no se repita en el futuro."

"En resumen podríamos decir que, manejando adecuadamente los aspectos de seguridad y eficiencia del cumplimiento de todas las medidas estudiadas y analizadas para lograr un transporte seguro, es poco probable que se produzcan incidentes que puedan afectar a las personas o al medio ambiente No obstante ello en caso de que eventualmente ocurriera una emergencia están preparadas y practicadas todas las medidas que deben instrumentarse para minimizar sus efectos. En este aspecto el Protocolo de Transporte del Código da las directrices para lograr que esta operación pueda ser confiable para la comunidad y asegurar un adecuado y seguro manejo del producto."







ISEC 2011

XIX Conferencia Internacional de Extracción por Solventes

17 → 21 OCTUBRE 2011. SHERATON SANTIAGO HOTEL & CONVENTION CENTER, CHILE

ENVÍE SU RESUMEN HASTA EL
5 de abril

El Comité Organizador tiene el agrado de invitar a investigadores, consultores, ingenieros y proveedores de equipos, servicios y tecnologías a participar en la conferencia ISEC 2011, que se realizará por primera vez en sus 48 años en Sudamérica, en Santiago, Chile.

ÁREAS DE INTERÉS

¡No pierda la oportunidad de participar en ISEC 2011 como autor! Se aceptan trabajos relacionados con las siguientes áreas:

- Tratamiento de Metales Disueltos en Soluciones Líquidas
- Procesos de Extracción por Solventes
- Tecnologías y Métodos Analíticos
- Investigación y Desarrollo
- Química e Ingeniería de Procesos
- Aspectos Ambientales de la Extracción por Solventes.

La conferencia tratará temas de extracción por solventes y stripping en las industrias de: metalurgia, farmacéuticos, alimentos y bebidas, sustancias químicas y petroquímicas, energía nuclear, catálisis, polímeros y materiales, biotecnología y síntesis de productos naturales.

PRESENTACIÓN DE RESÚMENES

Se invita a los profesionales interesados a enviar un resumen de su trabajo en **inglés**, de máximo 300 palabras, hasta el **5 de abril de 2010** a **isec@isec2011.com**. El resumen debe estar en formato Word e incluir un título de máximo 100 caracteres (incluyendo espacios) y los datos de contacto de los autores.

CONTACTO

Mallory Dutton
COORDINADORA DEL EVENTO ISEC 2011
Teléfono: (56 2) 652 1543
E-mail: isec@isec2011.com

www.isec2011.com

Organiza:
GECAMIN

MINE closure 2010

V Conferencia Internacional en Cierre de Minas

23 → 26 NOVIEMBRE 2010. SANTIAGO, CHILE

ENVÍE SU RESUMEN HASTA EL
25 de enero

Por segunda vez MINE CLOSURE vuelve a realizarse en Chile, después de su exitosa versión desarrollada en Santiago en el año 2007 que reunió a 415 participantes de 26 países.

MINE CLOSURE 2010 ofrecerá una oportunidad única para intercambiar experiencias y discutir los desarrollos recientes sobre el cierre responsable de minas desde el punto de vista social, económico y ambiental.

ÁREAS DE INTERÉS

- Desarrollo de Comunidades
- Compromiso Proactivo de los Stakeholders
- Cluster Minero, Reconversión y Deshabilitación
- Actividad Económica Post-Cierre
- Pasivos Mineros
- Diseño y Planificación para el Cierre
- Planificación de Cierre Progresivo
- Costo de Cierre y Financiamiento
- Gestión del Agua a Largo Plazo
- Recuperación y Rehabilitación de Sitios Mineros
- Control y Monitoreo
- Ecología del Suelo
- Aspectos Legales y Regulatorios
- Patrimonio y Turismo Minero
- Estudios de Casos Recientes.

PRESENTACIÓN DE RESÚMENES

Participe en MINE CLOSURE 2010 como autor, enviando el resumen de su trabajo en **inglés**, de máximo 300 palabras, hasta el **25 de enero de 2010**, a la casilla **mc@mineclosure2010.com**.

REPRESENTANTES DEL COMITÉ EJECUTIVO

Roger Higgins
PRESIDENTE MC 2010
VP Senior, Cobre
Teck, Canada

Ken Pickering
VICE-PRESIDENTE MC 2010
VP, Major Growth Projects & Closed Mines
BHP Billiton, Chile

CONTACTO

Olga Cherepanova
COORDINADORA DEL EVENTO MC 2010
Teléfono: (56 2) 652 1519
E-mail: mc@mineclosure2010.com

www.mineclosure2010.com

Fundado por:

Organiza:
GECAMIN



Nuevas autoridades en la CAEM

Los empresarios electos cumplirán con sus funciones hasta el 2011

Tradicionalmente cada dos años, la Cámara Argentina de Empresarios Mineros (CAEM) renueva a sus autoridades que conforman la Comisión Directiva. Este año la sorpresa fue la reelección del Dr. Manuel Benítez como presidente.

"Esto indica una nueva conciencia sectorial para encarar los desafíos de esta generación de mineros argentinos que deben redoblar sus esfuerzos por llegar al corazón de la sociedad con un mensaje claro, mostrando una imagen de transparencia y de absoluto compromiso con el medio ambiente, el desarrollo sustentable y la cultura de cada comunidad cercana a los proyectos", declaró el presidente de CAEM.

La Comisión Directiva que ejercerá sus funciones hasta noviembre de 2011, quedó conformada de la siguiente manera:

PRESIDENTE
Dr. Manuel C. Benítez
Yacimientos Mineros de Agua de Dionisio

VICEPRESIDENTE I
Dr. Martín W. Dedeu
Compañía Minera Piuquenes S.A

VICEPRESIDENTE II
Sr. Enrique Romero
Asociación de Fabricantes de Cemento Portland

VICEPRESIDENTE III
Sr. Juan C. Barbeira
Minera Tea

VICEPRESIDENTE IV
Sr. Diego Bauret
Patagonia Gold S.A.

SECRETARIO
Dr. Hernán Zaballa
Barrick Exploraciones Argentina S.A.

PRO-SECRETARIO
Ing. Horacio Gabriel
Minera Triton S.A.

TESORERO
Lic. Eduardo García de las Longas
Cerro Vanguardia S.A.



PRO-TESORERO
Sr. Raúl Lantella
Cámara Empresaria Minera de Córdoba

VOCALES TITULARES
Ing. Rodolfo Guerra
Cámara de la Piedra de la Prov. de Buenos Aires

Ing. Hernán Vera
Minera Agua Rica LLC

Sra. Karina Maldonado
Coeur Argentina S.R.L.

Agr. Delfor Cadario
Corriente Argentina S.A.

Dr. Ignacio Celorrio
Estelar Resources LTD

Dr. Mario De Pablos
Latin American Minerals

Ing. Gabriel Paganini
Mina Pirquitas Inc Suc. Arg

Dr. Julián Rooney
Minera Alumbrera Ltd

Representante de Potasio Río Colorado

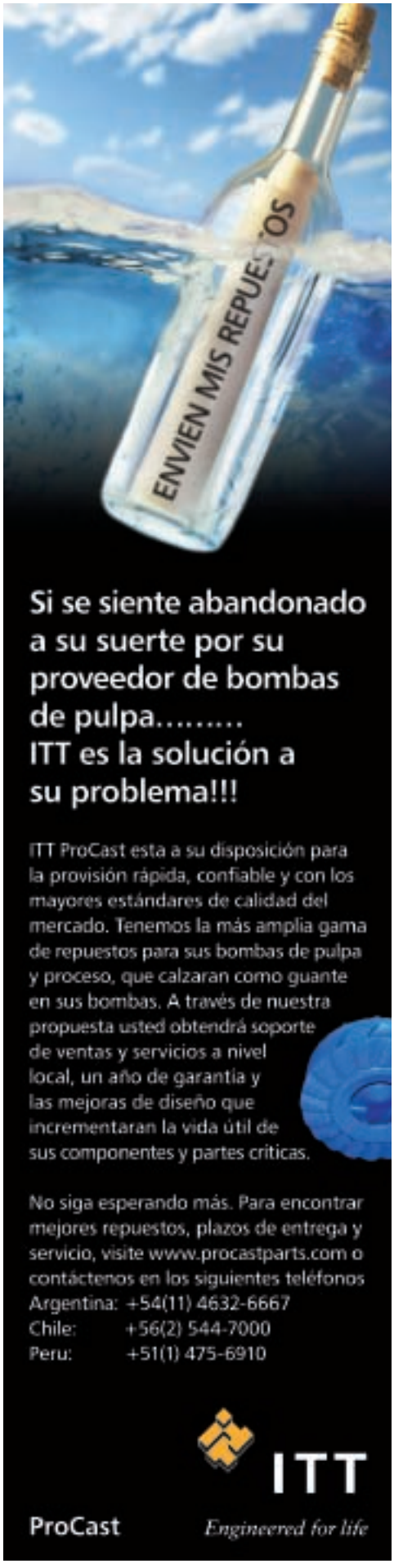
Sr. Edgardo Volpi
Minera Santa Cruz S.A.

REVISORES DE CUENTAS TITULARES
Sr. Rodolfo Groppo
Ambar Compañía Minera S.A
Sra. Mercedes Ribet
Deloitte & CO S.R.L.

REVISORES DE CUENTAS SUPLENTES

Sr. Miguel Ángel Ferro
Fomicruz S.E.

Sr. Víctor Altamirano
Minera Andacollo Gold S.A.



Finalizó la gira de lanzamiento del nuevo Volvo FH, el camión más seguro del mercado.

Posadas fue el décimo y último destino de una gira de lanzamiento por toda Argentina.







Volvo concluye exitosamente la serie de eventos de presentación de la nueva línea de camiones pesados nuevo modelo de Volvo Trucks, que comenzó el 6 de agosto en la ciudad de Buenos Aires, con su encuentro en Posadas, el cual contó una vez más con los más importantes clientes de la región, representada por Mamprin y Scevola, concesionario oficial Volvo Trucks & Buses Argentina.

El nuevo y revolucionario Volvo FH se caracteriza por unir la máxima tecnología aplicada al confort y a la seguridad del conductor y su entorno. Además del inigualable ambiente de excelencia a bordo de su nueva cabina XL de altura extendida, el nuevo FH iincorpora sistemas de seguridad nunca antes vistos en el país, como el Control Electrónico de Estabilidad (ESP), el Piloto Automático Inteligente (ACC), y el Sistema de Monitoreo de Carril de conducción (LKS), luces en curva, y otros que lo convierten en el camión más seguro del mercado Argentino. “Algunos de los atributos de seguridad activa que presenta el nuevo FH, no se ofrecen ni siquiera en automóviles de alta gama” afirma Carlos Pacheco, Director Presidente de VTBA.

La presentación de Volvo en Posadas fue la décima y última de una serie que abarcó diez regiones distintas del país, en las cuales la marca posee concesionarios oficiales. Al igual que en todos los eventos, asistieron ejecutivos de Volvo Trucks & Buses Argentina, de Volvo Latinoamérica, el staff de cada concesionario. A lo largo de la gira, cerca de 600 clientes asistieron a los eventos, lo que permitió reforzar lazos con ellos y mostrarles el trabajo conjunto entre la casa matriz y los concesionarios.

“Nuestra estrategia de lanzamiento consistió en llegar a todos nuestros clientes, muy cerca del propio lugar de sus operaciones y al mismo tiempo realizar un trabajo conjunto con nuestro staff y la red de concesionarios, en momentos en que el mercado así lo exige. De esta manera al mismo tiempo en que sumamos fuerzas, reforzamos la operación de nuestra red y nos acercamos a nuestros clientes”, afirmó Gustavo Cejas, Gerente de Marketing y Comunicaciones de Volvo Trucks & Buses Argentina.

Por su parte, Carlos Pacheco, Presidente de Volvo Trucks & Buses Argentina, dijo que “Es un orgullo haber presentado un camión único ante nuestros clientes de todo el país. Volvo sigue apostando a lanzar continuamente nuevos productos con las máximas innovaciones tecnológicas y en ese sentido el nuevo FH representa una satisfacción muy grande.”

Diversas unidades vendidas posteriormente a cada uno de los eventos confirmaron la gran aceptación del nuevo camión de Volvo en el mercado argentino.


VILLA LA ANGOSTURA
CASA EN ALQUILER
Lago Nahuel Huapi
Lago Nahuel Huapi
PRIVACIDAD Y CONFORT EN 20 HA DE BOSQUE AUTÓCTONO
Tasaciones, ventas simultáneas, alquileres
Empresa de Familia
Consultar por propiedades en Punta del Este
Gautama
Monroe 2187 - 1°B (1428) Buenos Aires - Tel: (54-11)4783-9504
info@gautamapropiedades.com.ar
www.gautamainmobiliaria.com.ar


2, 3 y 4 de Junio 2010
III Exposición Internacional
San Juan Factor de Desarrollo de la Minería Argentina
III EXPO 2010
Organizado por
PANORAMA MINERO
Ciudad de San Juan - República Argentina
www.sanjuan-minera.com.ar


GECAMIN
Eventos Técnicos para la Minería
EVENTOS INTERNACIONALES ORIENTADOS A LA DIFUSIÓN DE LAS MEJORES PRÁCTICAS Y NUEVAS TECNOLOGÍAS APLICADAS EN LA INDUSTRIA MINERA
wim2010
II Congreso Internacional en Gestión del Agua en la Industria Minera
9→11 JUNIO 2010. SANTIAGO, CHILE
www.wim2010.com
MININ 2010
IV Conferencia Internacional de Innovación en Minería
23→25 JUNIO 2010. SANTIAGO, CHILE
www.minin2010.com
HYDROPROCESS 2010
III Taller Internacional de Procesos Hidrometalúrgicos
11→13 AGOSTO 2010. SANTIAGO, CHILE
www.hydroprocess.cl
automining2010
II Congreso Internacional de Automatización en la Industria Minera
10→12 NOVIEMBRE 2010. SANTIAGO, CHILE
www.automining2010.com
MINEclosure 2010
V Conferencia Internacional en Cierre de Minas
23→26 NOVIEMBRE 2010. SANTIAGO, CHILE
www.mineclosure2010.com
www.gecamin.cl



Estudiantes aprenden sobre manejo sustentable

Más de 500 jóvenes se empaparon de temáticas ambientales con la idea de crear conciencia

Bajo el nombre de “El manejo sostenible de los recursos naturales”, alrededor de cinco centenares de alumnos del último año de colegio de nivel secundario de la capital jujeña, participaron del encuentro destinado a crear conciencia e informar en el tema y sobre la actividad minera, organizado por Fundesnoa.



Ricardo Fernández de Uribarri, presidente de la Fundación de Desarrollo Sostenible del NOA (Fundesnoa), explicó que la organización que integra a empresas productivas y de servicios, dedicadas a trabajar en temas ambientales y de sostenibilidad, buscan trabajar en un equilibrio entre las posiciones productivistas y ambientalistas.

Por eso consideraron que trabajar con los jóvenes era ideal porque representan el futuro, de modo de motivarlos, en crear conciencia y brindando conocimiento. La tarea ya se realizó en Salta, prevén hacerlo en los departamentos del interior, con otros estudiantes por entender que las decisiones están en cada provincia, y se busca que la gente tome conciencia en base al conocimiento.

“La que tiene que cambiar es la gente, su modo de vivir, porque cada día somos más y los recursos son ilimitados”, afirmó Uribarri, Aclaró que se puede hacer minería, debido a que” hay técnicas para hacer minería sustentable ambientalmente, hay que ver que las leyes que están, hacerlas cumplir y saber qué cosas cambian.

Arturo Pfister Puch, representante legal de Mina Aguilar, expuso sobre recursos no renovables, minería, y cómo manejarlos sustentablemente, refiriéndose a la actividad minera en general, la importancia de los usos que se hacen de lo



“Trabajar con los jóvenes era ideal porque representan el futuro, de modo de motivarlos, en crear conciencia y brindando conocimiento”.

que se explota, la manera en que se trabaja y los sistemas de extracción que se utilizan, contemplando cuidados precisos exigidos por diversidad de leyes que reglan la minería. Mostrando videos sobre la actividad dilucidó los impactos y la manera de mitigarlos, además del desarrollo económico que supone, la generación de empleo que beneficia a los pobladores de zonas inhóspitas. Ana María Pontussi, de Fundesnoa se refirió por qué son importantes los jóvenes en la gestión ambiental, frente a una audiencia que mantuvo atenta a las presentaciones que se sucedieron.

En tanto Federico Rivelli, de la Universidad Nacional de Salta, se refirió las cuencas, desde lo fluvial, desde otro enfoque, desde un sistema fluvial complejo, más amplio, donde hay una serie de pautas que se ignoran. Por eso explicó desde cómo se origina un río, saliendo del análisis que normalmente la gente tiene, asumiendo que constituye un eslabón de una larga cadena.

Explicó que en Jujuy nace en la parte



alta, con aporte de caudales de distintas fuentes, para llegar a la zona donde nos encontramos, con erosión, acumulación, recurso agua y provisión de áridos. Aclaró que siempre se recuerda al río en el verano, y mal culpándolo de lo que ocurre, por lo que siempre ha defendido al recursos por tratarse del producto de la falta de planificación.

Dijo que se habla de barrios inundados y es porque las casas están en un lugar donde no corresponde, o cuando cae un puente suele pasar no porque creció el río sino porque hubo mal mantenimiento o ha estado mal emplazado. “No busquemos culpables, tratemos de tener en claro el esquema fluvial, y solucionar estos pequeños inconvenientes, que con un poco de buen criterio y planificación se resuelven”, dijo asumiendo que la consigna es usar el río pero no abusar, con una óptica de conservación, de modo que los ríos dejen de ser basurales.

Participaron también los especialistas Luís Buitrago, de la Universidad Nacional de Jujuy (Unju), quien expuso sobre el Clima y el cambio climático, también Ana Kamadaro, de la municipalidad de esta ciudad, quien abordó sobre la educación ambiental, una herramienta para la gestión ambiental, Nahuel Salvo y Ricardo Casso, expusieron experiencias en Salta y Jujuy, sobre energías no convencionales y la situación., y Roberto Neumann de Fundesnoa, sobre por qué conservar la biodiversidad y los recursos genéticos.





“Transformar los servicios en soluciones”

Scania Argentina participó de Expo Transporte

En el marco de una de las exposiciones más grandes que ofrece nuestro país en materia de transporte, Scania, empresa líder en fabricación de camiones y ómnibus, exhibió una amplia gama de sus vehículos. Panorama Minero dialogó con Alejandro Pazos, gerente de Marketing y Comunicaciones, quien nos comenta acerca del avance que está experimentando la compañía y las estrategias comerciales que se implementarán en 2010.

¿Cómo supera Scania la exigencia y competitividad del mercado actual?

En el 2010, uno de los principales objetivos es apuntar a los distintos nichos donde creemos tener ventajas competitivas. No solamente del lado del producto, con la nueva familia de camiones que presentamos hace unos años, sino también con el servicio, porque los productos y la tecnología se pueden igualar y co-

Scania es una empresa internacional con presencia en más de 100 países. En Argentina, comercializa camiones, ómnibus, motores industriales y marinos y ofrece además una amplia gama de productos de posventa entre los que se destacan los contratos de reparación y mantenimiento, repuestos y accesorios legítimos y servicios 24 horas.

Actualmente son proveedores de Mina Bajo La Alumbrera, en Catamarca y El Aguilar en Jujuy, pero tienen grandes expectativas de seguir incursionando en la minería con la puesta en marcha de Pascua Lama.



SOMOS UN EQUIPO

HACEMOS A DIARIO

EL ZONDA

www.diarioelzonda.com.ar

SAN JUAN - ARGENTINA

piar, pero para el servicio se requieren muchos años y hoy lo estamos ofreciendo con nuestra red de concesionarios.

No nos olvidemos que tenemos 22 bocas de servicio distribuidas a lo largo del país, tenemos el servicio de Scania Assistant. Además queremos desarrollar el servicio de contratos de reparación y mantenimiento, para que nuestros clientes se dediquen a su actividad, pongan poner foco en su negocio y que nos dejen a nosotros todo lo relativo a la comercialización del vehículo y el mantenimiento.

Orientamos nuestra meta a una venta segmentada, es decir, armar un producto y ofrecer un producto específico para la minería, escuchar a nuestros clientes, conocer sus requerimientos y ofrecerles un mejor servicio.

Dentro de la gama de equipos de transporte pesado que ofrecen al mercado ¿Cuáles se demandan en la industria minera?

Para la minería estamos hablando de aplicaciones severas. Hoy en esta edición de expotransporte tenemos un 8x4 con doble diferencial, este vehículo aguante 36.500 kilos de peso de carga neta. Para distintas aplicaciones tenemos vehículos 8x8, 6x6, 4x4, 6x4, de distintas configuraciones, pero también contamos con clientes que requieren el vehículo para ponerle un equipo de perforación sobre el chasis. En este tipo de aplicaciones el vehículo no puede fallar, porque funcionan las 24 horas, los 365 días del año, donde cualquier parada inesperada es un trastorno para la empresa. Por esta razón nosotros tenemos el producto adecuado, confiable, seguro, estable, con años de trayectoria en el país y al mismo tiempo tenemos todos los concesionarios con una cultura de servicio para brindar soluciones al cliente en cualquier lugar.



Hace pocos días tuvimos una experiencia con un concesionario del norte del país donde ocurrió un siniestro con un vehículo que se averió en el Paso de Jama a 4.000 metros de altura. El hecho sucedió un viernes, se hizo un diagnóstico del vehículo por teléfono y se detectó la rotura del turbo y el radiador. El sábado nuestro taller móvil fue con los repuestos, se trabajo durante todo el día, el domingo se terminaron de cambiar los componentes y por la tarde el camión siguió viaje. En menos de 36 horas un vehículo que quedó desamparado en un lugar inhóspito quedó nuevamente en operación. Cuando hablo de servicio me refiero a que las minas necesitan vehículos robustos, confiables, con un respaldo que sólo Scania puede brindar, con stock de repuestos grandísimos en todo el territorio nacional y dando servicios en Chile, Uruguay, Brasil para empresas de larga distancia.

¿Qué representa la minería argentina para su negocio?

La minería en la estrategia de Scania para los próximos años es un nicho específico. Con nuestros productos estables tenemos un diferencial por encima de los competidores. Más allá del vehículo que podamos ofrecer, tenemos la versatilidad de adaptarnos al requerimiento del cliente. Primero evaluamos su necesidad, especificamos el tipo de vehículo y con el sistema de producción modular que poseemos, podemos programar un vehículo adaptado a esa aplicación especifica. Hacemos estudios y en base a los resultados construimos el vehículo según la necesidad del cliente.



Como atracción para los amantes de los vehículos pesados, se exhibió el primer camión fabricado por la marca en la Planta Industrial de Cruz Alta en 1976, un L 111 4x2 con el tradicional color naranja, conservado en perfecto estado por Scania Argentina.



PANORAMA MINERO

Lo invitamos a suscribirse a Panorama Minero

Las ventajas de suscribirse

Ud. recibirá:

- 12 ejemplares de la revista PANORAMA MINERO.
- 52 informes semanales en formato electrónico de las noticias más destacadas.
- 12 informes mensuales con un análisis pormenorizado de los commodities.
- 6 reportes sobre la minería aurífera.
- 1 CD con las presentaciones del seminario internacional "San Juan factor de desarrollo de la minería argentina".

- NUEVO!! CLAVE DE ACCESO AL NUEVO SECTOR EXCLUSIVO PARA SUSCRIPTORES DE LA PÁGINA WEB DE PANORAMA MINERO - www.panoramaminero.com.ar

Contará también con:

Descuentos (10%) en seminarios organizados por PANORAMA MINERO

20% En cada ejemplar del "Compendio de la minería argentina".

En el caso que su suscripción sea por un periodo de tres años. El valor anual de la revista será de un 10% menos y los descuentos serán de 20% en la inscripción a seminarios y 50% en el "Compendio".



Contacto: Amanda Salvaneschi - suscripciones@panoramaminero.com.ar
Tel.: 54 11 4952-1117

PANORAMA MINERO

INFORMES: Viamonte 2146 5°A - (C1056ABH) Ciudad de Buenos Aires
República Argentina - Tel./Fax: 54 11 4952-1117 / 6097 // 4953-1449
E-mail: informes@panoramaminero.com.ar - www.panoramaminero.com.ar

III Exposición Internacional

San Juan Factor de Desarrollo de la Minería Argentina

III International Exhibition - San Juan, Key Province for Argentine Mining Development - 2010 June 2 to 4

III EXPO 2010

Ciudad de San Juan - República Argentina

Diamond Sponsor

SMI

Gold Sponsor

Mack

Thermodyne Vial

Silver Sponsors

PROCOM Ingeniería S.R.L.

MAPLE

MEGA

Major Sponsors

RadioCom

InfoMine Mining Intelligence & Technology www.infomine.com

Intepla

Golder Associates

Sponsors

SOULE S.A.C.e.I. Materiales Eléctricos

International Cargo

MCC Minera Sierra Grande S.A.

MAJOR

Atlas Copco

CONDOR ANDINO

MINING

metso

VIBROMAQ

Alto Americas

HIDROAR S.A.

aguart ec

SKIWAY

PubliGuia San Juan

PUERTAS

Adherentes

Turbodina Garrett

GPS

Ferrit

Minera IRL Argentina S.A.

modurama

Organized by

PANORAMA MINERO

www.sanjuan-minera.com.ar

Tel./Fax: (54 11) 4952-1117 / 6097// 4953-1449
E-mail: eventos@panoramaminero.com.ar
informes@panoramaminero.com.ar

2, 3 y 4 de Junio 2010

Auspicios Institucionales

Embajada de Korea

Embajada de Brasil

Embajada de Canadá

Embajada de Mexico

Embajada de Suecia

Actividades



Exposición de Maquinaria y Tecnología para la Industria

Ronda de Negocios

Entre expositores y auspiciantes y responsables de compras de las empresas mineras trabajando en Argentina



Primeras Jornadas de Ingeniería y Mantenimiento

Seminario "Por qué la Minería en la República Argentina - Sociedad y Minería

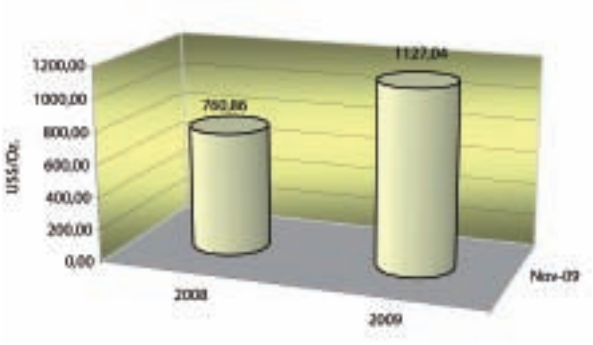




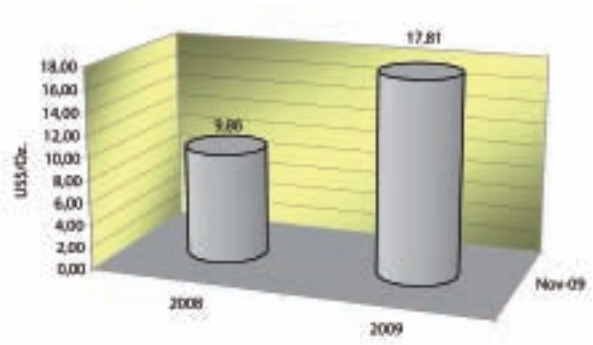
Cotización de minerales y metales

A continuación se brindan las cotizaciones promedios de los meses de Noviembre de 2009 y de 2008 para los metales preciosos (oro, plata) y los metales base (cobre, plomo, zinc, estaño), expresados en dólares americanos por onza y libra, respectivamente.

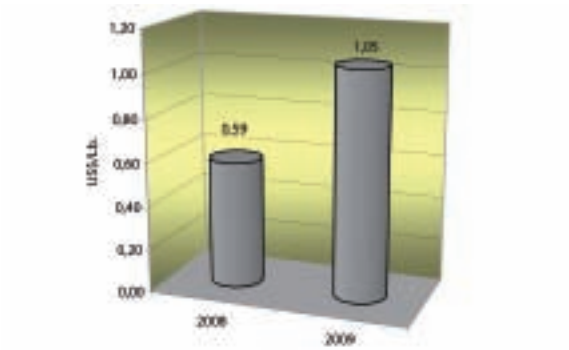
Oro - Cotización Promedio Noviembre



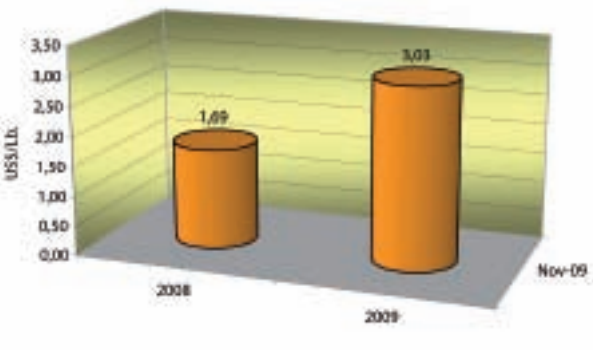
Plata - Cotización Promedio Noviembre



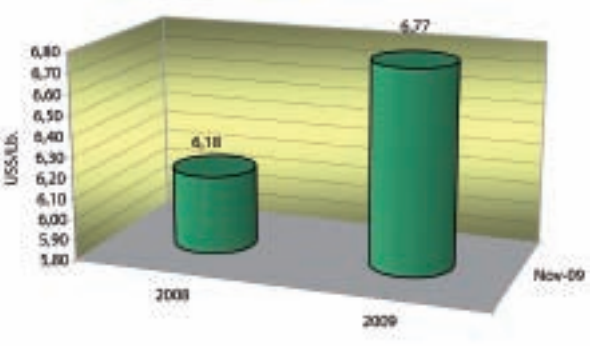
Plomo - Cotización Promedio Noviembre



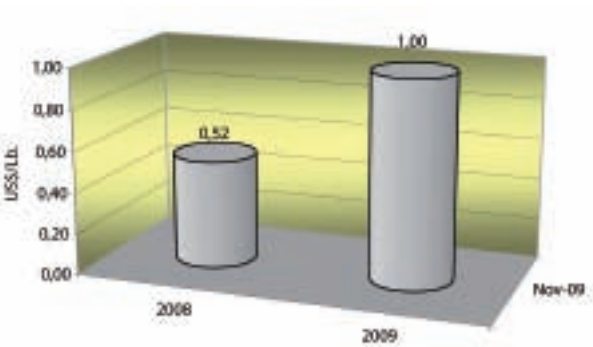
Cobre - Cotización Promedio Noviembre



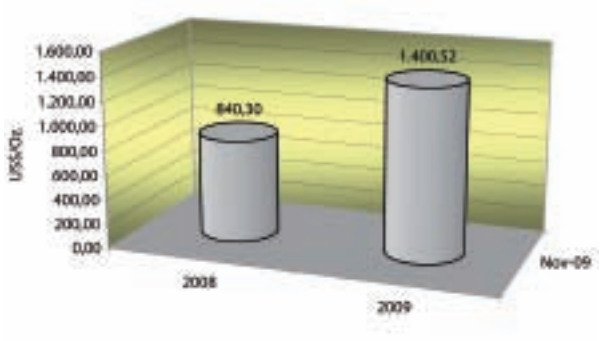
Estaño - Cotización Promedio Noviembre



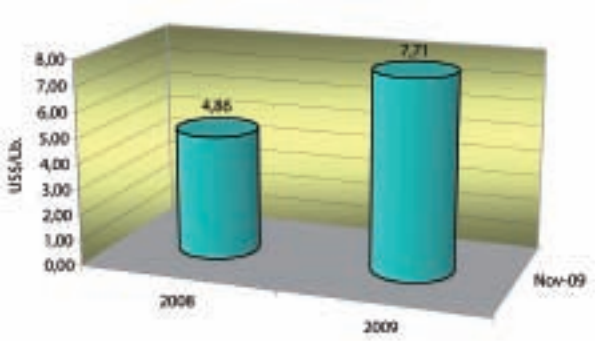
Zinc - Cotización Promedio Noviembre



Platino - Cotización Promedio Noviembre

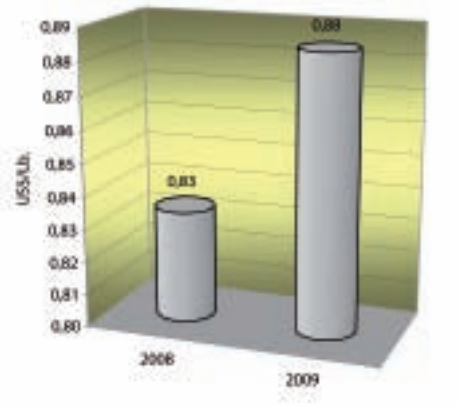


Níquel - Cotización Promedio Noviembre



Aluminio - Cotización Promedio Noviembre









Eventos - Agenda Minera 2009-2010

6 al 8 de Abril 2010
World Copper Conference
Lugar: Santiago, Chile
Organiza: CRU Events

2, 3 y 4 de Junio 2010
San Juan, Factor de Desarrollo de la Minería Argentina 2010
III Exposición Internacional
Lugar: San Juan
Organiza: PANORAMA MINERO

9 al 11 junio 2010
WIM 2010 – II Congreso Internacional en Gestión del Agua en la Industria Minera.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Gecamin.

23 al 25 junio 2010
MININ 2010 – IV Conferencia Internacional de Innovación en Minería.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Departamento Ingeniería de Minas, Universidad de Chile; Centro de Minería, Pontificia Universidad Católica de Chile; y Gecamin.

1 al 3 septiembre 2010
MAPLA 2010 – VII Encuentro Internacional de Mantenedores de Plantas Mineras.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Gecamin.

1 al 3 septiembre 2010
MANTEMIN 2010 – V Encuentro Internacional de Mantenedores Equipos Mina.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Gecamin.

10 al 12 noviembre 2010
AUTOMINING 2010 – II Congreso Internacional de Automatización en la Industria Minera.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Gecamin.

Noviembre 2010
ARGENTINA ORO Y PLATA
Lugar: Buenos Aires - Argentina
Organiza: PANORAMA MINERO

Listado de Avisadores

ACONCAGUA TRANSPORTES	109
AGRALE ARGENTINA S.A.	59
AIR CANADA	21
ALEX STEWART (ASSAYERS) ARG.SA	109
ANDARIEGA S.R.L.	39
ANDRITZ SEPARATION	117
ANYLINK ARGENTINA S.A.	41
ARGENTMINING	131
ASAP CONSULTORES	105
ATLAS COPCO	12
BAKER & MCKENZIE	141
BARRICK EXPLOR. DE ARG. S.A.	6
BDR MOTORES ELECTRICOS & CONTROLES SRL	115
BOMBAS BORNEMANN SRL	129
BRONS Y SALAS	133
BTZ MINERASRL	117
BUCYRUS INTERNATIONAL	103
CASE CONSTRUCTION - ADN	35
CASTIGLIONE PES Y CIA.	133
CENTRAL DE RESTAURANTES	43
CHILEAR UNION S.A.	129
CIMSA S.R.L.	125
CINTER	63
CIRIGLIANO S.A.	67
COMPAÑÍA MINERA DEL PACIFICO	101
COMPASS GROUP	29
CRU EVENTS	149
CRUZ DEL SUR	113
DIARIO EL ZONDA	161
DIARIO MINERO	159
DISCUALCO	99
E.D.V.S.A.	17
ECO MINERA S.A.	5
EECOL ARGENTINA	97
EMERSON ARGENTINA SA	69
ESCANDINAVIA D/PLATA-VOLVO	55
ESTUDIOS Y SERVICIOS AMBIENTALES	137
EXPOTRANSMISIÓN	143
FAS - L&H	131
FERMA S.A.	23
FESTO ARGENTINA S.A.	73
FINNING	2 y 3
FISA "EXPOMIN 2010"	151
FORD ARGENTINA S.A.	15
FRIBA S.A.	137
FUNDICIÓN SAN CAYETANO S.A.	93
GAUTAMA INMOBILIARIA	157
GECAMIN	157
GECAMIN - "ISEC 2011"	153
GECAMIN - "MINECLOSURE 2010"	153
GEOTUB	135
GOODYEAR ENGINEERED PRODUCTS	19
GRUMAQ S.R.L.	127
HIDRINOX S.A.	77
HOTEL DEL BONO	147
I.P.H.	119
IMZAMA POTES S.A.	121
INBELT S.A.	57
INDURA S.A.	121
INFA S.A.	27
INTERNACIONAL CARGO	9
ITT FLYGT	139
ITT GOULDS	155
JOSÉ GUIDO LOPEZ S.A.	113
KLUBER	127
MAPLE	137
MARRAC S.R.L.	119
METSO WORKSHOP	51
METSO MINERALS	RET TAPA
MINAS ARGENTINAS	123
MINERA AGUILAR	31
MINERA ALUMBRERA	1
MINERA ARGENTA S.A (AQUILINE)	61
MINERA DEL ALTIPLANO	141
MINERA TRITON	8
MINING WORLD	145
MUNDO-SIDAC	65
NUEVO CENTRAL ARGENTINO	143
ORO PLATA	139
PATAGONIA GOLD	143
RADIOCOM	129
RAS S.A.	131
RIZZO & ASSOCIATES	75
ROMAN	79
RUCA PANEL SRL	103
SAN JUAN FACTOR DEL DESARROLLO	164 y 165
SANDVIK	RET CTAPA
SAUVE S.A.	107
SECRETARIA MINERIA SAN JUAN	95
SEW EURODRIVE	7
SIEMENS	33
SIKA ARGENTINA S.A.	91
SILVER STANDARD	107
SOENERGY ARGENTINA S.A.	115
SOULE S.A.C.E I.	4
TDL REJILLAS METALICAS	105
TECHINT	81
TECHNICAL SERVICE	125
TECMAN	131
TECNAGENT ARGENTINA	139
TECNET S.A.	89
TESTO ARGENTINA S.A.	135
THISSENKRUPP-FORTINOX	25
TOTAL LUBRICANTES ARGENTINA	37
TURBODINA GARRETT	135
VASILE & CIA S.A.C.I.	45
VULCAMET S.A.	133
WARTSILA ARGENTINA	85
Y P F	CONTRATAPA
YMAD	145





El nuevo Sandvik Toro 60: carga 20% más que sus competidores



Desde la visión a la realidad



El nuevo Sandvik Robolt XLP: diseñado para la era espacial

Innovación
en Acción

En Sandvik, nos especializamos en innovaciones rápidas.
40% de nuestras actuales ventas involucran productos lanzados al mercado en los últimos 5 años.
Esto es real Innovación en Acción.
Hoy día, ofrecemos la más completa gama mundial de productos
respaldados por nuestro expertise de clase mundial.
Usted se beneficia de nuestra experiencia y presencia global.
Como socios, podemos incrementar su rentabilidad.
Para mayor información visite www.sandvik.com
Donde está la acción.

SANDVIK

SANDVIK ARGENTINA S.A. RINCÓN 3198 SAN JUSTO BUENOS AIRES (B1754BIL) TEL. (011) 6777 6777 FAX (011) 4482 6070 www.sandvik.com

UN SERVICIO INTEGRAL QUE CUBRE TODAS LAS NECESIDADES DE LA MINERÍA.



SERVICIO MINERO DIRECTO ES UN SERVICIO INTEGRAL PARA EL MEJOR DESARROLLO DE SU ACTIVIDAD EN UN MARCO DE CALIDAD, CONFIABILIDAD, SEGURIDAD Y COMPROMISO CON EL MEDIO AMBIENTE.

- Logística especializada para abastecerlo en situaciones extremas de clima y geografía.
- Combustible Minero: el mejor producto del mercado, formulado para adaptarse a temperaturas extremas.
- Respaldo técnico permanente y asesoría por variables estacionales, calidad, seguridad y medio ambiente.
- Diseño, ingeniería y manejo integral de instalaciones.
- Distribución capilar en mina.

Para mayor información: ypf.com

Atención comercial: mineria@ypf.com

YPF